

Le Philatéliste Belge – De Belgische Filatelist

TABLE DES MATIÈRES. N°5, MARS 2013, 93^{ème} ANNÉE

Revue trimestrielle de la Société Philatélique Belge. Driemaandelijks tijdschrift
Met inbegrip « Land van Waas », y compris "MARCOPHILA"

Table des matières	1
Luc Vander Marcken, 'Congo Belge, Histoire postale de la navigation'	2
Vincent Schouberechts, 'Courrier des volontaires pendant la campagne du Mexique'	31
Jo Lux, 'Takscijferstempels voor de post van Nederland (België tot 1836) naar Frankrijk'	44
Jacques Pirotte, 'Rétroviser' La poste à l'épreuve dans la province de Liège	57
Jean Oth, Annonce de publication 'Les A.P.O en Belgique et au Grand Duché 1944-1947'	68
James Van der Linden, 'De Wereldtentoonstelling van Gent 1913, 1913-2013'	70

Omslagillustratie. De 'Exposition Universelle et Internationale de Gand' was de zevende en meteen ook spectaculairste in een België, dat zich mettertijd had opgewerkt tot een economisch zwaargewicht. Ze vormde ten Zuiden van Gent een tijdelijk stadje met tientallen witte paleizen, paviljoenen en dienstgebouwen. De expo van 1913 werd bij uitstek een vitrine voor de vroege uitingen van de moderniteit en een vast geloof in de vooruitgang, dit bleek na de Eerste Wereldoorlog dat die vooruitgang niet meer te stuiten was, de natie en de samenleving waren voorgoed nieuwe wegen opgegaan. Dit artikel probeert in grote lijnen een beeld op te hangen van het historisch aspect en de rol van de post en de spoorweg (blz.70).



De vlag van de Tentoonstelling

Le drapeau de l'Exposition

Couverture: En 1913, Gand a organisé une Exposition Universelle. Auparavant, en Belgique, Bruxelles, Liège et Anvers s'y étaient déjà attelées, sans pour autant atteindre le niveau grandiose et éblouissant de l'entreprise gantoise. Emboîtant le pas à de nombreuses autres villes dans le monde et s'inscrivant dans l'esprit du temps positif de l'époque, cette exposition a été le point de départ marquant du 20^e siècle qui allait devenir le siècle d'un progrès sans précédent. Cent ans après, nous voulons honorer et commémorer cet événement spectaculaire par la synthèse de l'aspect historique en général et le rôle de la poste, des chemins de fer et les correspondances en particulier (page 70).



Présidente d'honneur - Erevoorzitster :

Voorzitter - Président :

Vice-président - Ondervoorzitter :

Trésorier - Penningmeester :

Secrétaire - Secrétaire :

Administrateurs :

Mme Elisabeth Mossiat-Detrigne

Leo De Clercq

Charlie Bruart

Marc Lebrun

Vincent Schouberechts

Guy Coutant, Mark Bottu, Jean Duson

Rédaction - Redactie 'Philatéliste Belge' (y compris MARCOPHILA en 'Land van Waas') :

Hoofdredacteur, Rédacteur en chef :

Redactie, rédaction :

James Van der Linden

Leo De Clercq, Donald Decorte,

Marc Lebrun, Vincent Schouberechts

Verantwoordelijk uitgever, Editeur responsable : Patrick Maselis

Etat Indépendant du Congo - Congo
Belge / Histoire postale de la
navigation intérieure / Le fleuve et ses
affluents entre Léopoldville et
Stanleyville

Congo Vrijstaat - Belgisch Congo
Postgeschiedenis van de binnenvaart
op de Congo rivier en haar bijrivieren
tussen Leopoldstad en Stanleystad

Luc Vander Marcken

(collection Patrick Maselis)

Introduction

Le fleuve Congo et ses nombreux affluents offrent un réseau navigable de plus de 10.000 km. Dès les premières expéditions on songea à utiliser ce gigantesque réseau fluvial pour le transport du courrier.

La présence de cataractes et rapides infranchissables entre Matadi et Léopoldville ainsi que sur le Lualaba empêchèrent de constituer un réseau unique de navigation. On peut donc distinguer trois zones de navigation distinctes:

1. L'estuaire du fleuve entre Matadi et l'Océan Atlantique
2. Le Fleuve et ses affluents entre Léopoldville et Stanleyville
3. Le Lualaba et le Lac Tanganyika

Dans cet article, on se limitera à l'histoire postale de la deuxième zone, la zone entre Léopoldville et Stanleyville. En se basant sur la chronologie et les marques postales, on peut distinguer 9 chapitres :

1. La période précédant l'apparition des cachets Bateau-Poste 1886 - 1896
2. La période d'emploi des cachets Bateau-Poste 1896 - 1903
3. Les vignettes du Haut-Oubanghi

Inleiding

De Congostroom en zijn talrijke bijrivieren vormen een bevaarbaar netwerk van meer dan 10.000 km. Reeds vanaf de eerste expedities dacht men eraan dit enorme rivierennetwerk voor het transport van briefwisseling te gebruiken.

De aanwezigheid van onoverbrugbare watervallen en stroomversnellingen tussen Matadi en Leopoldstad evenals op de Lualaba maakten het onmogelijk er een aaneengesloten bevaarbaar netwerk in één geheel van te maken. Noodgedwongen werd het Congobekken opgesplitst in 3 bevaarbare zones:

1. de monding van de stroom tussen Matadi en de Atlantische Oceaan
2. de Congostroom en zijn bijrivieren tussen Leopoldstad en Stanleystad
3. de Lualaba en het Tanganyikameer

In dit artikel beperken wij ons tot de postgeschiedenis van de tweede zone, de zone tussen Leopoldstad en Stanleystad. Op basis van de chronologie en de postmerken kunnen we 9 hoofdstukken onderscheiden:

1. 1886-1896 : de periode vóór de ingebruikname van de Bateau-Poste stempels
2. 1896-1903 : de periode van het gebruik van de Bateau-Poste stempels
3. de vignetten "Haut-Oubanghi"

4. Après les cachets Bateau-Poste
5. Le naufrage du « Ville de Bruges » à Umangi le 15 avril 1908
6. La Compagnie Industrielle et de Transports au Stanley-Pool (CITAS) (1899-1925)
7. Courrier acheminé par vapeur français
8. Service Fluvial A.E.F. – Congo Belge
9. Curiosités douteuses et Faux

4. Na de Bateau-Poste stempels
5. Schipbreuk van de "Ville de Bruges" te Umangi op 15 april 1908
6. De "Compagnie Industrielle et de Transports au Stanley-Pool" (CITAS) (1899-1925)
7. Briefwisseling vervoerd met een Franse stoomboot
8. Rivierdienst A.E.F. -Belgisch Congo
9. Twijfelachtige curiositeiten en vervalsingen

1. Avant les cachets Bateau-Poste 1886-1896

Le premier steamer à avoir navigué sur le fleuve en amont du Pool fut l'«En Avant» de 9 T. lancé par Stanley en décembre 1881, d'autres suivirent bientôt et en 1884 la flottille se composait des navires : « En Avant », « Royal » (8 T.), « A.I.A. » (8 T.), « Stanley » (30 T.) et d'une baleinière «l'Eclaireur». La même année deux steamers privés, appartenant à des missions,

1. 1886_1896 : Voor de Bateau-Poste stempels

De eerste stoomboot die de stroom stroomopwaarts vanuit de Pool bevoer, was de "En Avant" van 9 ton, die door Stanley in december 1881 te water was gelaten. Andere volgden weldra en in 1884 was de vloot samengesteld uit de volgende schepen: "En Avant", "Royal" (8 t), "A.I.A." (8 t), "Stanley" (30 t) en een walvissloep "l'Eclaireur".



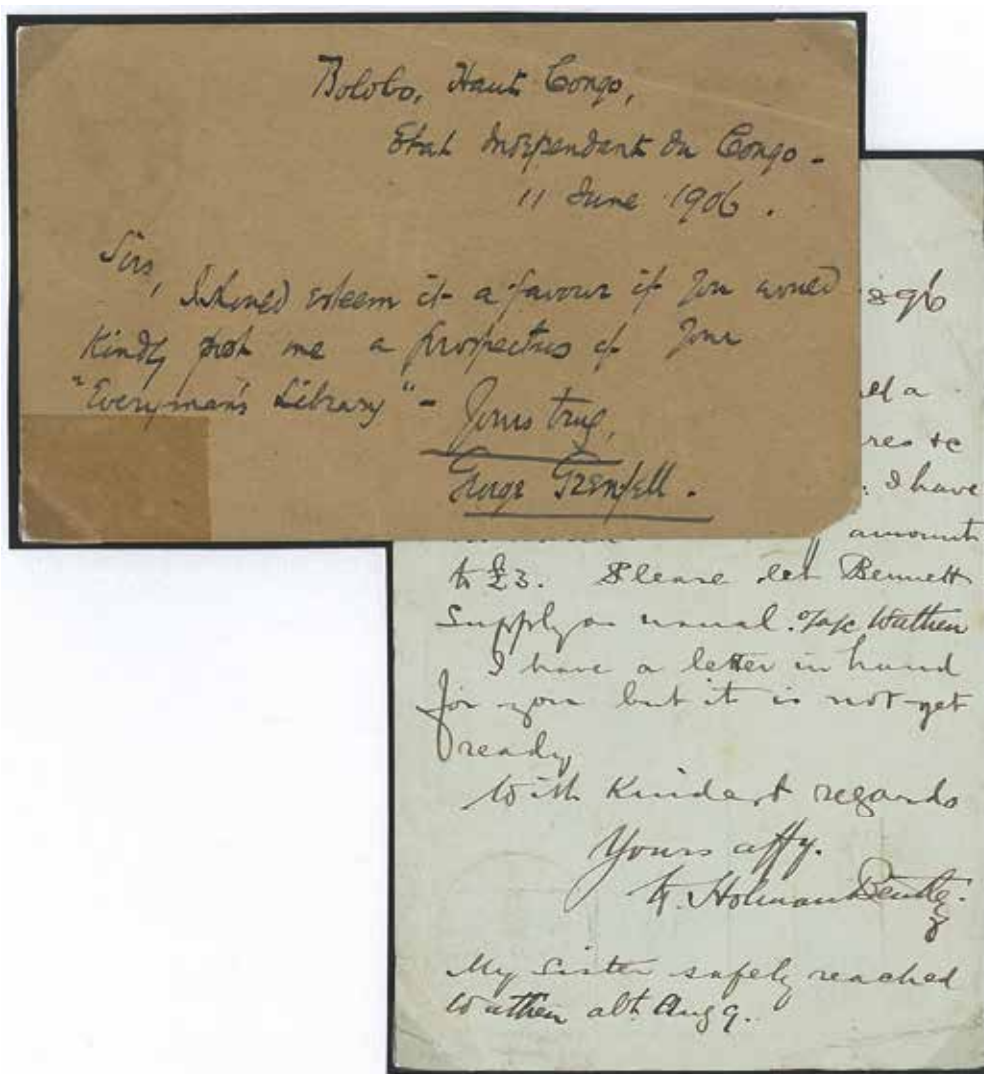
Les steamers « En Avant », « A.I.A. » et « Ville de Bruxelles » à Léopoldville en 1887

De stoomboten "En Avant", "A.I.A." en "Ville de Bruxelles" in Leopoldstad in 1887



Le « Peace » employé par les révérends Grenfell et Bentley

De "Peace" gebruikt door de dominees Grenfell en Bentle



Entiers postaux expédiés par les révérends Bentley en septembre 1896 et Grenfell en juin 1906

Postwaardestukken verstuurd door de dominees Bentley in september 1896 en Grenfell in juni 1906

Durant cette même année 1887, deux firmes commerciales décident de lancer leur propre vapeur sur le Pool : la compagnie Sanford lance le « Florida » de 15 t. et la S.A.B. Société Anonyme Belge pour le commerce du Haut-Congo (filiale de la Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie) lance le « Roi des Belges » de 15 T. également. En 1889, l'Etat augmente sa flotte avec les « Ville de Gand, Liège et Charleroi » tous les trois de 5 T. Les compagnies commerciales suivent le mouvement et la Sanford ajoute le « New-York » de 3 T. le « Baron Weber » et le « Général Sanford » de 6 T. à sa flottille et la firme française Daumas lance le « France » tandis que les Hollandais de la N.A.H.V. ajoute le « Holland » de 20 T. sur le fleuve. En 1890, la S.A.B. rachète les quatre navires de la Sanford et les « France » et « Ville de Paris » en 1891 à la maison Daumas.

In hetzelfde jaar 1887 beslisten twee handelsfirma's hun eigen stoomboot te water te laten: de Sanford Compagnie zette de "Florida" van 15 ton in en de S.A.B., of voluit Société Anonyme Belge pour le commerce du Haut-Congo (dochteronderneming van de Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie), liet ook de "Roi des Belges" van 15 ton te water. In 1889 vergrootte de Staat zijn vloot met de "Ville de Gand, Liège et Charleroi", alle drie 5 tonners. De handelsmaatschappijen volgden de beweging en de Sanford Company voegde de "New-York" van 3 t, de "Baron Weber" en de "Général Sanford" van 6 ton aan hun vloot toe. De Franse firma Daumas liet de "France" te water terwijl de Nederlanders van N.A.H.V. de "Holland" van 20 t inzetten op de stroom. In 1890 kocht de S.A.B. de vier schepen van Sanford en de boten "France" en "Ville de Paris" in 1891 van het huis Daumas over.

Nouveaux vapeurs sur le fleuve entre 1881 et 1897		Nieuwe stoomboten op de stroom tussen 1881 en 1897	
A.I.A. in 1885 E.I.C. geworden/ A.I.A. devenue E.I.C. en 1885	1881 : En Avant 9 t 1882.-84: de Royal 8 t, l'A.I.A. 8 t, Stanley 30 t 1887 : Ville de Bruxelles 1889 : Ville de Gand, Liège et Charleroi 5 t 1890 : Ville de Verviers 1891 : Ville d'Anvers 35 t, de Bruges 35 t 1892 : Délivrance 22 t, Ville d'Ostende 5 t 1894 : Baron Dhanis 5 t, Colonel Wahis 5 t 1897 : Capt. Shageström 5 t		
Sanford	1887 : Florida 15 t 1888 : New-York 3 t, Général Sanford 6 t, Baron Weber 6 t		
S.A.B.	1887 : Roi des Belges 15 t 1891 : Arch.Stéphanie 35 t, Pr. Clémentine 35 t, Baron Lambermont en A. Beernaert 8 t 1892 : Daumas 3 t 1893 : Katanga 3 t, L'Oise 3 t		
Daumas	1888 : La France 1891 : Ville de Paris 60 t		
N.A.H.V.	1888: Holland 20 t 1890 : Frederick 20 t 1894 : Antoinette 30 t, Wilhelmina 8 t		
Missies	1884 : Peace , Henry Reed 7 t		1890 : Léon XIII 24 t

Tous ces navires sont arrivés en pièces détachées à Boma ou Matadi, réparties en de nombreuses charges et transportées par porteurs jusqu'au Pool pour ensuite être réassemblées sur place.

Al deze boten waren in Boma of Matadi aangekomen in losse onderdelen, verdeeld over talrijke ladingen. Ze werden met dragers tot aan de Pool getransporteerd en daar ter plaatse terug in elkaar gestoken.



Le "Florida" – De "Florida"



*Le « Roi des Belges » 15 T. lancé en 1887
par la Société Anonyme Belge pour le commerce du
Haut-Congo
commandé en second par Joseph Conrad en 1890*

*De "Roi des Belges" 15 t te water gelaten in 1887
door de "Société Anonyme Belge pour le commerce du
Haut-Congo"
met als tweede in bevel Joseph Conrad in 1890*

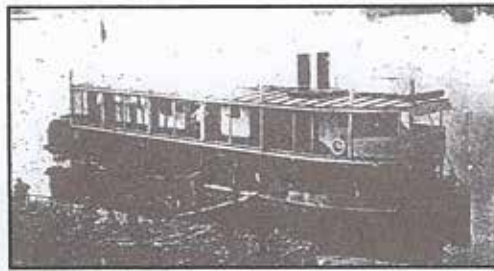


*Le « Princesse Clémentine » 35 T.
lancé en 1891 également par la S.A.B.*

*De "Princesse Clémentine" 35 t
te water gelaten in 1891 door de S.A.B.*

En application du décret du 16 septembre 1885, tous ces navires transportaient gratuitement le courrier qu'ils ramassaient tout au long de leurs parcours. Seule une annotation manuscrite de l'expéditeur permet d'identifier les cor-respondances transportées par ces bateaux ou écrites à bord.

In toepassing van het decreet van 16 september 1885 vervoerden al deze boten gratis de correspondentie die ze op hun tochten verzamelden. Enkel een handgeschreven aantekening van de verzender maakte het mogelijk de correspondentie die met deze boten werd verstuurd of aan boord werd geschreven te identificeren.



« Ville d'Anvers »



Entier postal 10c palmier oblitéré à Léopoldville le 29 juillet 1893 expédié vers Bruxelles
Dans le texte : « A bord de la Ville d'Anvers sur le Congo 18 juin 1893 »

Postwaardestuk 10c palmboom afgestempeld te Leopoldstad op 29 juli 1893, verstuurd naar Brussel
In de tekst: "A bord de la Ville d'Anvers sur le Congo 18 juin 1893" (aan boord van de Ville d'Anvers op de



« Ville de Bruxelles »

Non définitif, Mai 30 - 95
 J'ai le bonheur d'apprendre par votre lettre que
 vous êtes en route pour la ville de Bruxelles et voyage
 sur le fleuve du Congo pour me rendre dans le Haut-
 Uellé. Maintenant je dois vous dire que
 de tout à l'heure j'ai vu le collier j'ai vu
 l'effondrement de la route des caravanes
 et j'ai vu ce qui se passait devant moi pendant
 ces jours. Mais je ne puis pas vous dire
 ce qui s'est passé et la chose est
 étonnante. Prochainement je vous en
 parlerai. Sincèrement votre
 P. H. Mierro
 Haut Uellé. Congo

Entier postal 15c Léopold II oblitéré à Léopoldville le
 9 juillet 1895 expédié vers Bruxelles
 Dans le texte : « Mai 30 – 95 Je me trouve pour le
 moment sur la Ville de Bruxelles et voyage sur le
 fleuve du Congo pour me rendre dans le Haut-Uellé »
 signé Henri Mierro

Postwaardestuk 15c Leopold II afgestempeld te
 Leopoldstad op 9 juli 1895, verstuurd naar Brussel
 In de tekst: "Mai 30 – 95 Je me trouve pour le moment
 sur la Ville de Bruxelles et voyage sur le fleuve du
 Congo pour me rendre dans le Haut-Uellé." (Mei 30 -
 95 Ik bevind me momenteel op de Ville de Bruxelles en
 reis op de Congostroom om mij naar de Boven-Uele te
 begeven).
 getekend Henri Mierro

2. Les cachets Bateau-Poste 1896-1903

En mars 1896, suite à une convention passée entre l'Etat et la S.A.B., six vapeurs de la S.A.B. devinrent propriété de l'Etat, à savoir les : « Ville de Paris », « Roi des Belges », « Baron Lambermont », « Florida », « Archiduchesse Stéphanie » et « Princesse Clémentine ». Avec l'arrivée prochaine du « Capitaine Shageström » de 5 T. prévu en 1897, c'est une flotte de 20 navires dont l'Etat disposera sur le fleuve :

A.I.A
Archiduchesse Stéphanie
Baron Dhanis
Baron Lambermont
Capitaine Shageström
Colonel Wahis
Délivrance

En Avant
Florida
Princesse Clémentine
Roi des Belges
Stanley
Ville d'Anvers
Ville de Bruges

Ville de Bruxelles
Ville de Charleroi
Ville de Gand
Ville de Liège
Ville d'Ostende
Ville de Paris

Au cours de cette même année 1897 pas moins de 9 nouveaux bureaux de poste situés sur le fleuve ou ses affluents sont ouverts en juillet : Albertville (M'Toa), Basoko, Bumba, Coquilhatville, Nouvelle-Anvers, Nyangwe, Lusambo (Sankuru), Popocabacca et Stanley-Falls. Et depuis le 1^{er} avril le port de la lettre en service intérieur a diminué de 25 à 15 centimes.

L'Etat Indépendant du Congo peut dès lors organiser, suite à l'apport des nouveaux navires, à partir du 1^{er} juillet 1896 un service public postal de transport sur le haut fleuve avec des liaisons régulières vers les Falls, Bangui, Lusambo et Luebo. Il s'attribue, de ce fait, le monopole du transport du courrier. Nous lisons dans le Recueil Administratif mensuel du 30 mai 1896 :

« Des boîtes pour le dépôt des correspondances seront établies à bord des grands vapeurs ; elles seront ouvertes au 1^{er} bureau de poste. Devront y être déposées toutes les correspondances à destination des localités desservies par un bureau de poste.

2. 1896-1903 : Bateau-Poste stempels

Naar aanleiding van een overeenkomst tussen de Staat en de S.A.B. werden zes stoomboten in maart 1896 eigendom van de Staat, met name de "Ville de Paris", "Roi des Belges", "Baron Lambermont", "Florida", "Archiduchesse Stéphanie" en "Princesse Clémentine". Met de geplande komst in 1897 van de "Capitaine Shageström" van 5 ton beschikte de Staat over een vloot van 20 boten op de stroom:

In hetzelfde jaar 1897 werden 9 nieuwe postkantoren gelegen langs de stroom of op zijn bijrivieren geopend: Albertstad (M'Toa), Basoko, Bumba, Coquilhatstad, Nieuw-Antwerpen, Nyangwe, Lusambo (Sankuru), Popocabacca en Stanley-Falls. En sinds 1 april was het briefport in binnenlands verminderd van 25 tot 15 centiemen.

Door de inbreng van de nieuwe boten kon de Onafhankelijke Congostaat dan ook vanaf 1 juli 1896 een openbare postdienst voor het transport op de bovenrivier organiseren met regelmatige verbindingen naar de Falls, Bangui, Lusambo en Luebo. Daardoor eigende zij zich het monopolie van het transport van de briefwisseling toe. Wij lezen in de maandelijkse "Recueil Administratif" van 30 mei 1896:

"Aan boord van de grote stoomboten zullen kisten voor het deponeren van de briefwisseling worden geplaatst; zij zullen op het 1ste postkantoor worden geopend. Alle briefwisseling met bestemming van de door een postkantoor bediende plaatsen moet erin

et dans le « Mouvement Géographique » du 16 août 1896 :

« Sa flotille étant ainsi renforcée, il (l'Etat) s'est trouvé à même d'organiser :

1° Un service postal régulier entre Léopoldville, Ibembo (sur le Rubi-Itimbiri) et la station des Falls. Ce service fonctionne depuis le 1^{er} juillet. Il est assuré par cinq steamers dont les départs, qui ont lieu de Léopoldville de onze en onze jours, ont été réglés de la manière suivante : le 1^{er} juillet, « Archiduchesse Stéphanie » ; le 11 juillet, « Ville d'Anvers » ; le 22 juillet, le « Stanley » ; le 2 août, « Ville de Bruxelles » ; le 13 août, « Ville de Bruges » ; le 24 août, « Archiduchesse Stéphanie », et ainsi de suite. En cas d'avarie à l'un des bateaux précédents, celui-ci sera remplacé par la « Princesse Clémentine ». La durée du voyage, aller et retour, est fixée à 55 jours environ.

2° Un service régulier sur le Kasai. Ce service est assuré par le steamer « Roi des Belges ».

3° Un service entre Muene Kundi (sur le Kwango) et le lac Léopold II ; steamer « Délivrance »

Afin de pouvoir oblitérer les objets de correspondances à destination de localités non munies d'un bureau de poste, on fit fabriquer 20 cachets « BATEAU-POSTE N° - » numérotés de 1 à 20 et dont une partie seulement fut attribuée dès juillet 1896 à certains navires (les plus gros).

Il faut distinguer ici deux types de cachets, utilisés à des périodes différentes :

1° 1896 - 1902 :

La principale caractéristique de cette première série de cachets est la présence de l'année dans la partie centrale, juste en-

en in "Mouvement Géographique" van 16 augustus 1896:

"Nu de vloot aldus is versterkt, kan de Staat het volgende organiseren:

1° Een regelmatige postdienst tussen Leopoldstad, Ibembo (op de Rubi-Itimbiri) en het station van de Falls. Deze dienst is in werking sinds de 1ste juli. Hij wordt verzekerd door vijf stoomboten die om de elf dagen uit Leopoldstad afvaren op de volgende wijze: op 1 juli, "Archiduchesse Stéphanie"; op 11 juli, "Ville d'Anvers"; op 22 juli, de "Stanley"; op 2 augustus, "Ville de Bruxelles"; op 13 augustus, "Ville de Bruges"; op 24 augustus, "Archiduchesse Stéphanie" enzovoort. In geval van averij aan een van de genoemde boten, wordt hij vervangen door de "Princesse Clémentine". De duur van de reis, heen en terug, bedraagt ongeveer 55 dagen.

2° Een regelmatige dienst op de Kasai. Deze dienst wordt verzekerd door de stoomboot "Roi des Belges".

3° Een dienst tussen Muene Kundi (op de Kwango) en het Leopold II-meer ; stoomboot "Délivrance"

Om de correspondentie met bestemming van de plaatsen die niet over een postkantoor beschikten, te kunnen afstempelen, liet men 20 stempels "BATEAU-POSTE N° -" maken, genummerd van 1 tot 20 maken, waarvan slechts een deel vanaf juli 1896 aan sommige schepen (de grootste) werd toegekend.

Hier moet een onderscheid worden gemaakt tussen twee soorten stempels, die in verschillende periodes werden gebruikt:

1° 1896 - 1902:

Het voornaamste kenmerk van deze eerste reeks stempels is de aanwezigheid van het jaar in het centrale deel, juist onder de dag en



Nous connaissons ce type de cachet avec les n° 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, et 12 utilisés sur les vapeurs « Archiduchesse Stéphanie, Délivrance I, Florida, Princesse Clémentine, Roi des Belges, Stanley, Ville d'Anvers, Bruges, Bruxelles et Paris » (répartition inconnue).

Wij kennen dit soort stempel met de nummers 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, en 12 gebruikt op de stoomboten "Archiduchesse Stéphanie, Délivrance I, Florida, Princesse Clémentine, Roi des Belges, Stanley, Ville d'Anvers, Ville de Bruges, Ville de Bruxelles en Ville de Paris" (onbekend hoe de verdeling van de nummers over de verschillende boten was).

2° 1898 – 1902 :

Ces cachets ne comportent plus l'année mais l'heure suivie de M ou S (matin, soir) et frappés le plus souvent en noir.

2° 1898 - 1902:

Deze stempels bevatten niet langer het jaar maar wel het uur gevolgd door M of S (beginletters van matin en soir, morgen of avond) en meestal in het zwart aangebracht.



Connu avec les n° 4, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 et 20 utilisés sur les vapeurs « Brabant (lancé en juillet 1898), Hainaut et Délivrance 2 (lancé en février 1900), Délivrance 3 (lancé en mars 1900), Kempenaer (lancé en août 1900), Délivrance 4 (lancé en août 1900) et Flandre (lancé en mars 1902) » (répartition inconnue).

Gekend met de nummers 4, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 en 20 gebruikt op de stoomboten "Brabant (te water gelaten in juli 1898), Hainaut en Délivrance 2 (te water gelaten in februari 1900), Délivrance 3 (te water gelaten in maart 1900), Kempenaer (te water gelaten in augustus 1900), Délivrance 4 (te water gelaten in augustus 1900) en Flandre (te water gelaten in maart 1902)" (onbekend hoe de verdeling van de nummers over de verschillende boten was).

L'ensemble des 20 cachets ont tous des mesures angulaires différentes. Le n° 9 n'a jamais été rencontré et les 17, 18, 19 et 20 n'ont probablement jamais été mis en service.

Alle 20 stempels hebben verschillende hoekmaten. Nr. 9 is tot op vandaag nooit gevonden en de 17, 18, 19 en 20 zijn waarschijnlijk nooit in gebruik genomen.

N.B.

N.B. :

Abbé Gudenkauf is er na veel zoekwerk in

1896-1902

Nr. 2 Ville d'Anvers
8 Florida

Les steamers du Haut-Congo

(Extrait du Mouvement Géographique du 10 mai 1896)

« Généralement on lève l'ancre vers 6 heures du matin, et l'on navigue jusqu'à 3 ou 4 heures de relevée. Les blancs restant alors à bord, la plupart des nègres vont à terre, les uns pour y préparer leur nourriture et disposer leur couchette, les autres, au nombre d'une vingtaine, pour couper le bois nécessaire au chauffage de la machine. Un capita dirige ces derniers et marque, au moyen de piquets et de lianes, le cube que chacun devra remplir de bois proprement coupé. Comme ces bûcherons travaillent souvent jusque bien avant dans la nuit, ils ont licence de dormir pendant le jour ; il en est de même de la sentinelle chargée de veiller sur le navire durant les ténèbres.

Le personnel de race blanche est très restreint. Il ne se compose généralement que du capitaine, du second, du chef mécanicien, dont les attributions sont ainsi réparties. Le capitaine donne chaque jour la ration de vivres aux noirs de l'équipage, chauffeurs, timoniers, sondeurs, bûcherons, etc. ; il s'arrête à cet effet dans les villages importants, pour s'approvisionner de victuailles. Le second surveille directement les hommes de l'équipage, veille à la propreté de toutes les parties du navire, et s'occupe de l'achat des vivres frais destinés aux blancs. Le chef mécanicien a dans son service la machine, les chaudières, les lampes et la roue. Le capitaine est aussi maître de son navire qu'il en est responsable. Les officiers quel que soit leur grade, lui doivent obéissance dès qu'ils sont à son bord. Il est vrai que les inspecteurs de l'Etat peuvent réquisitionner son navire et le retenir à leur service ; mais ce n'est qu'en lui laissant pleine autorité sur son personnel. En aucune circonstance, ses noirs, dressés généralement au tir des armes à feu, ne peuvent se servir sans son ordre de la vingtaine de carabines Albini dont il dispose. Les blancs eux-mêmes doivent demander sa permission pour se livrer à n'importe quelle chasse.

1898-1902

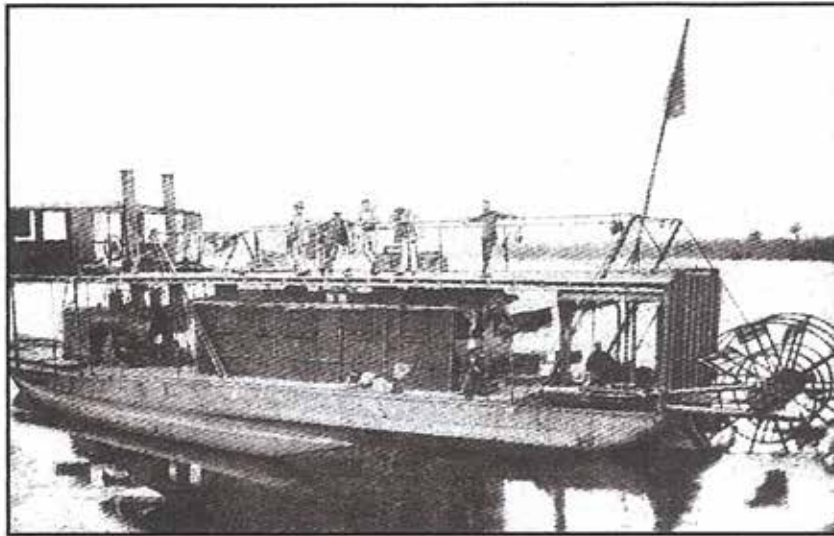
Nr. 4 Délivrance 3 of 4
10 Hainaut
11 Brabant
13 Kempenaer
14 Flandre

De stoomboten van Boven-Congo

(Uittreksel uit "Le Mouvement Géographique" van 10 mei 1896)

"Over het algemeen wordt het anker omstreeks 6 uur 's ochtends gelicht en vaarden we tot 3 of 4 uur in de namiddag. De blanken blijven aan boord, de meeste negers gaan aan wal, de enen om hun eten te bereiden en hun ligplaats klaar te maken, de anderen, een twintigtal, om het nodige hout te kappen voor het stoken van de machine. Een capita (ploegbaas) heeft de leiding over deze laatsten en merkt met behulp van paaltjes en lianen de kubus die elk van hen met correct gehakt hout moet vullen. Aangezien deze houthakkers vaak tot laat in de nacht werken, mogen ze overdag slapen; hetzelfde geldt voor de nachtwaker die de boot in het donker moet bewaken.

Er is weinig blank personeel, dat over het algemeen enkel is samengesteld uit de kapitein, de eerste stuurman, de eerste machinist. Hun bevoegdheden zijn als volgt verdeeld. De kapitein geeft elke dag het rantsoen levensmiddelen aan de zwarte bemanning, chauffeurs, roergangers, peilers, houthakkers, enz. Daartoe houdt hij halt in grote dorpen om proviand op te slaan. De eerste stuurman houdt rechtstreeks toezicht op de bemanning, zorgt voor de netheid van alle delen van het schip en houdt zich bezig met de aankoop van vers voedsel voor de blanken. De eerste machinist is verantwoordelijk voor de machinekamer, de stoomketels, de lampen en het rad. De kapitein is zowel baas over zijn schip als verantwoordelijk ervoor. Welke graad de officieren ook hebben, zij moeten hem gehoorzamen zodra zij aan boord zijn. Staatsinspecteurs kunnen het schip weliswaar vorderen en voor hun dienst opeisen, maar dat kan alleen door de kapitein het volle gezag over zijn personeel te laten. In geen enkel geval mogen zijn zwarten, die over het algemeen opgeleid zijn om met vuurwapens te schieten, zich zonder zijn bevel, bedienen van het twintigtal Albini karabijnen waarover hij beschikt. Ook de blanken moeten zijn toestemming vragen om zich aan eender welke jacht te wijden.



Le « Stanley » amarré devant la station des Bangalas

De "Stanley" aangemeerd voor het station van de Bangala.

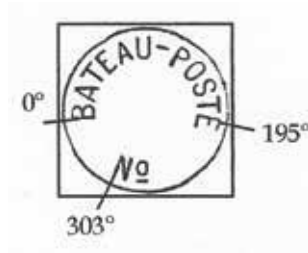
Au pont réservé pour les blancs, peuvent seuls monter leurs boys de service ; et même, dès que la besogne de ces derniers est terminée, c'est dans l'intérieur du navire, au bas de l'escalier, qu'ils doivent se tenir, pour accourir à tout appel de leurs maîtres.

Vu le petit nombre de blancs qui se trouvent à bord, ces règlements minutieux sont indispensables pour maintenir l'ordre et la discipline. C'est ainsi encore que les passagers peuvent conserver dans leur cabine le strict nécessaire en fait d'équipement ; le reste de leurs bagages est consigné dans la cale à l'abri de tout larcin. Le produit de la chasse, les fruits achetés dans les marchés par qui que ce soit, sont strictement réservés pour la table commune. Mais les passagers peuvent acquérir pour eux-mêmes des objets de collection, armes, parures, etc., ce que ne peuvent se permettre le capitaine et les hommes de son bord. Les chiens, perroquets, singes, appartenant aux voyageurs, sont confinés sous le pont, au quartier des noirs. C'est là que sont logés, sur notre Stanley, le cheval de l'inspecteur Fivé, de même que sa chèvre qui nous donne journellement une pinte de lait. Enfin, dernier détail, les noirs s'engagent avant l'embarquement à se jeter à l'eau, si le steamer vient à se jeter sur un banc de sable, ou dans toute circonstance analogue. Tous d'ailleurs nagent comme des grenouilles.

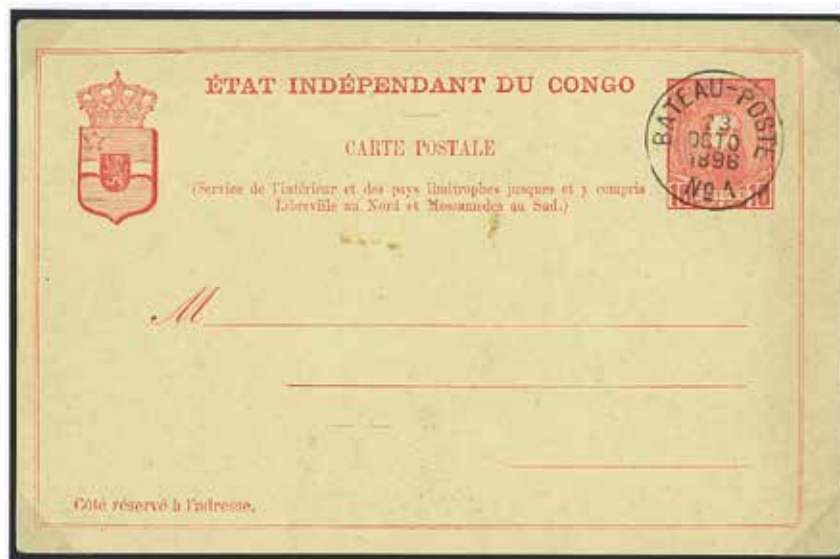
Op het voor de blanken gereserveerde dek mogen alleen hun boys komen en zodra zij klaar zijn met hun werk, moeten zij in de romp van de boot, onderaan de trap, blijven en toesnellen zodra hun meesters hen roepen.

Aangezien er weinig blanken zijn aan boord, zijn deze nauwkeurige reglementen onmisbaar om orde en tucht te bewaren. Het is ook zo dat passagiers slechts het strikt noodzakelijke in hun cabine mogen houden als uitrusting; de rest van hun bagage wordt in het scheepsruim bewaard, beschermd tegen diefstal. De producten van de jacht, het fruit dat door om het even wie op de markt wordt gekocht, is uitsluitend bestemd voor de gemeenschappelijke tafel. De passagiers kunnen echter voor zichzelf collectievoorwerpen, wapens, sieraden, enz. kopen, wat de kapitein en zijn bemanning zich niet kunnen veroorloven. Honden, papegaaien, apen, die aan de reizigers toebehoren, worden onder het dek, in de afdeling van de zwarten opgesloten. Daar wordt op onze Stanley het paard van inspecteur Fivé ondergebracht, net als zijn geit die ons dagelijks een pint melk geeft. Ten slotte nog een laatste detail, de zwarten verbinden zich ertoe voor de inscheeping in het water te springen als de stoomboot op een zandbank terechtkomt of in elke vergelijkbare omstandigheid. Ze zwemmen overigens allemaal als kikkers."

1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 1



Inconnu sur document ayant voyagé - Ongekend op gelopen document



E.P. 10c Léopold II avec oblitération de complaisance
23 OCTO 1896

E.P. 10c Leopold II met welwillendheidsafstempeling
23 OCTO 1896



5 c. vert/groen
23 OCTO 1896



1 Fr. Lilas/lila
16 OCTO
en bleu – in het blauw

sans date- zonder datum



5 c. brun-rouge/ roodbruin

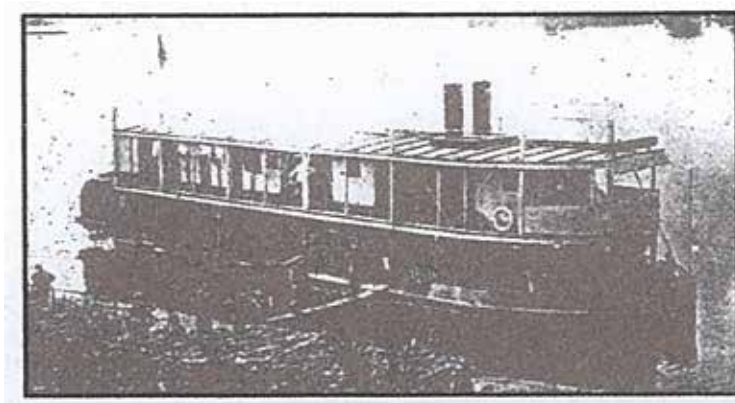
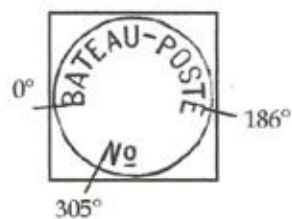


5 c. brun-rouge/ roodbruin



10 c. bleu/blauw

1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 2
« Ville d'Anvers »



Le vapeur « Ville d'Anvers » De stoomboot « Ville d'Anvers »



5 c. brun-rouge/roodbruin
7 FEVR 1897



10 c. bleu/blauw
30 MARS 1897



25 c. orange/oranje
31 MARS 1897

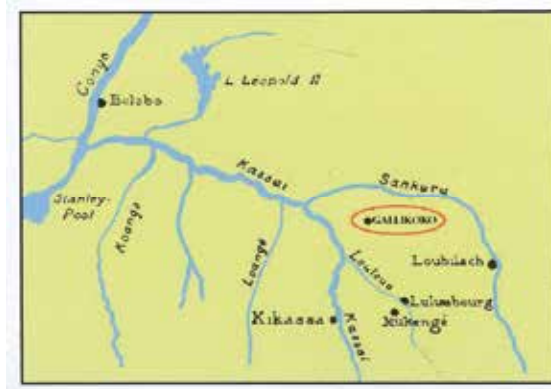


10 c. bleu/blauw
29 SEPT 1897



50 c. vert/groen
18 OCTO 1897

1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 2
 « Ville d'Anvers »



Entier postal 15c palmier volet demande écrit à N'Gulli-Koko (ou Gallikoko, factorerie de la S.A.B.) le 10 novembre 1897 à destination de Gembloix et remis au vapeur « Ville d'Anvers » à bord duquel on annule l'entier avec le cachet « BATEAU-POSTE N°2 – 17 NOVE 1897 ». Cachet de transit à Léopoldville le 27 novembre 1897 et d'arrivée à Gembloix 13 janvier 1898.

Sur le côté gauche de la carte le préposé au passage à Boma a inscrit « Parvenu Boma sans formulaire réponse » et a paraphé. Ceci afin de limiter la responsabilité du service des postes et de prévenir d'éventuelles réclamations injustifiées concernant l'absence du volet réponse dont on pourrait accuser le personnel de la Poste de l'avoir dérobé.

Postwaardestuk 15c palmboom vraaggedeelte, geschreven te N'Gulli-Koko (of Gallikoko, factorij van de S.A.B.) op 10 november 1897 met bestemming Gembloix en afgegeven aan de stoomboot "Ville d'Anvers" aan boord waarvan het wordt ontwaard met de stempel "BATEAU-POSTE N°2 – 17 NOVE 1897". Doorgangsstempel te Leopoldstad op 27 november 1897 en aankomststempel te Gembloix op 13 januari 1898.

Op de linkerkant van de kaart heeft de beambte bij de doorgang in Boma geschreven "Parvenu Boma sans formulaire réponse" (aangekomen te Boma zonder antwoordgedeelte) en geparafeerd. Daarmee wilde hij de verantwoordelijkheid van de postdienst beperken en eventuele onterechte klachten over het ontbrekende antwoordgedeelte voorkomen opdat men het personeel van de post niet zou kunnen beschuldigen dat ze het ontvreemd hadden.

1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 2
 « Ville d'Anvers »



Entier postal 10c Léopold II écrit à Irebu le 20 janvier 1898 à destination de Kinshassa lez Léopoldville et remis au vapeur « Ville d'Anvers » à bord duquel on annule l'entier avec le cachet « BATEAU-POSTE N°2 – 23 JANV 1898 ». Cachet d'arrivée à Léopoldville 28 janvier 1898.

Postwaardestuk 10c Leopold II, geschreven te Irebu op 20 januari 1898 met bestemming Kinshassa bij Leopoldstad en afgegeven aan de stoomboot "Ville d'Anvers" aan boord waarvan het wordt ontwaard met de stempel "BATEAU-POSTE N°2 – 23 JANV 1898". Aankomststempel te Leopoldstad 28 januari 1898.

Dans le texte : « Je vous préviens avant de porter plainte que j'attends jusqu'au retour du prochain steamer pour avoir ma commande »

In de tekst: "Je vous préviens avant de porter plainte que j'attends jusqu'au retour du prochain steamer pour avoir ma commande." (Ik waarschuw u vooraleer klacht in te dienen dat ik wacht tot de terugkeer van de volgende stoomboot om mijn bestelling te hebben).

1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 2
 « Ville d'Anvers »



Entier postal 15c palmier écrit à Manghay (Mange) le 11 octobre 1900 à destination de Cortenberg et remis au vapeur « Ville d'Anvers » à bord duquel on annule l'entier avec le cachet « BATEAU-POSTE N°2 – 18 OCTO -9-- ». Cachet de transit Léopoldville 24 octobre 1900, Boma 28 octobre 1900 et d'arrivée à Cortenberg le 20 novembre 1900, d'où la carte est ré-expédiée vers Gand via Incourt 21 novembre 1900 et finalement Gand 22 novembre 1900.

Postwaardestuk 15c palmboom, geschreven te Manghay (Mange) op 11 oktober 1900 met bestemming Cortenberg en afgegeven aan de stoomboot "Ville d'Anvers", aan boord waarvan het is ontwaard met de stempel "BATEAU-POSTE N°2 – 18 OCT-9-". Doorgangsstempel Leopoldstad 24 oktober 1900, Boma 28 oktober 1900 en aankomststempel Cortenberg op 20 november 1900, vanwaar de kaart wordt doorgezonden naar Gent via Incourt 21 november 1900 en uiteindelijk Gent 22 november 1900.

Courrier convoyé sans apposition de
l'oblitération du bateau

Briefwisseling zonder afstempeling van de boot

Le texte de l'entier postal suivant nous apprend que le «Ville d'Anvers» «monte» le fleuve vers Bumba, or l'entier arrive à Léopoldville 7 jours après avoir été écrit. Bien qu'ayant été rédigé à bord du «Ville d'Anvers», c'est un autre steamer «descendant» le fleuve qui l'a convoyé.

De tekst van het volgende postwaardestuk vertelt ons dat de "Ville d'Anvers" stroomopwaarts vaart naar Bumba. Het postwaardestuk is echter 7 dagen nadat het geschreven werd in Leopoldstad aangekomen. Hoewel het werd geschreven aan boord van de "Ville d'Anvers", werd het door een andere stoomboot die stroomafwaarts voer getransporteerd.

1896 - 1902
BATEAU-POSTE Nr. 2
"Ville d'Anvers"



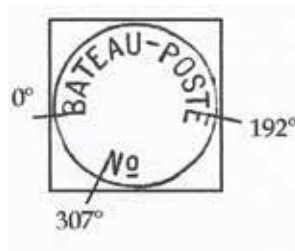
Entier postal 15c palmier écrit à bord du « Ville d'Anvers » et oblitéré à Coquilhatville le 25 décembre 1897 à destination du fort de Barchon et déposé dans la boîte postale d'un autre vapeur. Cachet de transit Léopoldville 1 janvier 1898, Boma 11 janvier et d'arrivée Wandre le 11 février.

Dans le texte : « ...Je me trouve au moment où je t'écris sur le steamer « La Ville d'Anvers » qui me conduit jusqu'à Bumba, puis je compte environ 2 mois encore à faire en pirogue et à pied pour arrivé à mon poste sur le Nil... ». Signé A.Dieupart, Force publique, district de l'Uéllé (expédition)

Postwaardestuk 15c palmboom geschreven aan boord van de "Ville d'Anvers" en afgestempeld te Coquilhatstad op 25 december 1897 met als bestemming het fort van Barchon en gedeponeerd in de postbus van een andere stoomboot. Doorgangsstempel Leopoldstad 1 januari 1898, Boma 11 januari en aankomststempel Wandre op 11 februari.

In de tekst: "... Je me trouve au moment où je t'écris sur le steamer « La Ville d'Anvers » qui me conduit jusqu'à Bumba, puis je compte environ 2 mois encore à faire en pirogue et à pied pour arrivé à mon poste sur le Nil...". (Ik bevind mij op het ogenblik dat ik je schrijf op de stoomboot 'Ville d'Anvers' die mij naar Bumba brengt en dan reken ik dat ik nog ongeveer 2 maanden met de prauw en te voet onderweg zal zijn vooraleer ik op mijn post aan de Nijl aankom ..."). Getekend A.Dieupart, Force publique, Uele-district (expeditie)

1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 3



Inconnu, à ce jour, sur document

Tot op heden niet gekend op document



*5 c. brun-rouge/roodbruin
24 DECE 1896*

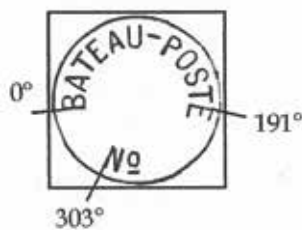


*15 c. ocre/oker
AVRIL 1897*



*5 c. brun-rouge/roodbruin
? OCTO ?
en violet/in het paars*

1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 5



*50 c. vert/groen
28 DECE 1896
en rouge/in het rood*



*5 c. brun-rouge/roodbruin
sans date/zonder datum
en bleu/in het blauw*



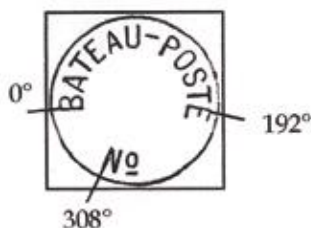
*10 Fr. vert/groen
sans date/zonder datum
en noir/in het zwart*



Lettre à en-tête de la S.A.B. vers le directeur de la compagnie à Kinshassa, oblitération « BATEAU-POSTE N° 5 » non daté, sans cachet d'arrivée.

Brief met briefhoofd van de S.A.B. naar de directeur van de maatschappij te Kinshassa, afstempeling "BATEAU-POSTE N° 5 " zonder datum, zonder aankomst-stempel.

1896 - 1902 BATEAU-POSTE N° 6



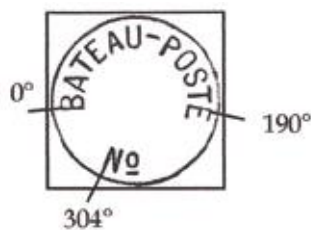
*15 c. ocre / oker
sans date / zonder datum
en bleu / in het blauw*



Entier postal 15/15c palmier volet demande et réponse avec oblitération de complaisance « BATEAU-POSTE N° 6 » non daté.

Postwaardestuk 15/15c palmboom vraag- en antwoordgedeelte met welwillendheidsafstempeling " BATEAU-POSTE N° 6 ", zonder datum.

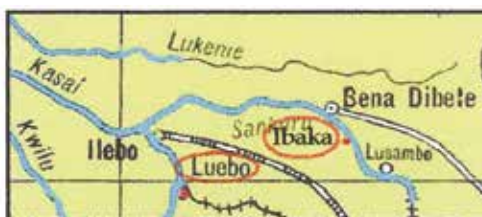
1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 7
« Archiduchesse Stéphanie »



10 c. carmin / karmijn
11 OCTO 1897



25 c. orange / oranje
28 ? 1897



Entier postal 15c palmier volet réponse écrit à Ibakka le 3 décembre 1897 à destination de Luebo oblitération « BATEAU-POSTE N° 7 / 5 DECE 1897 ».

Postwaardestuk 15c palmboom antwoordgedeelte geschreven te Ibakka op 3 december 1897 met bestemming Luebo, afstempeling "BATEAU-POSTE N° 7 / 5 DECE 1897".

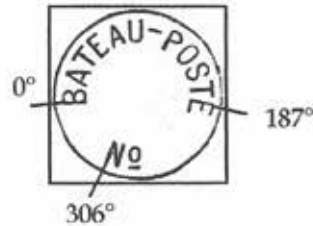
1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 8
 « Florida »

Le Florida a quitté Léopoldville pour les Falls le 28 octobre et n'y reviendra que le 27 décembre, l'entier fut donc confié, à une escale, à un vapeur « descendant » sur Léopoldville

De "Florida" naar de Falls heeft Leopoldstad op 28 oktober verlaten en is er pas op 27 december teruggekeerd. Het postwaardestuk werd dus op een aanlegplaats afgegeven aan een stoomboot die stroomafwaarts voer naar Leopoldstad.



Le vapeur « Florida »/ De stoomboot "Florida"



*5 c. brun-rouge / roodbruin
 1 SEPT 1897*



*10 c. bleu / blauw
 ? ? 1897*

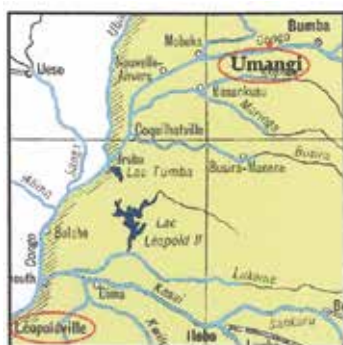


Entier postal 15c palmier vers le Danemark, oblitération « BATEAU-POSTE N°8 / 29 OCTO 1897 », cachets de transit Léopoldville le 20 novembre 1897 et Lisbonne 26 décembre 1897.

Postwaardestuk 15c palmboom naar Denemarken, afstempeling "BATEAU-POSTE N°8 / 29 OCTO 1897", doorgangsstempels Leopoldstad op 20 november 1897 en Lissabon op 26 december 1897.

Le Florida a quitté Léopoldville pour Umangi le 15 juin 1898 et revient le 21 juillet, l'entier fut confié au vapeur le 11 juillet, à ce moment le navire devait se trouver au début de son voyage retour, très près ou même encore à Umangi.

De Florida heeft Leopoldstad verlaten met bestemming Umangi op 15 juni 1898 en is op 21 juli teruggekeerd. Het postwaardestuk werd op 11 juli aan de stoomboot toevertrouwd. Op dat ogenblik bevond het schip zich wellicht aan het begin van zijn terugreis, zeer dicht bij of zelfs nog in Umangi.



Entier postal 15c Léopold II vers Bruxelles (le timbre à 5 c. constituant le complément d'affranchissement a été ôté), cachet « BATEAU-POSTE N°8 / 11 JUIL 1898 », cachet oblitérant Léopoldville le 21 juillet 1898, Boma illisible et Bruxelles 25 août 1898.

Postwaardestuk 15c Leopold II naar Brussel (de postzegel van 5 c. voor de bijkomende frankering werd verwijderd), stempel "BATEAU-POSTE N°8 / 11 JUIL 1898", afstempeling Leopoldstad op 21 juli 1898, Boma onleesbaar en Brussel 25 augustus 1898.



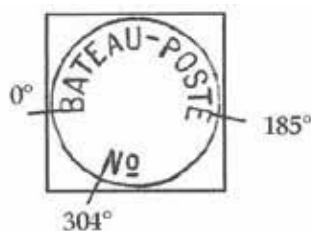
Entier postal 10c palmier volet réponse (griffe BOMA CARTE INCOMPLETE)
écrit « A bord du steamer Florida le 14 octobre 1898 » et destiné au percepteur de Léopoldville, oblitération « BATEAU-POSTE N°8 / 18 OCTO 1898 ».

Postwaardestuk 10c palmboom antwoordgedeelte (BOMA stempel "CARTE INCOMPLETE")
geschreven "A bord du steamer Florida le 14 octobre 1898" (aan boord van de stoomboot Florida op 14 oktober 1898) en bestemd voor de ontvanger van Leopoldstad, afstempeling "BATEAU-POSTE N°8 / 18 OCTO 1898".

Le Florida a quitté Léopoldville pour les Falls le 12 octobre et n'y reviendra que le fin décembre, l'entier fut donc confié, à une escale, à un vapeur « descendant » sur Léopoldville.

De Florida heeft Leopoldstad op 12 oktober verlaten naar de Falls en is er pas eind december teruggekeerd. Het postwaardestuk werd dus op een aanlegplaats toevertrouwd aan een stoomboot die stroomafwaarts naar Leopoldstad voer.

1896 - 1902
BATEAU-POSTE N° 12
 « Florida »



15 c. ocre/oker
 15 AVRIL 1898/15 APRIL 1898



Le vapeur/de stoomboot « Ville de Paris »

La C.M.G. (Compagnie des Magasins Généraux, filiale de la S.A.B.) possédait plusieurs factoreries le long du Kasai et de ses affluents dont le Loangé.

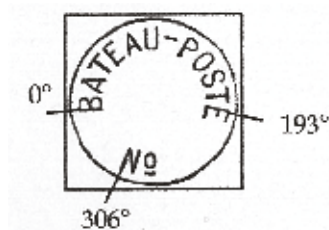
De C.M.G. (Compagnie des Magasins Généraux, dochtermaatschappij van de S.A.B.) bezat verschillende factorijen langs de Kasai en zijrivieren ervan, waaronder de Loange.



Entier postal 15/15c palmier écrit sur la rive du Loangé et expédié vers Bruxelles, oblitération « BATEAU-POSTE N°12 / 18 OCTO 1900 », cachet de transit Boma le 28 octobre 1898 et Bruxelles 20 novembre 1900. Manuscrit : « Expéditeur M. Grosemans, agent C.M.G. Loangé, ...c'est la Ville de Paris que nous attendons allant vers l'aval... »

Postwaardestuk 15/15c palmboom geschreven op de oever van de Loange en verstuurd naar Brussel, afstempeling "BATEAU-POSTE N°12 / 18 OCTO 1900", doorgangsstempel Boma op 28 oktober 1898 en Brussel 20 november 1900. Handgeschreven: "Expéditeur M. Grosemans, agent C.M.G. Loangé, ... c'est la ville de Paris que nous attendons allant vers l'aval ..." (Afzender M. Grosemans, agent C.M.G. Loange, ... wij wachten op de Ville de Paris die naar de benedenloop gaat..."

1898 - 1902
BATEAU-POSTE N° 4
« Délivrance 3 ou /of 4 »



Le vapeur « Délivrance »



5 c. brun-rouge/roodbruin
sans date/zonder datum
en bleu/in het blauw



15 c. ocre/oker
27 SEPT
en bleu/in het blauw



10 c. carmin/karmijn
DECE 28
en noir/in het zwart



50 c. olive/olijfgroen
JUIL 18
en noir/in het zwart



5 c. vert/groen
sans date/zonder datum
en violet/in het paars



5 c. vert/groen
sans date/zonder datum
en noir/in het zwart

1898 - 1902
BATEAU-POSTE N° 4
« Délivrance 3 ou /of 4 »



Lettre expédiée de Nouvelle-Anvers le 6 octobre 1900 vers Gand. Affranchissement à 50 c. (2x 5 c. manquants), cachet de passage « BATEAU-POSTE N°4 / 9 OCTO », au verso Léopoldville 28 octobre 1900 et Gand 20 novembre 1900.

Brief verstuurd op 6 oktober 1900 uit Nouvelle-Anvers naar Gent. Frankering van 50 c. (2x5c ontbreken), doorgangsstempel "BATEAU-POSTE N°4 / 9 OCTO", aan de achterkant Leopoldstad 28 oktober 1900 en Gent 20 november 1900.

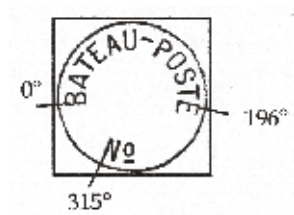
A cette époque le vapeur « Délivrance » était affecté à la liaison Léopoldville – Bumba, après avoir fait escale à Nouvelle-Anvers il a joint Bumba puis a entamé la « descente » du fleuve jusqu'à Léopoldville.

In die tijd was de stoomboot "Délivrance" bestemd voor de verbinding Leopoldstad - Bumba. Na Nouvelle-Anvers te hebben aangedaan, heeft hij Bumba bereikt en is daarna stroomafwaarts naar Leopoldstad gevaren.

1898 - 1902
BATEAU-POSTE N° 10



*10 c. carmin/karmijn
 sans date/zonder datum
 en noir/in het zwart*



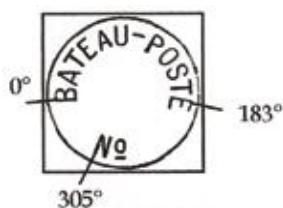
*15 c. ocre/oker
 sans date/zonder datum
 en noir/in het zwart*



*Entier postal 10c palmier écrit à « Lié le 11.XII.1901 »
 à destination du percepteur des postes à Nouvelle-
 Anvers, oblitération « BATEAU-POSTE N°10
 (sans date) ».*

*Postwaardestuk 10c palmboom geschreven te "Lié le
 11.XII.1901" en gericht aan de postontvanger te
 Nieuw-Antwerpen, afstempeling "BATEAU-POSTE
 N°10 (zonder datum)".*

1898 - 1902
BATEAU-POSTE N° 11
 « Brabant »



Le vapeur / de stoomboot « Brabant »



5 c. brun-rouge/roodbruin
11 JUIN



5 c. vert/groen
15 OCTO



10 c. carmin/karmijn
27 DECE



50 c. olive/olijfgroen
8 AVRIL



50 c. olive/olijfgroen
6 SEPT



1 Fr. lilas/paars
15 JANV



1 Fr. carmin/karmijn
8 MAI



10 Fr. vert/groen
7 FEVR



Entier postal 10c palmier oblitération de
complaisance
« BATEAU-POSTE N°11 / 18 FEVR »

Postwaardestuk 10c palmboom
welwillendheidsafstempeling
"BATEAU-POSTE N°11 / 18 FEVR"



Entier postal 10c palmier vers Bruxelles, l'expéditeur n'indique ni lieu ni date, oblitération « BATEAU-POSTE N° 11 / JANV 20 », cachet de transit Boma 8 février 1900 et d'arrivée Bruxelles 17 mars 1900.

Postwaardestuk 10c palmboom naar Brussel, de afzender duidt plaats noch datum aan, afstempeling "BATEAU-POSTE N° 11 / JANV 20", doorgangstempel Boma 8 februari 1900 en aankomststempel Brussel 17 maart 1900.

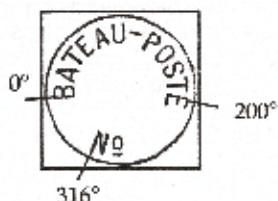
Le numéro du bateau est illisible mais la mesure de 183° correspond au N°11.

Het nummer van de boot is onleesbaar maar de hoek van 183° stemt overeen met Nr. 11.

1898 - 1902

BATEAU-POSTE N° 13

« Kempenaer »



Le vapeur / de stoomboot « Kempenaer »



25 c. bleu/blauw
25 NOVE
en bleu/in het blauw



5 c. vert/groen
3 FEVR
en noir / in het wart



1 Fr. lilas/paars
3 FEVR
en noir / in het zwart

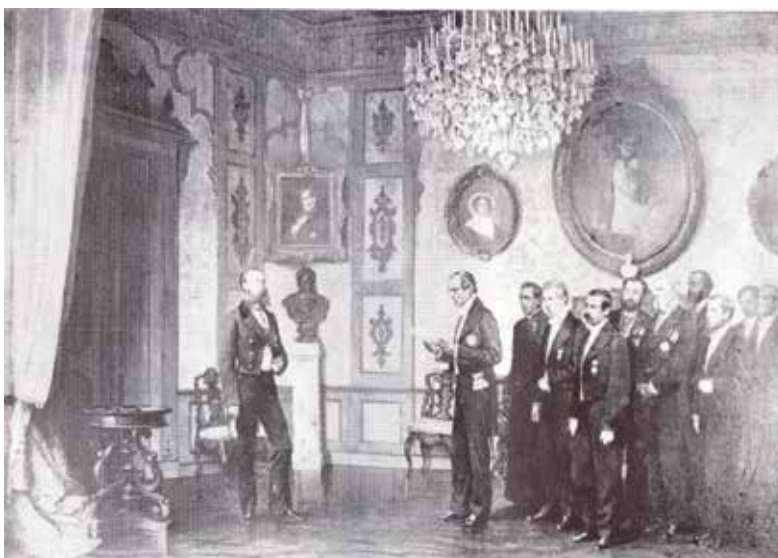
Le courrier des volontaires belges pendant la campagne du Mexique 1864 – 1867

Vincent Schouberechts

L'histoire postale du corps expéditionnaire français qui alla combattre au Mexique sous le règne de l'empereur Maximilien et de Charlotte dans les années 1860 a été de manière récurrente étudiée ces dernières décennies par des spécialistes de renom. En ce qui concerne le volet belge de l'aventure, c'est une autre histoire. James van der Linden ⁽¹⁾ et Jean-Claude Porrignon ⁽²⁾ ont récemment publié dans des revues distinctes de très intéressants articles. C'est à notre connaissance les premiers chercheurs à s'être penchée sérieusement sur le sujet en prenant un tant soit peu de perspective tant historique que philatélique. Par contre, une synthèse des documents qui sont parvenus jusqu'à nous, remis dans leur contexte historique pour les différents types de courriers rencontrés jusqu'à présent, n'a pas encore, croyons nous, été publiée. La rareté des pièces rencontrées explique aisément en grande partie cet état de fait. En effet, comme nous allons le détailler plus avant, seules quelques rares pièces ont pu être répertoriées. A côté de la rareté intrinsèque des documents, un autre écueil et non des moindres est l'égale difficulté à trouver des sources historiques qui puissent être exploitées en prenant soin de les vérifier, en les confrontant par exemple aux témoignages de l'époque et parfois même en lisant simplement le contenu du maigre courrier retrouvé !

1. Contexte historique

Que diable sont allés faire si loin de leur patrie quinze cents bonshommes partis d'Audenarde au sud de Gand où une instruction accélérée leur a été prodiguée avec pour la plupart l'espoir un peu naïf de pouvoir faire fortune pour les uns, de revenir couronné de gloire pour les autres, une fois les quelques dizaines de trublions mexicains neutralisés ? C'est en caricaturant à peine, le tableau qui en avait été fait auprès des autorités belges par la délégation « mexicaine » venue plaider sa cause auprès du roi Léopold Ier. Les « trublions mexicains », nous dirions aujourd'hui des « insurgés » vont se révéler être



Maximilien recevant en audience la délégation mexicaine venue lui offrir le trône le 3 octobre 1863 (Duchesne, A. – L'Expédition des volontaires belges au Mexique 1864-1867, éd. Musée royal de l'armée et d'histoire militaire, 1867).

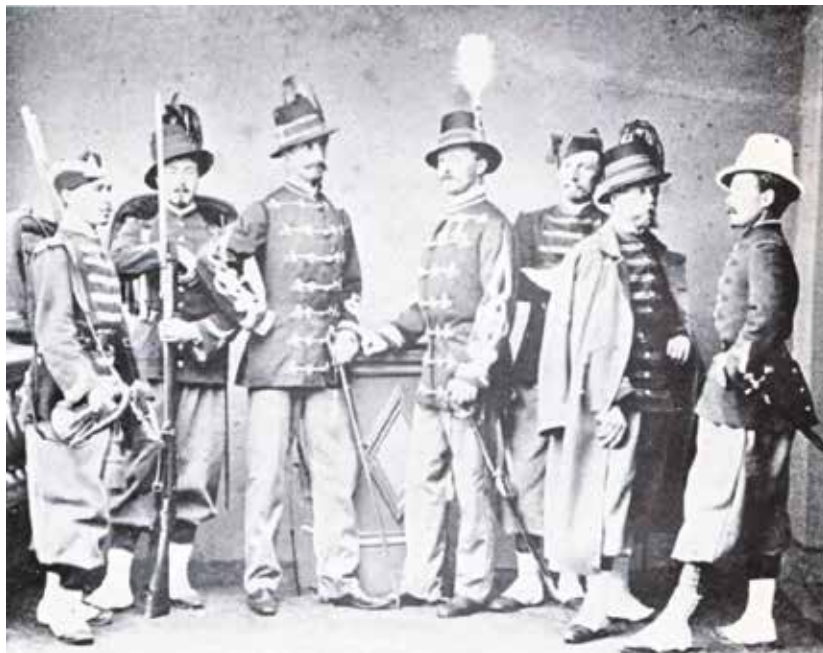
(1) Marcophila N° 167 et 169, 2010

(2) Mexicana, Volume 62, N°1, Janvier 2013

en fait une véritable armée structurée connaissant parfaitement le terrain et bénéficiant bien souvent du soutien de la population. L'empereur Napoléon III était de son côté tout heureux de trouver un allié auprès d'une autre cour d'Europe. Les Etats-Unis sont en pleine guerre civile et bien que voyant d'un très mauvais œil une intervention étrangère chez son voisin direct, ne peuvent réagir militairement. Nous verrons qu'aussitôt la guerre de Sécession terminée, le géant américain se réveillera et les conséquences se feront sentir immédiatement pour les parties en présence.

1.1 Les origines de l'intervention militaire

Bien avant l'entrée en lice des volontaires belges, l'armée française était partie dès janvier 1862 au Mexique sous le prétexte de créances impayées par Mexico et la suspension décidée par le congrès mexicain emmené par Benito Juarez de ne plus rien rembourser. Il faudra par la suite, après plus d'un an de présence française mettre sur le trône du futur empire un personnage de haut rang issu du gotha européen. Ainsi, il pourrait faire rapatrier les troupes stationnées sur place et reprendre ses billes sans y perdre trop de plumes... Son choix se porte sur l'archiduc Maximilien qui par son mariage avec la princesse Charlotte, fille de Léopold Ier est le candidat idéal à ses yeux. Le couple qui avait espéré une destinée digne de leur rang reçoit comme une bénédiction la proposition offerte sur un plateau d'argent de régner sur le Mexique. Leur inexpérience mais aussi et surtout les encouragements venant de toute part les font mordre à l'hameçon de Napoléon III. Le futur couple impérial doit être entouré d'une garde rapprochée. Tant François-Joseph à Vienne que Léopold Ier à Bruxelles vont tout mettre en œuvre pour créer à l'aide de volontaires des deux pays une garde « impériale ». Il fallait coûte que coûte une troupe capable de protéger le nouveau régime. Il faut attendre mars 1864 pour voir apparaître dans différents journaux l'annonce d'un recrutement de volontaires. Les uniformes ressemblent à s'y méprendre à celui des volontaires de la garde civique.

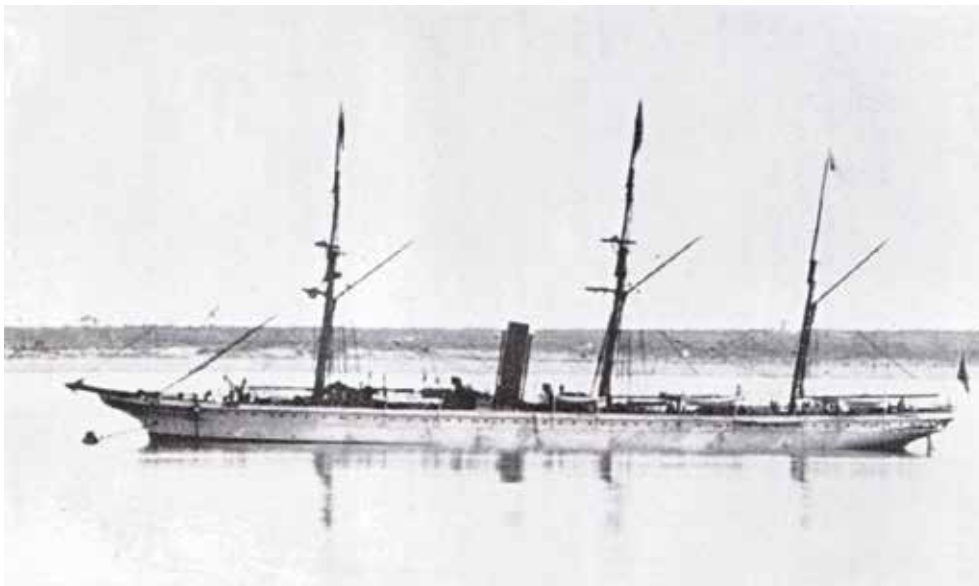


Uniformes de la légion belge au Mexique

1.2 Les volontaires du régiment Impératrice Charlotte

Il est décidé d'établir à Audenarde une commission chargée de l'admission des candidats. Entre le début des engagements d'août 1864 et les mois qui suivirent, les conditions très strictes du début vont peu à peu s'assouplir considérablement au vu du peu d'enthousiasme des candidats et faire place à un contrôle très sommaire. Des 2.000 engagés s'étant inscrits, il n'y aura qu'un peu plus de 1.500 qui s'embarqueront effectivement en plusieurs contingents au port de Saint-Nazaire. Il est frappant de constater que sur ce nombre près de 200 volontaires sont étrangers dont un bon nombre profiteront de l'aubaine d'être transportés gratuitement jusqu'à Vera-Cruz pour s'évanouir dans la nature aussitôt débarqués...

Le premier contingent composé de 600 volontaires partit d'Audenarde le 14 octobre 1864 et s'embarqua sur le « Louisiane » appartenant à la Compagnie générale transatlantique qui quitta le port le 16 octobre. Un deuxième contingent de 400 hommes (dont quatre cantinières) embarque un mois plus tard le 15 novembre 1864 sur un autre navire de la Compagnie, le « Floride » qui arriva à Vera-Cruz le 15 décembre. Un troisième composé cette fois de 362 participants embarque à bord du « Tampico » en décembre 1864 qui arriva en rade de Vera-Cruz le 14 janvier 1865. Un peu moins de 200 hommes composeront le dernier contingent qui embarqua sur le « Louisiane » le 24 janvier 1865 pour arriver à Vera-Cruz le 8 mars 1865.



Le « Floride »

1.3 La coût de la vie sur place y compris pour l'affranchissement du courrier

De Vera-Cruz, chaque contingent rejoindra plus ou moins rapidement la capitale Mexico. Les Belges vont vite perdre toutes leurs illusions quant à une vie plus confortable sur place. La plupart des denrées et des biens de consommation sont plus chers qu'en Belgique ! Dans un premier temps, les Belges sont cantonnés à Mexico et sa périphérie et ont pour principale tâche de former la garde impériale. Le premier détachement arrivé à Mexico le 7 janvier 1865 est réparti entre le palais impérial et plusieurs garnisons en périphérie de la capitale dont Rio Frio dont nous reparlerons plus loin. Comme le décrit A. Duchesne (*) les tarifs postaux avec l'Europe sont prohibitifs pour les hommes de troupe : « Le tarif d'affranchissement des lettres pour l'Europe était exorbitant.

(*) DUCHESNE, Albert : L'expédition des volontaires belges au Mexique 1864 – 1867

Jusqu'au baptême du feu de la légion, qui entraîna en avril 1865 la décision impériale de réduire à *un medio* ⁽¹⁾ le port des lettres, nos compatriotes n'étaient pas en mesure d'écrire régulièrement à leurs parents. Il faut savoir que promesse avait été faite aux volontaires d'être logés, nourris et habillés et de recevoir 37,5 centimes par jour d'argent de poche. En réalité, devant la mauvaise qualité de la nourriture reçue, ils devaient acheter leur propre pain et ne recevaient que 65 centimes tous les 5 jours ! »

1.4 La légion belge en campagne

Les Belges reçoivent l'ordre de se rendre dans la province du Michoacan pour pacifier la région aux prises avec les troupes de Juarez, le président destitué suite à l'arrivée des troupes françaises au Mexique. La ville de garnison, centre politique de la région est Morelia où arrive les troupes belges en 30 mars 1865. Début avril une partie des troupes partie défendre la petite bourgade de Tacambaro est décimée par les troupes juaristes et les survivants faits prisonniers. Après à peine quelques semaines de campagne, la légion belge perdait 1/6 de son effectif initial en comptant les décès, les blessés et les 200 prisonniers. La légion prendra sa revanche en juillet 1865 en infligeant une première défaite aux troupes de Juarez lors d'un combat qui se déroula non loin de la terrible défaite de Tacambaro, à la Loma. La légion belge put faire un nombre suffisant de prisonniers parmi les troupes mexicaines pour entamer des pourparlers en vue d'une libération des prisonniers belges. Il faudra attendre décembre 1865 pour qu'un échange de prisonniers ait lieu. Après de nombreuses péripéties, la légion belge est envoyée dans le Nord, dans la ville de Monterey, proche de la frontière avec les Etats-Unis.



La place de Monterey, les volontaires belges à la sortie de la messe

Durant l'année 1866, les troupes belges vont restées cantonnées dans le Nord jusqu' en septembre 1866 où la situation sur place devient intenable. Les troupes belges étaient cantonnées à Queretaro. Elles reçurent l'ordre d'aller protéger la ville de Tula. Sur la route, on apprend la chute de la ville

⁽¹⁾ Un medio, subdivision de la monnaie d'argent, valait à l'époque 32,5 centimes.



Plan d'ensemble des opérations belges au Mexique

d'Ixmiquilpan plus au Nord. La décision fut prise de reprendre la ville. Cela tourna au désastre pour les Belges qui durent se retirer avec de nombreuses pertes. Après un nouveau casernement à Tulancingo, situé au Nord-Est de Mexico, les Belges apprennent que l'empereur Maximilien a signé l'acte de dissolution des légions étrangères sur le sol mexicain et l'ordre d'évacuation ! Après une retraite sur Puebla, les Belges rembarquent vers l'Europe dans la deuxième moitié de janvier 1867.

2. Histoire postale

2.1 Le courrier à destination du Mexique

Lorsque l'on tente de rassembler du courrier concernant la légion belge au Mexique, il faut tout d'abord s'armer d'énormément de patience. Les raisons pour lesquelles ce courrier est quasi introuvable sont pour une bonne part facilement compréhensibles. Le nombre tout d'abord : alors que la présence française au Mexique est très importante, la légion belge compte tout au plus 1.500 unités auxquelles il faut déduire tous les déserteurs de la première heure qui se sont évaporés dans la nature dès leur arrivée à Vera-Cruz. Ensuite, nous l'avons vu, envoyer une lettre coûte horriblement cher et cela vaut bien entendu aussi pour le courrier envoyé à destination de la légion. En pratique, seuls les privilégiés ont reçu de temps à autre du courrier sans parler de la difficulté de faire parvenir une missive dans un pays en constante ébullition où les diligences se faisaient régulièrement attaquer.

Nous ne connaissons pour l'instant qu'un seul document parti de Belgique qui nous soit parvenu et encore estropié de la moitié supérieure :



Collection J.-Cl. Porrignon

Lettre expédiée d'Anvers le 12 novembre 1864 à destination d'un sous-lieutenant qui au moment de la réception au Mexique était en poste à Rio Frio, proche banlieue de Mexico. Elle a transité par Ostende le 13 novembre et par Londres le 14. Le port correct était de 1,50 francs dont seulement 90 centimes sont représentés ici. 20 centimes était dû à l'office belge et 1,30 à l'office anglais pour le transit de mer jusqu'au port de destination de Vera-Cruz indiqué partiellement à l'encre rouge par la marque « 1/1 » soit un shilling 1 penny. La poste mexicaine a apposé une taxe de « 2 » Reales en noir pour le port de Vera-Cruz à Mexico

Bien que le nom du destinataire soit absent, il est fort vraisemblable qu'il s'agisse du sous-lieutenant Alfred-Désiré Stoeps qui avait reçu l'ordre, dès l'arrivée du premier contingent à Mexico de relever le poste français de Rio Frio ⁽²⁾



Nous avons connaissance d'une lettre conservée aux archives de l'armée à Bruxelles envoyée de Bruxelles au lieutenant Loiseau mais dont l'affranchissement a été découpé de manière tout à fait déplorable...

2.2 Le courrier expédié par des membres de la légion belge

Rio Frio peu après la fin de l'Empire

2.2.1 Le courrier par achemineur privé

Il ne s'agit pas à proprement parlé ici d'une lettre d'un membre de la légion mais d'un belge installé au Mexique depuis de nombreuses années et qui est soupçonné d'entraîner à la désertion des membres de la légion belge. Dans la lettre qui suit, Wodon de Sorinne, c'est son nom, tente de se disculper auprès d'un proche resté en Belgique de ces allégations. Après avoir passé un temps en prison il sera finalement libéré. Après ces années tumultueuses, il restera au Mexique et se révélera comme architecte pour de nombreux édifices publics à travers le pays. Par peur bien compréhensible que sa lettre ne soit interceptée par les autorités officielles, il préfère confier son courrier à un ami qui prend un bateau à destination de l'Europe et qui une fois en Belgique a affranchi la lettre au tarif du port intérieur belge.

⁽²⁾ Duschene, op cit., page 338



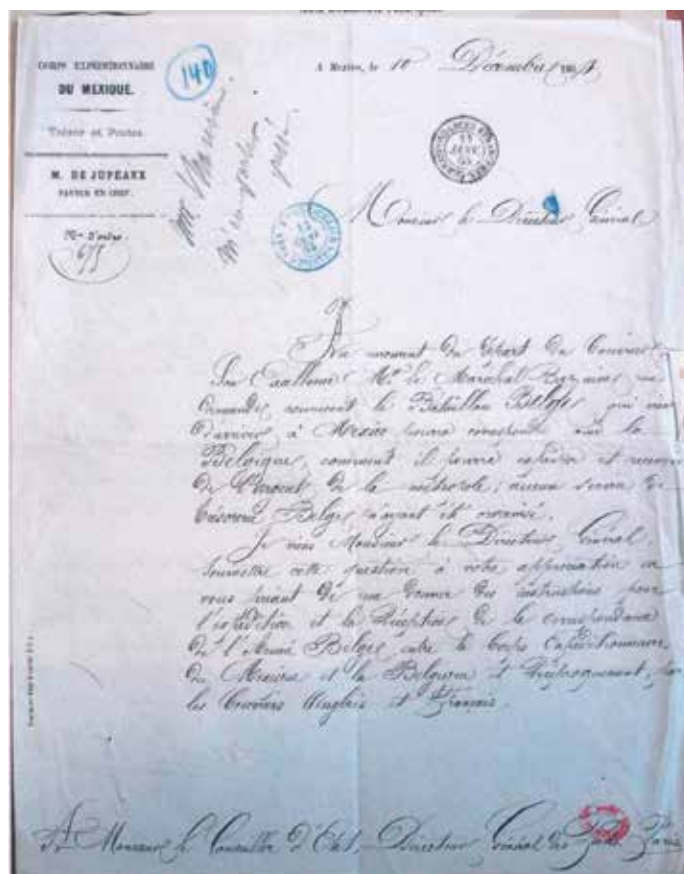
Collection E. Van Tendeloo

Lettre expédiée de Mexico le 9 juillet 1865 vers Fosses en Belgique avec mention manuscrite « par l'intermédiaire de Mr Edmond Vanden Wyngaert / négociant rue capuchinao N° 1 Mexico ». Transportée par bateau de commerce pour Anvers, la lettre a été affranchie à l'aide d'un 20 centimes Médaillon et on y a apposé au verso le cachet encadré « E.VANDENWYNGAERT/ANVERS. Le timbre est oblitéré par le cachet « 12 » du bureau d'Anvers le 10 août 1865. A l'arrivée à Fosses, la lettre est taxée (griffe AFFR. INSUFF. 133) pour une lettre d'un poids de « 11 gr » et taxée « 3 » décimes (20 centimes et 10 centimes de pénalité) au bureau de Fosses.

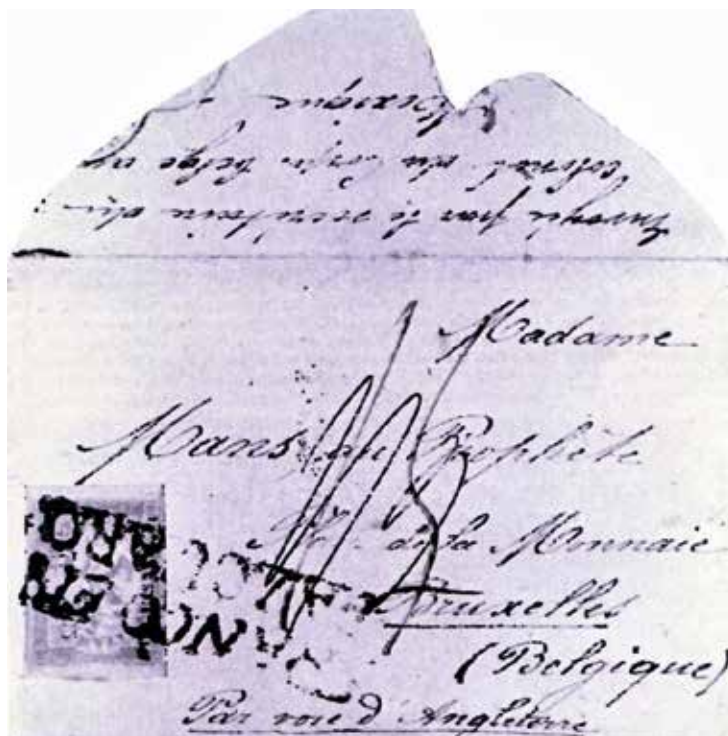
L'expéditeur fait allusion à la difficulté d'envoyer du courrier en mentionnant « Je suppose que tu n'as pas reçu ma lettre, elle se sera perdue comme tant d'autres qui se sont égarées, ... comme tant d'autres lettres enlevées par les guérillas qui sillonnent partout les chemins... »

2.2.2 Le courrier de la légion avec affranchissement mexicain

Nous avons vu que le port des lettres était prohibitif et qu'à partir d'avril 1865, les membres de la légion belge sont autorisés à affranchir leur courrier avec un timbre à un medio Real. Quelques lettres sont ainsi répertoriées. Il existe un document qui provient de la documentation de M. R. Abensur qui est du plus haut intérêt à ce sujet. Elle émane de l'officier payeur du contingent français qui s'adresse au directeur général des Postes en France au sujet du traitement du courrier de la légion belge qui vient d'arriver à Mexico. Il y est fait mention « des Courriers Anglais et Français » qui devront prendre en charge la correspondance des Belges sur place. La lettre est datée du 14 décembre 1864 et porte un cachet de la poste « CORRESPONDANCES ETRANGERES » du 13 janvier 1865.



Un premier courrier a été envoyé depuis Morelia par le secrétaire du colonel Van der Smissen, commandant la légion belge. Léon Mans, originaire de St-Trond était étudiant à l'Université libre de Bruxelles lorsqu'il s'engagea le tout premier sur la liste des volontaires en août 1864. Ses études et le fait d'être le tout premier inscrit ont certainement joué en sa faveur pour être désigné secrétaire du Commandant du régiment comme indiqué au verso de sa lettre adressée à sa mère. La lettre ne comporte aucune date ou cachet à date. Nous savons que les troupes belges arrivent en mars 1865 à Morelia. De plus, le tarif interne au Mexique est encore de 2 Reales soit le tarif avant la diminution d'avril 1865. On peut donc en déduire que cette lettre a été envoyée dans cette courte période avant le changement de tarif.



Lettre expédiée de Morelia, affranchie à l'aide d'un 2 Reales annulé par la griffe sur deux lignes « FRANCO EN / PATZCUARO », district postal de Morelia, vers Bruxelles. Indication manuscrite « Par voie d'Angleterre » et taxation « 1/2 » (un shilling 2 pence) pour le transit par mer par la « Royal Mail Steam Company ». Dans le cas présent, après le 8 août 1865 (date de la convention entre la Grande-Bretagne et la Belgique par laquelle la bonification entre les deux pays est passée de 3sh2p à 1sh1p). La lettre a été probablement transportée de Vera-Cruz le 17 août 1865 par le « Solent » avec arrivée à St Thomas et réembarquée à bord du « Seine » jusque Southampton le 13 septembre et arrivée le 14 octobre 1865. Le port indiqué sur la lettre est 1sh2p pour la Grande-Bretagne et 15 décimes pour la Belgique. La poste belge a donc payé 14 décimes à la Grande-Bretagne et gardé un décime pour le port intérieur. Dans la convention, le port dû à la Grande-Bretagne est de 1sh1p soit 13 décimes à payer par le destinataire (circ. 696 annexe V, tableau L).

A la lecture de l'ouvrage de L. Corbett dont est issu cette illustration, il nous apparait que la région de Michoacan où ont été envoyés les Belges est tout sauf une sinécure. L'histoire postale du bureau de Morelia en est le témoignage passant d'un camp à l'autre avec les conséquences que l'on devine dans le transport du courrier et l'approvisionnement en timbres.

De la même archive provient la lettre suivante, cette fois affranchie au tarif préférentiel d'un medio Real toujours transportée par bateau anglais comme en résulte le port de mer dû à la poste anglaise

avec cette fois un calcul du port conforme à la convention entrée en vigueur en Belgique au mois d'août 1865 :



Le colonel van der Smissen



Lettre affranchie à un medio Real correspondant au tarif intérieur (équivalent à 30 centimes) expédiée vers Bruxelles. L'enveloppe porte au verso la devise 'Vestigia nulla retrorsum' (jamais un pas en arrière) avec les initiales « AvDS », le papier à lettre du colonel Albert van der Smissen ! Elle a été transportée par la poste civile jusqu'à Vera-Cruz où elle embarque à bord du 'Eider' de la 'Royal Mail Steam Packet Company' à destination de St Thomas où elle arrive le 13. L' 'Atrato' prend le relais le 29 mai pour arriver à Southampton le 28 juin. Elle arrive à Londres le même jour (cachet de passage 'LONDON JU-28 1865' au verso). Taxation « 1 / 1 » soit 1 shilling 1 penny) apposé à Londres pour le transit par mer et port dû de 13 décimes par le destinataire. La convention a été signée le 20 mai 1865 à Londres mais n'est d'application qu'à la date du 1^{er} août 1865 en Belgique (Circ. 696, Annexe V, tableau L). Le timbre n'a pas été oblitéré mais les surcharges présentes permettent de déterminer qu'il s'agit à nouveau du bureau postal de Morelia avec l'indication de l'envoi « 220 1864 » qui a été expédié à ce bureau le 23 novembre 1864 (1000 exemplaires du medio Real).

Ceci est un bel exemple des adaptations faites anticipativement par un bureau de départ des règles suite d'une nouvelle convention postale. Cela montre aussi la confusion du personnel du bureau frontière d'Ostende qui transforme le port anglais en 13 décimes à l'encre rouge comme prescrit pour des lettres vers la Grande-Bretagne. Le bureau de Bruxelles oublie d'y ajouter 2 décimes, et donc le destinataire ne doit payer finalement que 13 décimes au lieu des 15 prévus.



Collection J.-Cl. Porrignon

Lettre expédiée de Mexico envoyée de Morelia par Ernest Mallié natif de Lille, engagé en octobre 1864 à la légion belge. Affranchie d'un medio Real, elle est expédiée de Mexico le 14 décembre 1865 à destination de Lille. Elle a transité par un navire français, cachet octogonal « VERA-CRUZ/16 DEC. 65/PAQ. FR. B N° 5 » et arriva à Lille le 14 janvier 1866. Un port de "8" décimes a été frappé en noir, le port dû à cette époque pour une lettre du Mexique vers la France

Ernest Mallié était l'adjoint de l'officier payeur du régiment belge

Extrait du contenu de la lettre

Mon ami Ernest Mallié
Colonel Secrétaire de l'officier payeur Régiment
Mexico



Lettre affranchie à un medio Real expédiée de Mexico le 13 mai 1866 vers Orsainfaing près de Marbehan. Elle embarque à Vera-Cruz sur le paquebot 'France' de la Compagnie Générale Transatlantique, ligne B : Vera-Cruz-St-Nazaire. Marque du cachet consulaire « Mexique / 1 / 13 MAI 66 (Salles 1361) pour arriver le 7 juin à St-Nazaire. Marque de transit « F/26 » apposée à Paris par erreur : ce cachet devait être apposé sur le courrier venant de Suisse vers la Belgique en transit par la France. Cette marque se rencontre aussi sur du courrier en transit par la France venant d'autres pays. Dans ce cas-ci, l'erreur est probablement due au fait qu'il n'y avait pas de convention entre la France et le Mexique. Taxation « 12 » en noir biffée et modifiée en « 10 » à l'encre. Le bureau de Paris a frappé le « 12 » en passant que la lettre était distribuée en France. La taxation a été rectifiée en Belgique, 2 x 5 décimes (double port de 5 décimes, port d'une lettre simple depuis la France depuis le 1^{er} janvier 1866). Transit par Namur le 7 juin 1866 et arrivée le 8 juin à destination.

2.2.3 Le courrier vers la Belgique affranchi avec timbre français

Après l'installation du corps expéditionnaire français, il était nécessaire d'ouvrir une ligne maritime pour permettre un ravitaillement régulier en hommes et en matériel. En avril 1862, la « Compagnie Générale Transatlantique » ouvre cette ligne directe mensuelle de St-Nazaire vers le port de Vera-Cruz. Nous connaissons deux lettres qui ont été affranchies au tarif préférentiel de 20 centimes (circulaire 258 B.M 78) dévolu aux soldats, à destination de la Belgique, envoyée par un membre de la légion belge. Dans ce cas-ci, il n'a pas été possible de préciser avec certitude le nom de l'expéditeur, deux voire trois volontaires étant originaires de la région. Il s'agit du seul exemple à ce jour de l'emploi du tarif français de 20 centimes.



Sous-officier de la légion belge



Lettre à destination de Aalter affranchie à l'aide d'un 20 centimes, tarif propre aux soldats français, oblitéré par le cachet « CEM A » (BLOT type 11) et porte le cachet de départ « CORPS EXP. Mexique / 26 FEVR / 66 B^{eau} A ». Les lettres ainsi transportées étaient pourvues du cachet « CORPS EXP. Mexique » à l'arrivée à Paris pour la voie française. Au vu du cachet de transit du 31 mars, cette lettre tout comme la suivante n'a pu être transportée par le « Louisiana » de cette ligne ni par le « Conway » de la ligne anglaise arrivé bien plus tard en Europe. Elle a dû être transportée par un navire de la marine française pour arriver au bureau frontière « France MIDI II » le 31 mars 1866. Griffé « AFFRANCHISSEMENT/15/INSUFFISANT » apposée à Paris (service de l'Etranger) et taxation « 3 » décimes suite au nouveau tarif de 50 centimes du 1^{er} janvier 1866 avec la Belgique, déduction faite des 20 centimes déjà payés au départ. Cachet d'arrivée à Aalter le 1 avril 1866.

Deux frères originaires de Aalter étaient membres de la légion et l'un d'eux pourrait être l'expéditeur de cette missive.



Toutes les lettres devaient passer entre les mains d'un officier français pour ainsi bénéficier du tarif préférentiel de 20 centimes

Dans le cas ci-dessous, il n'a pas été possible de préciser avec certitude le nom de l'expéditeur, deux voire trois volontaires étant originaires de la région.



Lettre envoyée par un membre du régiment belge avec mention au verso « ...du Rég. Etrang...Le Capitaine » qui a vraisemblablement autorisé l'expédition de cette lettre avec un affranchissement de 20 centimes. Il est oblitéré « CEM A » (BLOT type 11) et porte le cachet de départ « CORPS EXP. Mexique / 26 FEVR / 66 Beau A ». Le cachet de transit « France PAR MOUSCRON » du 31 mars porte à croire que la lettre a été transportée par un bateau



de la flotte française comme la lettre précédente, le bateau anglais reliant Mexico à Southampton n'y arriva que le 11 avril. La lettre étant à destination de la Belgique, le bureau de Paris apposa la griffe « AFFRANCHISSEMENT/15/INSUFFISANT 15 » (service de l'étranger) et taxa la lettre « 3 » décimes. Depuis le 1^{er} janvier 1866, le port d'une lettre était de 50 centimes duquel les 20 centimes ont été déduit formant ainsi une taxe de 3 décimes. Marque de transit à Roulers le 1^{er} avril 1866 et arrivée à ... le même jour.

Nous serions heureux de pouvoir publier toute nouvelle pièce provenant d'un membre de la légion belge. Malgré le nombre plus que restreint de pièces répertoriées, nous sommes persuadés qu'il reste encore beaucoup à découvrir dans ce domaine. Nous tenons à remercier ici Messieurs Y. Danan, R. Abensur, J. van der Linden, P. Maselis et E. Van Tendeloo sans qui cet article n'aurait pu être élaboré. L'ouvrage d'A. Duchesne est un incontournable sur le sujet qui bien au-delà des faits historiques nous fait vivre toutes les coulisses de la politique étrangère tant belge que française pendant cette période de l'Empire mexicain. Le retour des troupes étrangères en Europe vont précipiter la chute de Maximilien. Fait prisonnier à Queretaro, les Mexicains ne vont pas lui pardonner certains comportements odieux des troupes étrangères. Il sera fusillé âgé d'à peine de 34 ans.

Sources :

- DUCHESNE Albert : L'expédition des volontaires belges au Mexique 1864 – 1867 Volumes 1& 2; Musée Royal de l'Armée et d'Histoire Militaire, 1968.
- de REINACH FOUSSEMAGNE, Comtesse H. : Charlotte de Belgique Impératrice du Mexique, Plon-Nourrit, 1925.
- Van der LINDEN, J. : Marcophila N° 167 et 169, 2010.
- PORIGNON, J.-Cl. : Mexicana, Volume 62, N°1, Janvier 2013.
- CORBETT, L.: The Imperial Eagles of Maximilian's Mexico, Mexico Philatelic Library Association, 1993.
- SALLES, R. : Les "agences des postes de France à terre" en Amérique et aux Antilles ou "Agences postales consulaires françaises », Documents philatéliques N° 9.
- Documentation de R. ABENSUR
- Documentation de J. Van der LINDEN
- Documentation de Y. DANAN
- Ventes Publiques Van Looy & Van Looy, Anvers. 136^{ème} vente juin 2011
- Collection P. MASELIS

Takscijferstempels gebruikt voor de post van Nederland (België tot 1836) naar Frankrijk

Jo Lux.

In diverse landen werd voor het cijferstempels gebruikt. Zo ook in stempel gebruikt. De 3 die gebruikt werd voor het ontvanger te betalen.



afb.1

aangeven van het binnenlands port Nederland. Hier werd de 3 Stuiver Stuiverstempel was de eerste stempel aangeven van het port, door de

Na het Congres van Wenen 1814 werd Europa heringericht. Zo kwamen ook diverse postale veranderingen en nieuwe postverdragen tot stand. Ook werden de postale verbindingen tussen Nederland en Frankrijk weer opgenomen.

(Circulaire n°. 19)

EXTRACT uit het VERBAAL van het Verhandelde bij den Postmeester Generaal der Vereenigde Nederlanden.

Vrijdag den 15 April 1814.

Gelezen enz.

Is goed gevonden:

1°. Aan alle Directeuren der Postkantoren te kennen te geven gelijk geschiedt bij dezen, dat de correspondentie op Frankrijk weder open is, met aanschrijving wijders aan dezelve Directeuren, om tot nadere order ten aanzien van de expeditie der gaande en komende Fransche Brieven, zo mede met betrekking tot verantwoording der Porto's, te handelen zodanig, als laatstelijk, ten tijde der reünie dezer Landen, met Frankrijk, heeft plaats gehad; -vermogende echter bij voortduring geene Geld- Articuleren naar Frankrijk te worden verzonden; en wordende de Directeuren nog gelast van de heropening der correspondentie op Frankrijk de nodige bekendmaking aan het Publiek te doen.

2°. Enz.

En zal extract van het eerste lid dezer, worden gezonden aan de Inspecteurs der Posterijen, als mede aan de Directeurs en Controleurs der Postkantoren, tot informatie en narigt respectvelijk.

Accoordeert met voorsz. Verbaals:

De Secretaris bij den Postmeester Generaal



afb.2

uitgewisseld wordt. De grenskantoren waren alle voorzien van een compleet stel stempels! De stempel van het eerste Rayon, welk het korst gelegen is aan de Franse grens bevatte de letters: **L. P. B. 1. R.**, "*Lettres des Pays-Bas du premier Rayon.*" (Nederlandse brieven uit het eerste Rayon.)

Die van het tweede Rayon **L. P. B. 2. R.**

Die van het derde Rayon **L. P. B. 3. R.**

Die van het vierde Rayon **L. P. B. 4. R.**

Die van het vijfde Rayon **L. P. B. 5. R.**

Zie kaart van Nederland¹ (afb.2) voor de scheiding met België, duidelijk zichtbaar de indeling in 5 rayons. Als voorbeeld 3 verschillende rayonstempels zowel in het rood als zwart. Als voorbeeld (afb.3a, 3b en 3c.)

L.P.B.2.R

afb.3a. VdL. 1936

L.P.B.3.R

3b. VdL. 1938

L.P.B.4.R

3c. VdL. 1939

Voor Nederland blijft deze indeling van de rayons ook na de scheiding van 1830 tussen noord en zuid bestaan, tot de Conventie van 1 november 1851 ingaande vanaf 1 april 1852.

Na de afscheiding van 1830 werden nieuwe grenskantoren in gebruik gesteld te weten; **Arnhem, Rotterdam, Breda en Maastricht**. Deze werden voorzien van de rayonstempels 3 t/m 5, ze waren iets kleiner van formaat.(afb.4)

L.P.B.5.R.

afb.4. Korteweg 119a.

¹ Claude Delbeke, De Post vanuit de Nederlanden' blz. 38.

bij de Circulaire n°. 458.

**INSTRUCTIE voor de beambten van
's Rijks Postkantoren, omtrent de brief-
wisseling met Frankrijk en verder gele-
gene landen;**

ter uitvoering der Post-Conventie
tusschen de Nederlanden en Frank-
rijk, van 1 November 1851, en van het
Reglement, 't welk daaromtrent bij
gemeenschappelijk overleg tusschen
de beide Administratiën, den 7^{den}
Februarij 1852, is vastgesteld.

Sinds 1829 werden in Frankrijk ook de cijferstempels bij de grenskantoren in gebruik genomen voor het aangeven van het buitenlands porttaandeel.

Het waren de cijferstempels: afb.5

4 6 7 8 9

Zij werden in combinatie met de rayonstempel gebruikt. De rayonstempel gaf de hoogte van het te berekenen bedrag aan; de 4 decimen voor rayon 1. enz. Ze komen voor zowel in zwart als in rood.

Bij aankomst op het plaatselijk postkantoor controleerde men het briefgewicht en werd het totaal bedrag op de brief aangebracht. Dit gebeurde steeds en het kantoor waar de brief aan de ontvanger overhandigd werd. Tevens werd van ieder grenskantoor de stempel bijgezet, b.v. (afb. 6a, 6b en 6c).



afb.6a VdL. 2167



6b VdL. 2177



6c VdL. 2174

*TABLEAU de la Progression des Poids et de la Taxe des Lettres et Paquets
conformément à la Loi du 15 Mars 1827.*

PROGRESSION DES POIDS.

NOTE. Deux ducs, savoir ceux de la branche cadette, descendent des souverains régnans en ce pays, ont des gabelles à eux-mêmes; les revenus des Postes leur sont réservés, ainsi que ceux des gabelles à eux-mêmes; mais ils ne peuvent pas en faire usage pour leurs dépenses personnelles, et ils ne peuvent pas en faire usage pour leurs dépenses personnelles.	TABEL VAN DE PROGRESSIE der porten, welke, overeenkomstig de wet van den 15^{ten} Maart 1827, in Frankrijk is ingevoerd, en, ten gevolge der gemaakte schikkingen, op de wederzijdsche correspondentie tusschen de Nederlandsche en Fransche Postofficiën behoort te worden toegepast.
NOTE. Comme le prince héréditaire du duché de Lorraine, descendant des souverains régnans en ce pays, a des gabelles à lui-même, ses revenus des Postes lui sont réservés, ainsi que ceux des gabelles à lui-même; mais il ne peut pas en faire usage pour ses dépenses personnelles, et il ne peut pas en faire usage pour ses dépenses personnelles.	TABLEAU DE LA PROGRESSION des taxes adoptée en France, conformément à la loi du 15 Mars 1827, applicable à la correspondance réciproque, entre les Offices des Postes des Pays-Bas et de France, selon les arrangements qui ont été faits à cet égard.

Gewicht ontwikkeling:

tot 7 ½ gr.	van 7 ½ tot 10 gr.	van 10 tot 15 gr.	van 15 tot 20 gr.	per 5 gr. meer
1	1 ½	2	2 ½	+ ½

Het getal van de porten.....

Het getal van het portin decimen naar boven afronden.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de nieuwe Franse tarieven vanaf 1 april 1828, van grenskantoor tot kantoor van bestemming in vogelvlucht!

	40 km	80	150	220	300	400	500	600	750	900	+
7 ½ gr	2 dec.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
10	3	5	6	8	9	11	12	14	15	17	18
15	4	6	8	10	12	14	16	16	20	22	24
20	5	8	10	13	15	18	20	23	25	28	30
+5	1	1 ½	2	2 ½	3	3 ½	4	4 ½	5	5 ½	6

² elke enkelvoudige brief is ¼ de van die 30 gram prijs, die daarom geen 7 ½ gram woog. Als voorbeeld 5 brieven van 6 gram of 6 brieven van 5 gram. Er waren er ook bij van 7, 6 ½, 5 ½, 4,70 of zelfs 4 gram of minder, wat de winst van de Franse post sterk verhoogde. (nota LDC).

De tabel hieronder geeft een overzicht van wat Frankrijk betaalde aan de Nederlandse post voor de ongefrankeerde correspondentie per 30 gram, komende uit het door de rayonstempel aangewezen rayon! De ongefrankeerde brieven werden aan hand van het rayon van herkomst getaxeerd en van een takcijfer voorzien, aangebracht in de linker bovenhoek van de brief.

<i>Nederland / België</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>= X 4</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>Balans</i>
Brieven van:	vraagt per brief tot 7½ gram	ontvangt per 30 gram	betaalt per 30 gram	verdient
L.P.B.1.R.	4 decimen	16 decimen	6 decimen	+ 10 decimen
L.P.B.2.R.	6 decimen	24 decimen	14 decimen	+ 10 decimen
L.P.B.3.R.	7 decimen	28 decimen	17 decimen	+ 11 decimen
L.P.B.4.R.	8 decimen	32 decimen	20 decimen	+ 12 decimen
L.P.B.5.R.	9 decimen	36 decimen	24 decimen	+ 12 decimen

Behoort bij de Circulaire n°. 211.

Relatif à la Circulaire n°. 214.

FRANSCHÉ CORRESPONDENTIE.

CORRESPONDANCE AVEC LA FRANCE.

PORTLIJST van al de Postkantoren van het FRANSCHÉ KONINGRIJK, ter aanwijzing van het port tusschen de gemelde kantoren en de onderscheidene *Fransche grenskantoren*, zoodanig als hetzelfde, *herleid in Nederlandsche specie*, van het Publiek hier te lande, moet worden ingevorderd; waarbij tevens het nommer van het *Rayon* en de naam van het *Département*, waarin elk kantoor is gelegen, wordt opgegeven; terwijl eene afzonderlijke kolom is opengelaten, ter invulling van de *Nederlandsche grenskantoren*, waarover de brieven naar Frankrijk moeten worden verzonden.

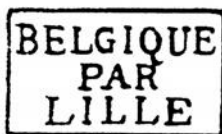
TARIF de tous les Bureaux de Poste du ROYAUME DE FRANCE, indiquant, en argent des Pays-Bas, le montant de la taxe entre ces bureaux et les divers bureaux frontières du dit Royaume, tel que le paiement en doit avoir lieu par le Public des Pays-Bas. Le numéro du Rayon, ainsi que le nom du Département dans lequel chaque bureau est situé, s'y trouvent également énoncés; et une colonne séparée a été laissée en blanc, afin d'y inscrire les noms des bureaux frontières des Pays-Bas, par où les lettres doivent passer en France.

Nummer van het Rayon. <i>Noméro du Rayon.</i>	NAMEN der POSTKANTOREN.	NAMEN der Departementen, waarin de kantoren zijn gelegen.	Porten berekend in cents. tot aan de grenskantoren te : <i>Taxes calculées en centièmes, jusqu'aux bureaux frontières de :</i>						NAMEN der Nederlandsche grenskantoren, waarover de brieven naar Frankrijk moeten worden gezonden.
	NOMS des BUREAUX.	NOMS des Départemens dans lesquels les bureaux sont situés.	Valencijs. <i>Valenciennes.</i>	Rijsel. <i>Lille.</i>	Dünkerken. <i>Dunkerque.</i>	Givet.	Nedan.	Diedenhoven. <i>Thionville.</i>	NOMS des bureaux frontières des Pays-Bas, par ou les lettres doivent passer en France.

<i>Nederland / België</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>= X 4</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>Balans</i>
Brieven van:	vraagt per brief tot 7½ gram	ontvangt per 30 gram	betaalt per 30 gram	verdient
L.P.B.1.R.	4 decimen	16 decimen	6 decimen	+ 10 decimen

4

VdL. 3061



VdL. 584

ART. 8.

Les correspondances non affranchies des villes et endroits du premier Rayon de l'Office des Pays-Bas, et timbrées L. P. B. 1. R. pour les bureaux d'échange français, soit de *Dunkerque*, soit de *Lille*, soit de *Valenciennes*, soit de *Grivet*, soit de *Sedan* ou de *Thionville*, seront taxées à raison de quatre décimes par Lettre simple, ou d'un poids au-dessous de six grammes; et les Lettres ou Paquets d'un poids de six grammes et au-dessus seront taxés proportionnellement à ce prix, selon les progressions du Tarif des Postes de France.

3



Tournay, 4 juni 1833 naar Parijs via Lille. Brief uit het eerste rayon **L.P.B.1.R.** ingangsstempel **BELGIQUE/ PAR/ LILLE**, vertrekstempel **0 TOURNAY 0 / 4 JUIN / 1833**. Takcijfer 4.

Port **9 decimen** = 4 decimen buitenlands aandeel + 5 decimen Lille → Parijs.

Na de Belgische revolutie (1830) werd in Eich (voorstad van Luxemburg) een Belgisch postkantoor ingericht. Het Nederlandse kantoor in Luxemburg zorgde enkel voor brieven naar Pruisen en Nederland.

Aanvankelijk werd de L.P.B.1.R. in Arlon gestempeld; Later kreeg dit kantoor het kleinere type L.B.1.R, bekend in rood en zwart.

³ Volgens de wet van 24 april 1806, veranderd met de wet van 15 maart 1827. Les Postaux Français 1627-1969.



Eich, 1 november 1833 naar Lyon via Thionville. Brief uit het eerste rayon **L.P.B.1.R.**, ingangsstempel **BELGIQUE/ PAR/ THIONVILLE**, vertrekstempel **0 EICH 0/ 1 NOV./ 1833**. Takscijfer **4**. Port **12 decimen** = 4 decimen buitlands aandeel + 8 decimen Thionville Lyon voor een gewicht tot 7 ½ gram.

4

VdL. 3061

L.P.B.1.R.

VdL. 1935



VdL. 587



Namur, 1 december 1835 naar Ham (Somme) via Valenciennes. Brief uit het eerste rayon **L.P.B.1.R.**, ingangsstempel **BELGIQUE/ PAR/ VALENCIENNES**, vertrekstempel **NAMUR/ 1 DEC./ 1835**. Takscijfer **4**. Port **11 decimen** = 4 decimen buitenlands aandeel + 3 decimen Valenciennes → Ham, brief gewicht $V = 7 \frac{1}{2}$ tot 10 gram = 7 decimen x 1 ½ = 10,5 decimen, afgerond naar boven 11 decimes. In ovaal 1^D = 1 decimen *Service Rural*, te betalen bovenop de 11 decimes.

<i>Nederland / België</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>= X 4</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>Balans</i>
Brieven van:	vraagt per brief tot 7½ gram	ontvangt per 30 gram	betaalt per 30 gram	verdient
L.P.B.2.R.	6 decimen	24 decimen	14 decimen	+ 10 decimen

6

VdL. 3082

L.P.B.2.R.

VdL. 1936

BELGIQUE
PAR
LILLE

VdL. 584



Anvers, 20 mei 1832 naar Pithiviers via Lille. Brief uit het tweede rayon **L.P.B.2.R.**, ingangsstempel **BELGIQUE/ PAR/ LILLE**, vertrekstempel **0 ANVERS 0/ 20 MAI/ 1832**. Takscijfer **6/4**. Port **12 decimen** = 6 decimen buitenlands aandeel + 6 decimen Lille → Pithiviers. Per abuis werd de brief eerst voorzien van het Takscijfer **4**. De 12 decimen in blauw werd in Parijs genoteerd.



Anvers, 27 juni 1832 naar Nantes via Lille. Brief uit het tweede rayon **L.P.B.2.R.**, ingangsstempel **BELGIQUE/ PAR/ LILLE**, vertrekstempel **0 ANVERS 0/ 27 JUIN/ 1832**. Takscijfer **6**. Port **30 decimen** = 6 decimen buitenlandtaandeel per 7 ½ gram + 9 decimen Lille → Nantes, Brief gewicht 10 tot 15 gram (6 decimen + 9 decimen) x 2 gewicht progressie = **30 decimen**. De 30 decimen in blauw werden in Parijs genoteerd.

L.P.B 2.R

VdL. 1936



VdL. 584



Gand, 2 december 1834 naar Vouvray via Lille. Brief uit het tweede rayon **L.P.B.2.R.**, ingangsstempel **BELGIQUE/ PAR/ LILLE**, vertrekstempel **0 GAND 0/ 2 DÉC./ 1834**. Takscijfer **6**. Port **13 decimen** = 6 decimen buitenlands aandeel + 7 decimen Lille → Vouvray. **13** in blauwe inkt (men spreekt van “azuur”) werd in handschrift te Parijs genoteerd.

6

VdL. 3082



VdL. 584



Anvers, 19 februari 1836 naar Lille. Brief uit het tweede rayon **L.P.B.2.R.**, ingangsstempel **BELGIQUE/ PAR/ LILLE**, vertrekstempel **ANVERS/ 19 FEV./ 1836**. Takscijfer **6**. Port **6 decimen**. Alleen het buitenlands aandeel werd hier berekend.

<i>Nederland / België</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>= X 4</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>Balans</i>
Brieven van:	vraagt per brief	ontvangt per	betaalt per	verdient
L.P.B.3.R.	tot 7½ gram	30 gram	30 gram	
L.P.B.4.R.	7 decimen	28 decimen	17 decimen	+ 11 decimen
	8 decimen	32 decimen	20 decimen	+ 12 decimen

6

VdL. 3082

L.P.B.4.R.

VdL. 1939



VdL. 2174



Rostock, 24 september 1829 naar Rheims via Hamburg en Thionville. Brief uit het vierde rayon **L.P.B.4.R.** (Deventer), ingangstempel **PAYS-BAS/ PAR/ THIONVILLE**. Takscijfer **6**. Port **11 decimen** = 6 decimen buitenlands aandeel + 5 decimen Thionville → Reims. Het buitenlands aandeel **4 rayon** moest hier **8 decimen** zijn en geen **6 decimen**.

8

VdL. 3110



VdL. 2167



Emden, 16 juni 1829 naar Reims via Givet. Brief uit het vierde rayon **L.P.B.4.R.**, ingangstempel **PAYS-BAS/ PAR/ GIVET**. Takscijfer **8**. Port **12 decimen** = 8 decimen buitenlands aandeel + 4 decimen Givet → Reims.

<i>Nederland / België</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>= X 4</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>Balans</i>
Brieven van:	vraagt per brief tot 7½ gram	ontvangt per 30 gram	betaalt per 30 gram	verdient
L.P.B.4.R.	8 decimen	32 decimen	20 decimen	+ 12 decimen



Emden, 7 oktober 1832 naar Rheims via Thionville. Brief uit het vierde rayon **L.P.B.4.R.**, (Deventer) ingangsstempel **PAYS-BAS/ PAR/ THIONVILLE**. Takscijfer **8**. Port **20 decimen** = 8 decimen buitenlands aandeel per 7 ½ gram + 5 decimen Thionville → Reims. 1½ gewicht progressie 7½ tot 10 gram, buitenlands aandeel 12 decimen + 7 ½ decimen Thionville → Reims = 19 ½ decimen, afgerond 20 decimen, volgens de nieuwe tarieven sinds 1 april 1827.

8

VdL. 3110

L.P.B.4.R.

VdL. 1939



Leer, 14 april 1833 naar Rheims via Thionville. Brief uit het vierde rayon **L.P.B.4.R.** (Deventer), ingangsstempel **PAYS-BAS/ PAR/ THIONVILLE**. Takscijfer **8**. Port **13 decimen** = 8 decimen buitenlands aandeel + 5 decimen Thionville → Reims. Brief gewicht tot 7 ½ gram.



VdL. 2174 in rood
sinds 1834



Altona/Hamburg, 4 juni 1833 naar Rheims via Thionville. Brief uit het vierde rayon **L.P.B.4.R.** (Deventer), ingangsstempel **PAYS-BAS/ PAR/ THIONVILLE**. Takscijfer **8**. Port **13 decimen** = 8 decimen buitenlands aandeel + 5 decimen Thionville → Reims. Brief gewicht tot 7 ½ gram.

<i>Nederland / België</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>= X 4</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>Balans</i>
Brieven van:	vraagt per brief	ontvangt per	betaalt per	verdiend
	<i>tot 7½ gram</i>	<i>30 gram</i>	<i>30 gram</i>	
L.P.B.5.R.	9 decimen	36 decimen	24 decimen	+ 12 decimen

9

VdL. 3120

L.P.B. 5.R.

VdL. 3940



Amsterdam, 23 oktober 1832 naar Rheims via Thionville. Brief uit het vijfde rayon **L.P.B.5.R.**, ingangsstempel **PAYS-BAS/ PAR/ THIONVILLE**. Takscijfer **9**. Port **14 decimen** = 9 decimen buitenlands aandeel + 5 Thionville → Reims.



Deze brief is geschreven te Riga (Rusland) op 10/22 augustus 1833. Te Amsterdam gepost op 2 september 1833 naar Rheims via Thionville. Brief uit het vijfde rayon **L.P.B.5.R.**. Ingangsstempel **PAYS-BAS/ PAR/ THIONVILLE**. Takscijfer **9**. Port **14 decimen** = 9 decimen buitenlands aandeel + 5 decimen Thionville → Reims.

Ter afsluiting een brief van Rotterdam naar Havre van 23 juli 1851, gestempeld met het rayon stempel **L.P.B.4 R**. Deze zullen vanaf 1 april 1852 volgens de Postconventie van 1 november 1851 tussen Nederland en Frankrijk niet meer gebruikt worden.



Rotterdam, 23 juli 1851 naar Havre met stoomboot. Rayon stempel **L.P.B.4R**, ingangsstempel **PAYS-BAS/ 26 JUL. 51/ LE HAVRE**. Takscijfer **9^{c4}**. Port **9 decimen**.

Bron vermelding:

Nederlandse Circulaire aanschrijvingen 1 – 459, Bibliotheek Jo Lux
 Catalogue des Marques de Passage, Soluphil 1993 James Van der Linden.
 Rayon-Grenze, Ein Versuch ihrer Darstellung, Werner Münzberg – DASV Heft 16-1970,
 Les Tarifs Postaux Francais 1627 – 1969, J.P. Alexandre – C. Barbey – J.F. Brun – G. Desarnaud, Dr. R. Joany.
 De Post vanuit Nederlanden 1813 – 1853, Claude J.P. Delbeke.
 Catalogue des Estampilles Postales de la France, Yvert & C^{ie}. 1929,
 Le Poste Maritime Française Tome I, R. Salles.
 Verzameling, Jo Lux.

⁴ R.Salles, Tome I blz.88 Fig. 334.

MARCOPHILA N° 154, décembre 2007, pp. 168-191

Il y a cinq ans déjà, le Cercle d'étude la « Marque Postale » perdait tragiquement l'un de ses plus distingués membres : le Docteur Jacques Boulet. Cette consternante nouvelle se révélait à la veille de la réunion qui programmait son exposé sur une étude philatélique de l'Inde anglaise. Pour surmonter peine et désarroi, à titre d'hommage envers cette grande figure de la philatélie liégeoise et belge, nous avons présenté, *un peu à sa manière pondérée et opportune*, un sujet de conférence qu'il aurait aimé débattre...

La Poste à l'épreuve dans la province de Liège durant les quatre premiers mois de guerre en 1914.

Jacques Pirotte

Le temps passe et s'aligne bientôt sur le sombre centenaire 1914... Si les douleurs s'atténuent, le besoin du souvenir subsiste et se renforce. Et les petits témoignages qui alimentent l'histoire postale, supports précis de la grande Histoire, se révèlent alors bien utiles...

Quelques pièces se sont ajoutées au grand puzzle de la tourmente vécue à Liège en 1914. Sincères remerciements à Mr Reg Harrison, du Belgian Study Circle et Mr James Van der Linden d'avoir ranimé la flamme de ce souvenir en offrant des pièces complémentaires à mon recueil.

Sept documents viennent renforcer les trois étapes observées au cours des 4 premiers mois :

- 1) Le Service postal face à l'invasion
- 2) Courriers saisis et chape de plomb sur la correspondance
- 3) L'acheminement clandestin

Introduction : Mardi 4 août 1914 ...

... Le roi Albert, en tenue de campagne, parlait de sa voix lente et calme aux Chambres réunies :
« Jamais depuis 1830, heure plus grave n'a sonné pour la Belgique : l'intégrité de notre territoire est menacée. »
« La guerre est à nos portes. Deux vertus sont indispensables : le courage calme, mais ferme, et l'union intime de tous les Belges... »

« Si l'étranger, au mépris de la neutralité dont nous avons toujours observé les exigences, viole le territoire, il trouvera tous les Belges groupés autour du souverain qui ne trahira jamais son serment constitutionnel, et du Gouvernement investi de la confiance de la nation entière. »

« J'ai foi dans nos destinées : un pays qui se défend s'impose au respect de tous ; ce pays ne périt pas. »

« A ce moment déjà, à Gemmenich, au pays de Herve, les Uhlans franchissaient la frontière belge... Disposant d'un potentiel théorique de mobilisation de 271.000 hommes, mais qui en réalité ne lui donnait pas plus de la moitié de ce chiffre, Albert I^{er} s'assigna comme premier but d'arrêter l'envahisseur aussi longtemps que possible, sans trop entamer les troupes belges engagées.

« Les forts de Liège, sous les ordres du Général Leman, soutinrent le premier choc.

Leur résistance, qui se prolongea jusqu'au 16 août déconcerta l'ennemi qui projetait une foudroyante offensive sur la France par les plaines de l'Escaut et de l'Oise.

Elle facilita, du même coup, la mobilisation et la concentration alliées. »¹

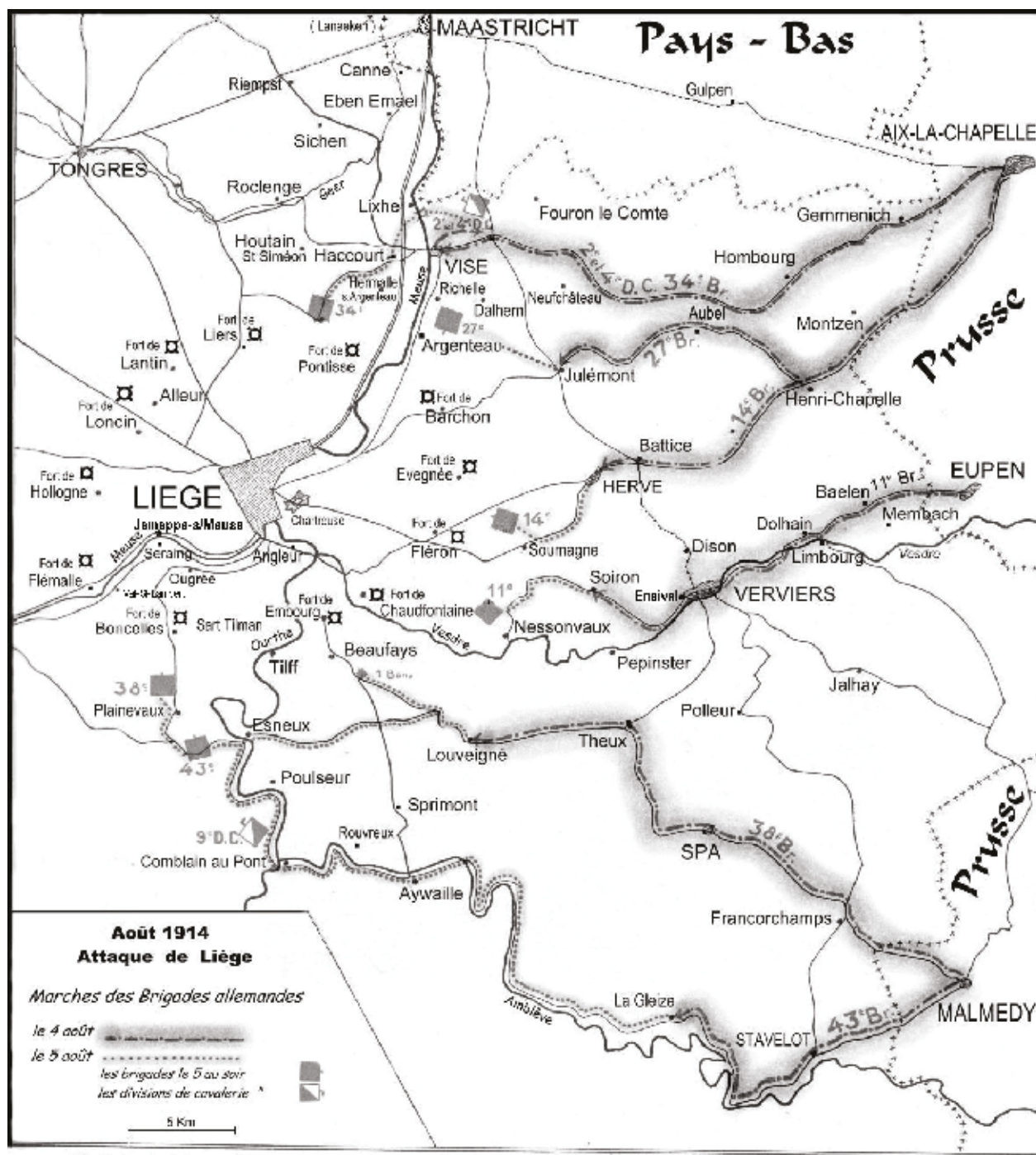
¹ DUMONT Georges-H., *Histoire des Belges*, éd. Ch. Dessart, Bruxelles, 1956, pp. 174-175

En 1^{re} partie : Août 1914 Attaque de LIEGE

La carte adaptée par nos soins donne une vision saisissante du **problème posé à la Poste en Province de Liège à la fin du 2^e jour de l'invasion**. Les compléments s'intègrent dans les 3 parties :

- 1) L'occupation de la ville, 2 jours plus tard malgré la résistance des forts, y interrompt le **service postal officiel**, mais des *communications sont encore assurées pendant une semaine* avec le reste du pays par des bureaux situés en amont ouest...
- 2) Le Service postal militaire allemand (Feldpost) s'approprie l'infrastructure postale belge...
- 3) Au nord, une parade postale clandestine sera favorisée par la proximité de la cité mosane jumelle de Maastricht en pays neutre.

N.B. Dans le pays, la place fortifiée d'Anvers résistera encore 2 mois aux assauts et un petit territoire belge restera inviolé derrière l'Yser pendant les 4 années de guerre.



A (4 b) – Courrier de JEMEPPE à MELIN via la Poste militaire belge

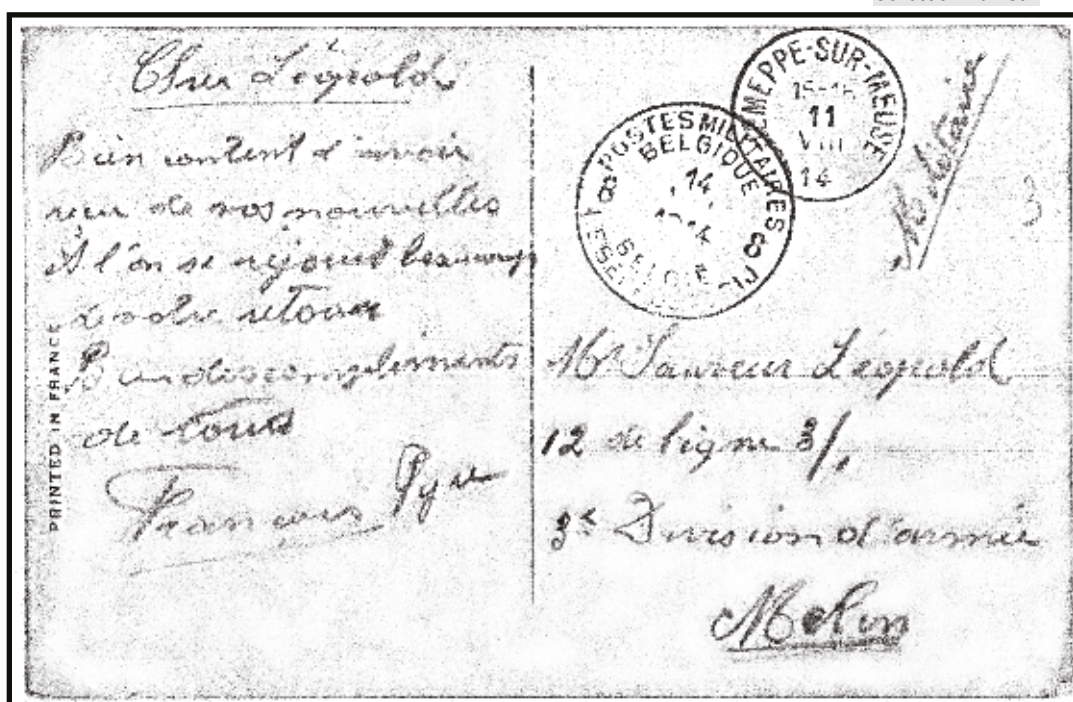
On découvre ici que la poste de **Jemeppe-sur-Meuse** assure toujours son service le **11 août 14**, malgré l'interception des sacs postaux lors de l'incursion allemande du 5/8/14 (* rappel **B 1 c** →) Cette pièce souligne la prouesse du service postal lors des premiers jours de l'agression car dès le 15 août, une décision ministérielle va retarder de 3 jours l'expédition et la distribution de la correspondance, impliquant un retard de 6 jours.

La carte est adressée à un militaire en campagne (3^e D.A.) et expédiée en franchise postale au **Bureau de Centralisation (N°8)** qui vient d'être transféré depuis le 9 août de la Gare du Nord à Bruxelles vers celle d'Anvers-Sud devant la menace de l'invasion.

Le **14 août**, les Postes Militaires acheminent cette carte vers **Melin** sur la **Ligne de la Gette**, position de repli de l'Armée belge. (Cf. le croquis de localisation ci-dessous)

On note que le militaire avait déjà dû communiquer cette adresse dans un précédent courrier parvenu à Jemeppe : on est donc bien en présence d'un double échange postal non censuré (!) réalisé en 1 semaine !

Collection Harrison



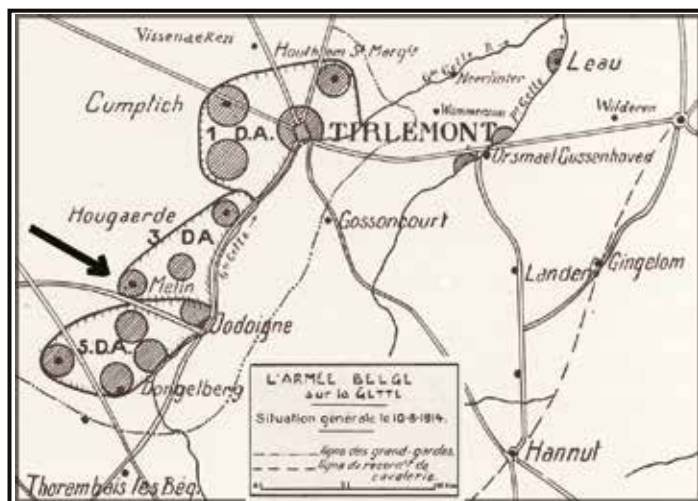
A (4 b) de JEMEPPE-sur-Meuse, 11 août 14 >> P.M.B. N°8, 14 août >> (MELIN)

L'ARMÉE BELGE sur la GETTE Situation générale le 10-8-1914

Sacrifiée durant 2 jours dans les combats sur la ligne des forts de Liège, la **3^e Division d'Armée** est dégagée par le Général Leman vers un **front de retrait situé sur la Gette**.

Le **7 août 1914**, la 3^e D.A. atteint Hannut et se déploie de **Mélin** à Hougaerde.

Croquis extrait de la carte, page 70 de
TANIER & VAN OVERSTRAETEN, op. cit.



* L'attaque brusquée de l'ennemi dans la nuit du 5 au 6 août fut non seulement repoussée par l'infanterie, mais dans la matinée du lendemain 5 des 6 brigades allemandes furent contraintes à reculer en déroute vers leurs emplacements de la veille. (Cf. carte de l'attaque de Liège)

La ténacité des 4000 hommes des garnisons de la Position fortifiée de Liège vont bloquer pendant 10 jours la progression du ½ million de soldats des I^{re} et II^e armées allemandes. Les forts de Boncelles, Lantin et Loncin tombent le 15 août et ceux de Flémalle et Hollogne doivent se rendre le 16 août.

N.B. Après avoir constaté la survie du Service postal à Jemeppe-sur-Meuse le 11 août...
il convient de rappeler le curieux destin des deux cartes oblitérées le 5 août 14 :

Rappel : B (1 c) Courrier de JEMEPPE à FLÉMALLE intercepté par la 38^e Brigade

Une carte illustrée écrite le 4 août et postée affranchie à **JEMEPPE s/ MEUSE / 11-12 / 5 / VIII / 14**
Elle est interceptée le 6 août par la 38^e Brigade qui, après ses combats de nuit autour du fort de Boncelles, s'était infiltrée dans la vallée de la Meuse à hauteur de Seraing et du Val-Saint-Lambert.



B (1 c) de JEMEPPE s / MEUSE 5 Août 1914 >> FLEMALLE 1 nov. 15

Ce courrier est alors transféré à la **censure de CÔLN-DEUTZ** qui utilise l'estampille violette lors de sa restitution vers le bureau C 23 mm **FLEMALLE / 10-11 / 1 / XI / 15**. Réd. 0,8 Collection personnelle

Autre rappel : B (1 b) Courrier vers FLORZÉ ROUVREUX intercepté par la 43^e Brigade

Cette carte-vue d'un civil postée le 5 août à **Coxyde s / Mer** (Pêcheurs de crevettes) a été saisie par des éléments de la 43^e Brigade lors de sa retraite le 6 août au matin sur le plateau de Sprimont après l'échec de sa tentative de percée nocturne au Sart-Tilman... Réd. 0,7 Collection personnelle



**B (1 b) de COXYDE 5 août 1914
>> SPRIMONT 30 oct. 15**

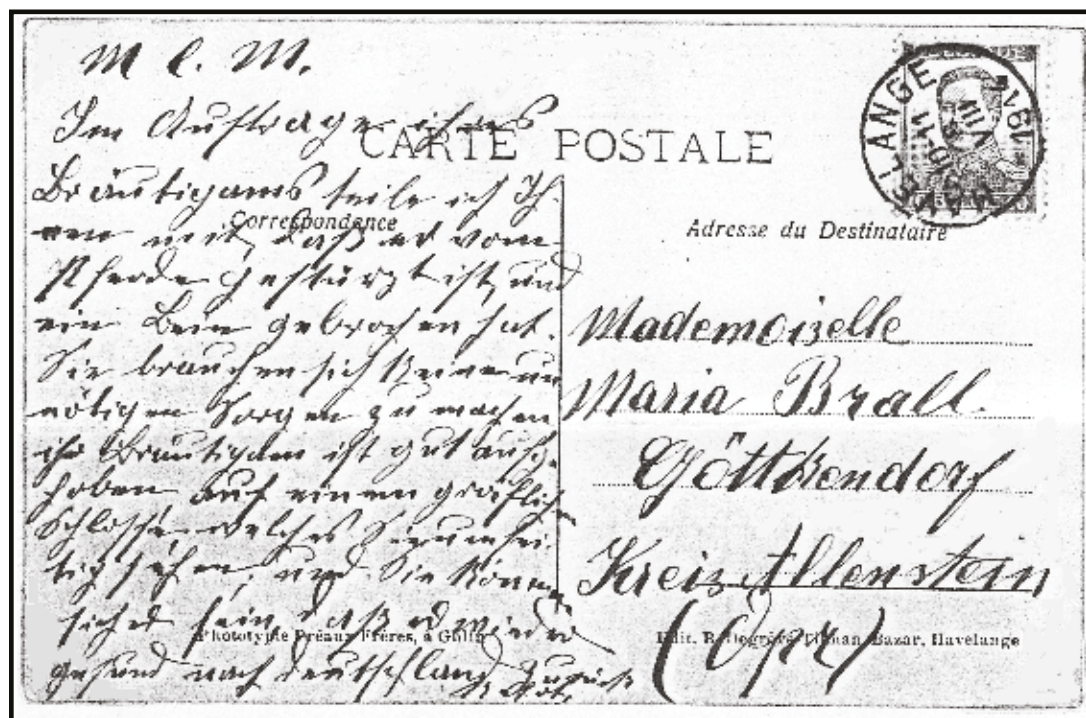
C 23 mm 1 **COXYDE 1 / 11-12 / 5 / VIII / 1914**
Courrier adressé à **Florzé Rouvreux**

La carte est saisie, transportée et maintenue à la **censure de CÔLN-DEUTZ** qui la libère avec son estampille rouge après 14½ mois.

Le retour est acté par le cachet C 23 mm **SPRIMONT / 7-8 / 30 / X / 15**

B (5 a) - Utilisation d'une carte postée affranchie au bureau de HAVELANGE le 8 août 14

Collection Harrison



B (5 a) - de HAVELANGE 8 août 1914 >> (ALLENSTEIN en Prusse orientale)

Courrier de fantaisie : le militaire emploie une carte belge et un timbre Pellens 1912 .

(Le port étranger 10 c. est correct en Belgique non occupée, mais du fait de l'invasion le service postal est interrompu et les timbres belges sont mis hors cours...)

L'expédition est évidemment assurée en franchise militaire via la Feldpost allemande...

Le message mérite d'être traduit, et particulièrement l'allusion concernant l'adresse au verso !

*Ma chère Maria, Au nom de votre fiancé j'ai à vous informer
qu'il a fait une chute de son cheval et s'est brisé la jambe.
Il est inutile de vous inquiéter, votre fiancé est bien soigné
dans un château appartenant à un Comte mentionné au verso
de la carte et vous pouvez être assurée qu'il retournera
en Allemagne totalement rétabli.*

Au verso non reproduit par Mr Harrison (côté-vue avec nom du château ??) :

Comment vont les choses avec vous ?

Ecrivez très vite, s'il vous plaît.

L'adresse est sur la carte et

prière de commencer avec elle.

(Pas de signature)

B (5 b) - Utilisation d'un entier postal 10 c trouvé au bureau de LIEGE et expédié à HANNOVRE par la poste militaire allemande

Le ton du message est surprenant : il évoque davantage une villégiature que la guerre...
 Le correspondant décrit " *son arrivée la veille au soir dans un magnifique district au cadre accidenté, avec de superbes parcs et des larges rues bordées de maisons limitées à trois étages...* "
 Il s'agit de LIEGE qu'il ne nomme pas, mais l'oblitération allemande sur l'entier postal belge identifie ce lieu par le cachet simple cercle **K D FELDPPOST STATION N° 34** daté du **22 8**.
 Il s'agit donc bien d'un militaire amené deux semaines après le début de l'investissement de la « cité ardente. » Il ne fait pas partie des unités combattantes et dit " *ignorer combien de temps durera son séjour car il a une grande quantité de travail à faire.* " Apparemment à l'Office des Télégraphes de la ville où il se rend dès le matin et où il obtient la carte sans avoir à la payer !
 Il ignore les atrocités exercées sur les populations civiles dans cette 1^e province envahie où la masse offensive de 2 Armées allemandes s'est trouvée immobilisée... Tout au plus note-t-il que " *les Belges tirent des visages de très mauvaise humeur et n'effectuent aucune tâche...* "

Collection Harrison



B (5 b) - de Feldpost Station n° 34 (LIEGE) 22 août 1914 >> (HANNOVRE)

From Field Post Official

Mr A Bromann
 Hanover

22.8.14

Dear Mother

We arrived here last night and have a great deal of work to do. The journey from the frontier was good. It is a wonderful district (hilly). The Belgians are pulling very bad-tempered faces. Nobody does any work. This morning I went to the Telegraph Office in town. Magnificent parks, wide streets and houses of no more than three stories are the main features of the town. I don't know how long I shall be here. This card I got without paying for.

Kindest regards to you all.

Richard

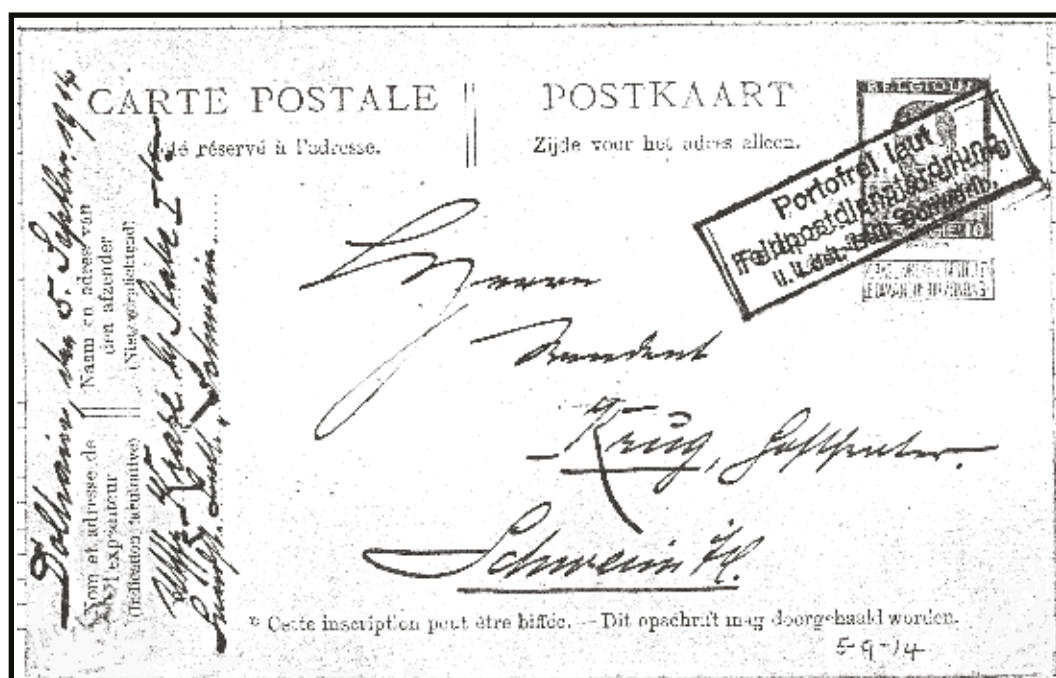
Traduction du verso fournie par Mr Harrison

B (5 c) - Utilisation d'un entier postal belge 10 c. expédié le 9 septembre 1914 de DOLHAIN vers SCHWERIN par le service de la FELDPOST du bataillon

Un mois après l'invasion, cette carte envoyée d'une localité belge située à 5 km à peine de la frontière reproduit le style « touriste » observé dans le document précédent. Ce militaire aussi apprécie le charme du district conquis. En contraste avec un précédent cantonnement un peu rustre à VERVIERS, il apprécie le nouveau cadre occupé par l'Etat-Major installé dans petit château au cœur d'un beau parc et d'une magnifique campagne environnante... Mais il semble très occupé car " il regrette que les ordres ne lui permettent pas d'en profiter. Il n'a guère eu le temps d'envoyer ses salutations du front et déplore ne plus avoir reçu la moindre nouvelle de la maison depuis le départ de HEIDE i./H le 26 août."

Le service postal est suspendu pour les civils belges : il ne sera progressivement réorganisé qu'à la mi-octobre par l'Administration impériale des Postes et Télégraphes allemands en Belgique. Sont alors disponibles les timbres d'occupation Germania surchargé Belgien. (Cf. B 2) Entre-temps le service postal militaire admet le support des entiers postaux belges mis hors cours comme Feldpostkarte pour la correspondance en franchise de leurs troupes

Collection Harrison



B (5 c) - de (DOLHAIN, 5 septembre) en Feldpostkarte >> SCHWERIN

Dolhain 5.9.14
Mr Krug, Schwerin
Dear Mr Krug
At last I have the time to send you greetings from the front. What are things like in our dear town of Schwerin? Since Heide i./H which we left on August 26 we have been without any news whatever from home. In Verviers where we were previously stationed our quarters were not particularly nice but the ones here are all the more magnificent for that. The staff is accommodated in a small castle in the centre of a beautiful park and marvelous surrounding countryside which, unfortunately, the demands made by duty do not allow me to get to know. How is your wife's health? How are your feet? Where exactly is our boss Heuserer and I wrote to him from Heide to Sylt. Do you think he got our card? It would be nice to hear from you.
Kindest regards. Yours V Krug
Please pay fee to my wife now.

Traduction du verso fournie par Mr Harrison

B (5 d) - Utilisation d'un entier postal belge 5 c. écrit le 30 septembre 1914 de LIEGE vers CASSEL transmis par Feldpost avec un cachet allemand anticipé... !

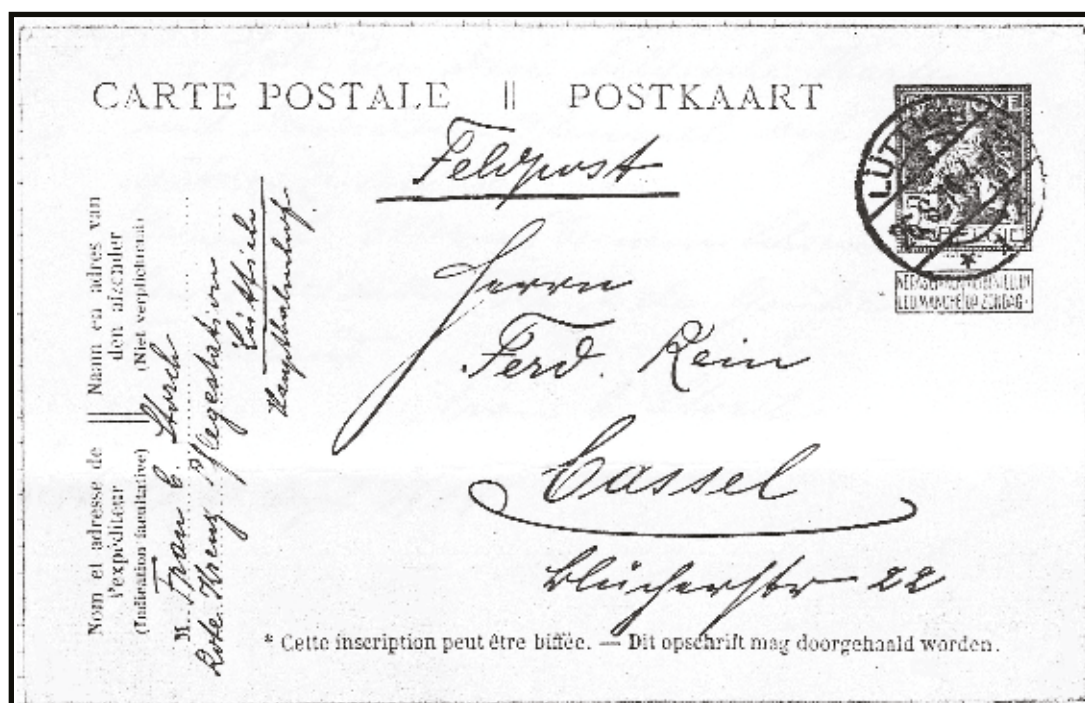
Intéressant document de fausse composition clairement exposée (Cf..... ➔ *Lüttich, 30 Sept. 1914*) et cela avec complaisance de la Feldpost, le jour même prévu pour l'approvisionnement des bureaux de poste belge en timbres d'occupation (En principe à partir du 1-10-1914 selon décision de l'Administration allemande.)

La réouverture s'étalera au cours de ce **mois d'octobre** avec pas mal d'hiatus comme on peut le voir en **B 2** et **B 3**... La transformation des cachets oblitérateurs en langue allemande prendra plus de temps encore... *Sauf ici où l'on constate que le timbre à date de LÜTTICH ★ 1 a a sans doute été un des premiers fournis.* Que représente cette date anticipée du **26 8 14 4-5N** de type allemand ?

Elle a été sans doute frappée en fantaisie « *premier jour* » sur un lot d'entiers saisis dans le bureau pour être exhibée avec fierté auprès d'autres marcophiles comme cette correspondante qui écrit :

"Cher Ferdi, Garde cette carte belge avec le cachet allemand pour le futur "

L'adresse donnée par l'expéditeur est aussi intéressante car il s'agit d'une femme mobilisée : *Madame Storch (Médecin ou infirmière) de la Croix Rouge, Halte de soins, Liège, Gare centrale.*



B (5 d) - de LÜTTICH (26 8 14) en Feldpost 30 9 14 >> (CASSEL)

Lieber Ferdi!
Hebe Dir diese belgische Karte mit deutschem Stempel auf für spätere Zeiten.
Deinem L. Eltern, Deinem Schwesterchen & besonders Dir viele Grüße aus Feindesland
Franz Storch
Lüttich, 30. Sept. 1914

C (3...) - Carte-vue expédiée de NIEUPORT vers une adresse intermédiaire à Maastricht par un militaire du front de l'Yser et destinée discrètement à ENSIVAL (Verviers)

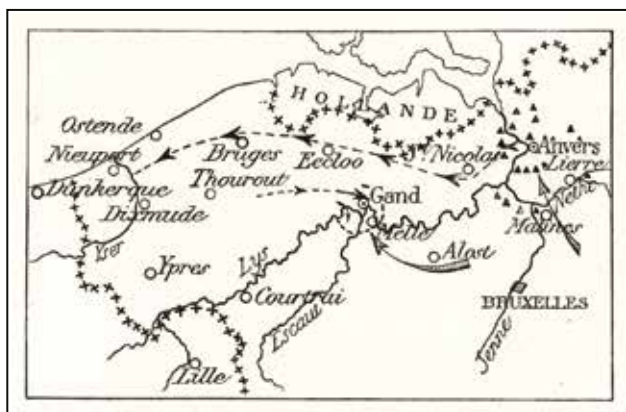
Collection personnelle



C (3...) - de NIEUPORT 10 X 1914 >> Maastricht pour Ensival (VERVIERS)

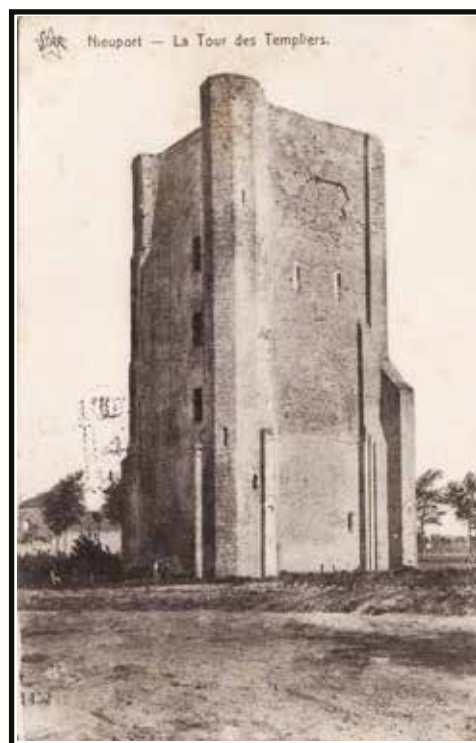
Carte expédiée par un militaire le 1^{er} jour d'arrivée à Nieuport lors de la "Course à la mer" ...

Il prend soin d'affranchir son envoi destiné à l'étranger (la franchise militaire n'est pas reconnue avec les Pays-Bas restés neutres), mais il le fait au port minimum *imprimé* de 5 c. admis à condition de n'inscrire que le lieu, date et signature. Toutefois il prend le risque d'indiquer la réelle destination de ce courrier clandestin en l'intégrant dans son nom et suggérant la mention "à suivre"...



Extrait des Guides illustrés Michelin des champs de bataille, p.4

La menace d'encerclement de la position retranchée d'Anvers où s'était repliée l'armée de campagne belge depuis le 20 août entraîne une évacuation discrète des défenseurs, chaque nuit, à partir du 5 octobre...

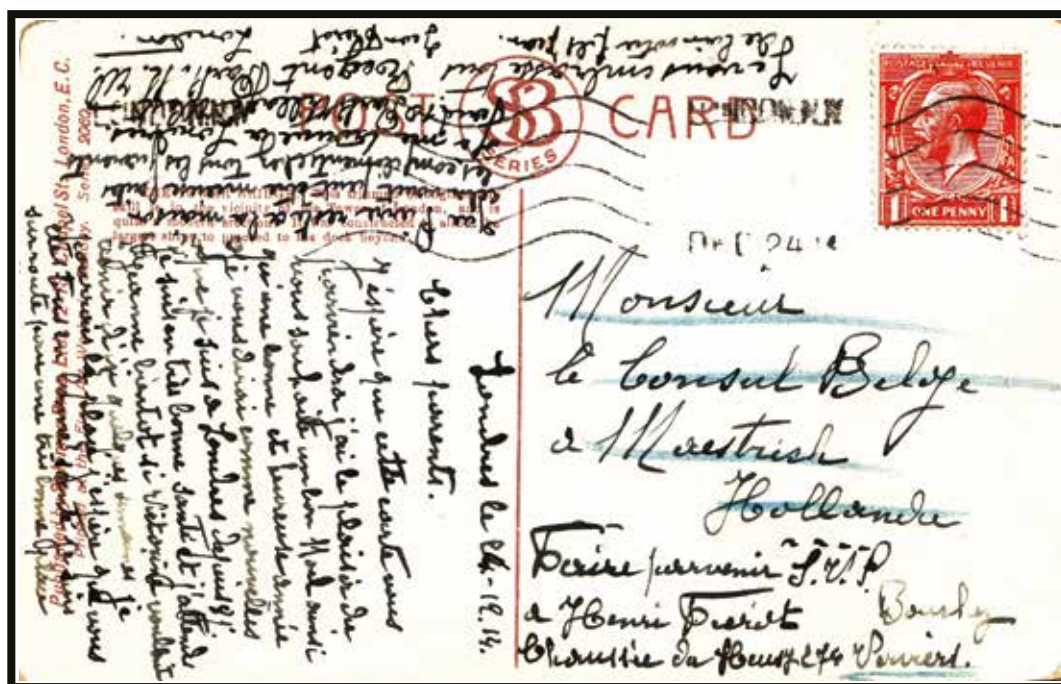


C (3...) – Réussite d'une double action clandestine : passage d'un jeune engagé via Hollande et Angleterre et confirmation remise par passeur de Maastricht à Verviers

C (3...) - Carte-vue expédiée de LONDRES vers le Consul belge à Maastricht

Excellent document clandestin expédié à ses parents (boucher à VERVIERS) par un jeune volontaire qui entrepris son engagement dans l'Armée belge via le transit Maastricht-Flessingue- Folkestone- Dieppe- un centre d'instruction...

Collection James Van der Linden



C (3...) - de LONDRES DEC 24 14 >> Maastricht pour (VERVIERS)

Bien sûr tout s'exprime à mots couverts dans ce message qui n'est pas une simple expression de vœux de fêtes de la part d'un jeune qui annonce son arrivée en bonne santé :

« Je suis à Londres depuis 8 jours,...j'attends Jean(ne) bientôt ... si Victor(ine) pouvait venir... Je suis sur route pour une très bonne place. Que Pierre reste à la maison, cela vaut peut-être mieux. [...] »

Dans l'introduction C 3, il est relevé cette information capitale : début novembre 1914, le Gouvernement belge au Havre signifie le rappel des miliciens déclenchant un véritable exode de jeunes gens sur les routes menant en Hollande.

Cela a progressivement attiré l'attention des autorités allemandes qui réagissent à partir du 10 novembre...

Les Consulat belges aux Pays-Bas, en particulier celui de Maastricht, se sont mobilisés pour organiser le transfert des jeunes volontaires et du moins au début pour assurer la circulation clandestine de la correspondance de ces jeunes volontaires de guerre.

Page suivante : un intéressant éclairage sur ce sujet...



La correspondance de deux jeunes volontaires de guerre répondant à l'appel du Gouvernement belge réfugié au Havre en France évoque de manière très expressive et soignée les tribulations des recrues au cours de leur transit via la Hollande, l'Angleterre (où l'engagement est signé au siège de l'instance militaire belge à Folkestone) en vue de rejoindre un Centre d'instruction en France. Il s'agit de lettres expédiées par deux futurs membres du nouveau Corps belge des Autos Canons Mitrailleuses en création à Paris (décembre 1914) qui sera envoyé en Russie (septembre 1915) ***

Extraits de la lettre du frère aîné, Oscar Thiry, envoyée le 4 novembre 1914 :

« Mes chers parents,
Nous sommes bien arrivés à Maestricht après un excellent voyage : bateau jusqu'à Haccourt, puis à pied jusque Eysden, une écluse avariée ne permettant plus le passage au-delà. Un paysan avec une brouette amena nos valises à la gare d'Eysden. Le train venait de partir (9h13). Nous avons frété une carriole et sommes arrivés à Maestricht à 11 heures. Je griffonne ceci en dinant ; nous avons vu un fonctionnaire du consulat. Nous partons ce soir pour Flessingue et de là demain pour Folkestone. J'ai mis les lettres à la poste. J'irai demain à Wijk et j'ajouterai sur ce papier ce que je saurai pour Elisa.
Je reviens de chez Scherzinger. Il n'y a rien de Pierre.
Nous partons à 6 h 41 et nous coucherons à Bréda.
Nous serons à Flessingue demain à 9 heures. Jusqu'ici tout va donc bien.
Je vous embrasse, Oscar »

Pour fêter ses 18 ans, son frère Marcel passe à son tour la frontière hollandaise pour s'engager. Trois ans plus tard, il rendra compte de ce début d'épopée de façon très administrative :

« Je soussigné, Marcel Thiry, né à Charleroi le 13 mars 1897, habitant 54 rue du Pot d'Or, à Liège, actuellement soldat volontaire de guerre au corps des A.C.M. rentrant de Russie, ai l'honneur de demander le remboursement des frais qui m'ont été occasionnés par mon voyage de Liège en Angleterre, à travers la Hollande, pour venir m'engager au service de l'armée.
J'ai quitté Liège le 12 mars 1915, et me suis présenté au Consulat belge de Maestricht le 17 mars, après avoir franchi la frontière. Muni d'un passeport civil, je me suis rendu à Rotterdam où, après avoir fait viser mon passeport aux consulats généraux de Belgique, d'Angleterre et de France, je me suis embarqué le 3 avril à bord du « Kwickham Abbey ». Débarqué à Hull le 4 avril, j'ai signé mon engagement à Folkestone, le 5 avril 1915.
De Hull à Folkestone, j'avais voyagé aux frais de l'autorité militaire. »
Suit le détail des frais : [...]

Extraits de la lettre de Marcel Thiry envoyée de Maastricht le 14 mars 1915
Il est intéressant de relever le passage à propos des passeurs de lettres :

«[...] Werens a été pincé. J'espère bien qu'on ne vous a pas inquiétés, au moins ? Rassurez-moi vite. J'ai peur que les Allemands n'aient tendu une souricière chez lui, et que vous n'y ayez donné. Georges (Thone) veut bien se charger de faire passer nos lettres, ainsi que les vôtres. Donnez la réponse au porteur ou bien demandez-lui l'adresse où il faut porter vos lettres. [...] Je vais m'embarquer pour Venlo, où j'attendrai les instructions d'Oscar. »
Signé Marcel

*** Thiry Marcel, *Le tour du monde en guerre des autos-canon belges* suivi de *Lettres inédites d'Oscar et Marcel Thiry à leur famille pendant la première guerre mondiale*, présentées par Lise Thiry, éd. Le grand miroir, 2003, pp. 113, 121 & 123

LES A. P. O. EN BELGIQUE ET AU GRAND DUCHÉ LORS DE LA LIBÉRATION (1944 – 1947)

**Ils sont venus chez nous.
Ils ont écrit une page d'histoire de chacune de nos régions.**

Une recherche de plus de cent pages sur la présence des A.P.O. (Postes militaires américaines) sur les territoires belge et luxembourgeois

**La description des mouvements, jour par jour, des
230 A.P.O. en Belgique et
plus de 60 A.P.O. au Grand-Duché**

EN EXCLUSIVITÉ
**En parallèle à chaque A.P.O. sont repris les mouvements de
l'UNITÉ A LAQUELLE ILS ÉTAIENT ATTACHÉS**

COMMANDES

**Prix : € 13,-
Frais d'envoi : € 4,-**

**Uniquement par virement au compte
IBAN BE66 2677 4085 9343 BIC GEBABEBB
de OTH Jean, Rue du Marché, 23 à B 6840 NEUFCHÂTEAU
jeanmarcel.oth@gmail.com**

Par Min 5 exemplaires: - 10 % mais frais d'envoi = € 6,-

**POUR L'ETRANGER : Frais d'envoi : € 12,-
Uniquement par virement au compte – PAS DE CHÈQUE**

PAGE SPECIMEN

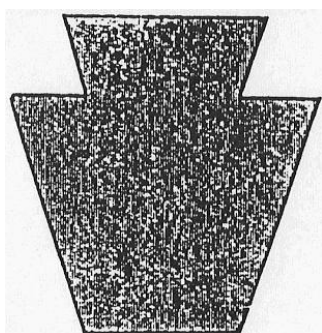
A.P.O. n° 28

28th Infantry Division

Etait attaché à la 28e division d'infanterie.

1941.02.00	constitution aux USA	1944.11.25	Wiltz (L)
1943.10.18	Grande-Bretagne	1945.01.01	France
1944.07.22	Normandie	1945.00.00	Allemagne
1944.09.14	Florenville	1945.07.05	Reims "Camp Pittsburgh"
1944.09.17	Donnange (L)	1945.07.16	dissolution
1944.11.01	Rötgen (All.)		

La 28^e DIVISION d'INFANTERIE



*Sigle en forme de clé de voûte rouge
emblème de la Pennsylvanie où la division
était basée comme Garde nationale.*

La 28 DI faisait partie de la Garde Nationale à Indiantown Gap, en Pennsylvanie lors de sa création en février 1941. Elle arriva en Grande-Bretagne en octobre 1943 et atteignit la France sur la plage d'Omaha Beach le 24 juillet 1944. Le 27, elle engageait le combat à travers les haies du bocage nord et ouest de Saint-Lô. Après avoir défilé à Paris le 29 août, elle persévéra dans son avance vers l'Est. Le 6 septembre, elle franchissait la Meuse et s'installait le lendemain à Douzy (près de Sedan) pour un jour, avant de pénétrer en Belgique

8 septembre
10 septembre
11 septembre
4 octobre

Florenville
Habay-la-Neuve puis Bastogne
Troisvierges (L)
Elsenborn

Puis ce fut un petit passage à Rott en Allemagne en date du 25 octobre.

19 novembre
19 décembre

Wiltz (L)
Sibret

21 décembre
22 décembre

Vaux-lez-Rosières
Neufchâteau

Le 2 janvier 1945, ce fut un petit retour vers l'Ouest (Charleville) avant de reprendre la progression vers l'Alsace et l'Allemagne. L'unité regagnera les Etats-Unis le 2 août 1945, où elle fut désactivée en décembre.

Pour sa campagne en Europe, la division fut reconnue au combat pendant 196 jours et fut citée seize fois à l'ordre du jour.

En faisaient partie :

Infanterie : les 109^e, 110^e et 112^e régiments

Artillerie de campagne : les bataillons n° 108M, 107, 109 et 229

Signal et Ordonnance : les 28^e et 725^e compagnies

Génie : le 28^e bataillon

Le 103^e bataillon médical

POUR LA PETITE HISTOIRE...

Au début de l'offensive von Rundstedt, la 28 DI se trouvait déjà en Rhénanie.

Elle se retira vers Wiltz, puis Sibret et Vaux-lez-Rosières,

avant d'arrêter son mouvement de recul à Neufchâteau.

D'autre part, c'est une patrouille du 19^e Régiment d'Infanterie de la 28 DI qui pénétra la première en Allemagne.

Cela se passa à Trèves, le 9 septembre 1944.

La 28 DI faisait alors partie du V Army Corps, lui-même dépendant de la 1st US Army.

De Wereldtentoonstelling van Gent 1913

1913 - 2013

James Van der Linden

Overzicht van de voorbereidingen die zouden leiden tot de Wereldtentoonstelling.

De saneringsgolf op het einde van de 19e eeuw te Gent, richtte zich op het opruimen van problematische stadsdelen.

Enkele activiteiten kwamen op gang tijdens het Nederlands bewind, maar pas in 1840 werd de wijk rondom het Zuidstation getraceerd, om dit belangrijk stadsdeel met de Korenmarkt in het centrum te verbinden. De volgende stap was het doortrekken van de Keizer Karelstraat naar de Vrijdagmarkt en de Stationstraat. Tussen 1858 en 1881 kwam de beslissende fase door het saneringsplan voor de wijk Nederschelde, wat later zijn definitieve vorm kreeg in het zogenaamde 'Zollikofer plan'. Een project dat uitgewerkt was door ingenieur Edouard Zollikofer en architect Edmond De Vigne. Dit voorzag een directe verbinding van het Zuidstation (1850) met het stadscentrum via de Vlaanderenstraat en de tweespalt Hengouwen- en Limburgstraat. Het plan werd goedgekeurd op 7 augustus 1882. 4,5 hectares werden onteigend en 950 arbeiderswoningen werden gesloopt. Het was het grootste immobielienproject dat ooit in Gent centrum werd uitgevoerd.

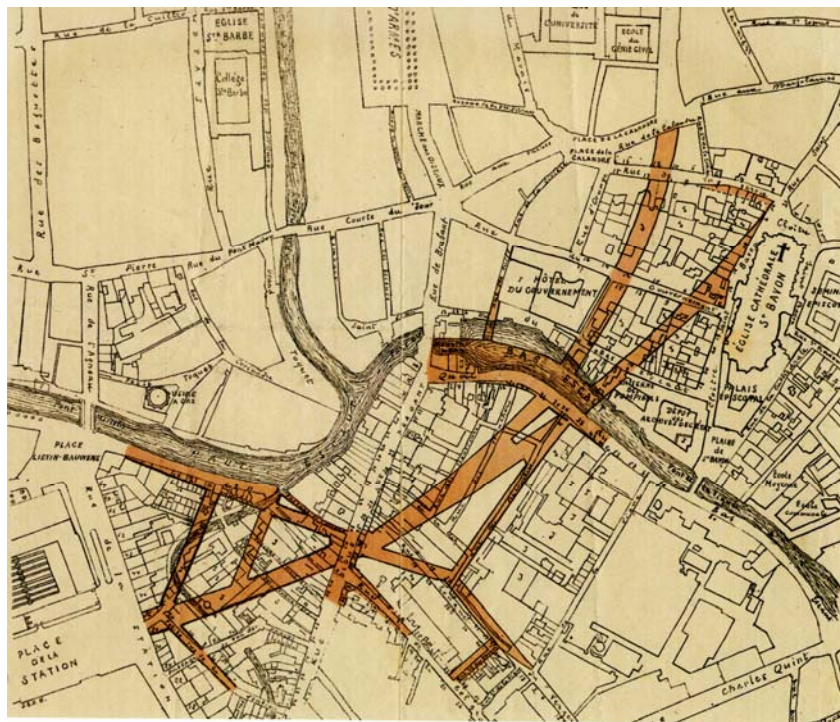


Fig. 1 Het Zollikoferplan

Omstreekt 1888 was het Zollikoferplan bijna gerealiseerd: de doorsteek van het Zuidstation naar de Korenmarkt was een heel eind opgeschoten tot aan de St Baafskathedraal. Daar liep de nieuwe en brede verkeersader klem in het aloude stratennet: de flessehals van het St Jansstraatje, de Regnesse-, de Catalonië- en de Korte Ridderstraat en de door huisjes omsingelde St. Nikaaskerk.

De 'Kuip van Gent'

De 'Kuip van Gent' was het werk van Emile Braun, op 26 december 1895 benoemd tot burgemeester van Gent, die er door de vrijmaking een uitzonderlijke site van maakte met opeenvolging van de Sint-Michielskerk, de Koren- en Graslei, het Gravensteen, het Pand der Dominikanen, de Korenmarkt, de Sint-Niklaaskerk, het Stadhuis, het Belfort, de Sint-Baafskathedraal en het Geraard Duivelssteen.



Fig. 2

Het stratennet rond de drie torens in de ‘kuip van Gent’ vóór de grote operatie (Detail uit de ‘*Indicateur Général de la Ville de Gand*, Armand Ghuys, *Gand* 1865).

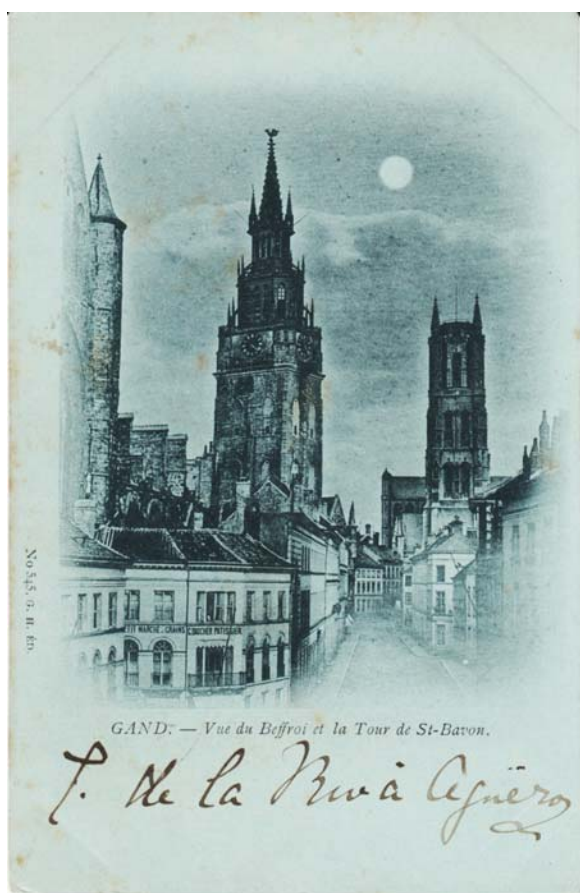


Fig. 3, 3a

Op deze ansichtkaart, verstuurd uit Gent op 10 november 1901 naar Brianza, Italië, ziet men duidelijk de dichte bebouwing tussen de drie torens, met de smalle Catalonië en St. Janstraat.

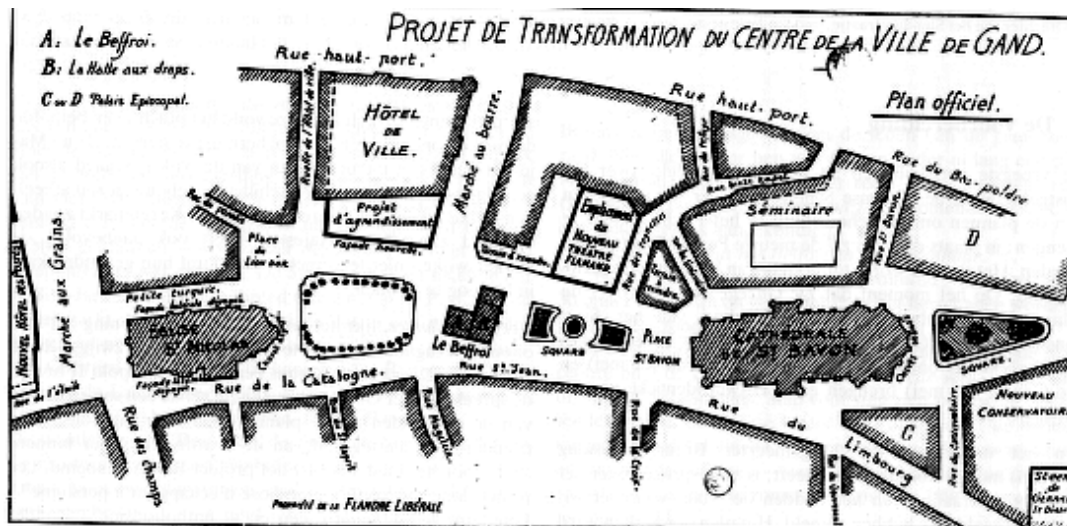


Fig. 4. Het hervomingsplan voor het Gentse stadscentrum.



Fig. 5. Foto van de toestand vóór de ingrijpende verandering van het St. Baafsplein: het witte huizenblok in het midden, gevormd door de St. Jansstraat eindigend in de Cataloniëstraat links, met rechts de Korte Ridderstraat zal volledig verdwijnen

De vernieuwing van de stadskern

1896 keurde de gemeenteraad het project van burgemeester Braun goed, om de Gentse stadskern te transformeren en te verfraaien. Deze werken omvatten o.m. het vrijmaken van de Gentse torenrij; de restauratie van de huizen aan de Gras- en de Koorennlei, het Gravensteen, de Lakenhalle en het Belfort; de aanleg van nieuwe straten en het optrekken van nieuwe openbare gebouwen.

In 1901 werd, in het kader van het vrijmaken van de Gentse torenrij, de Borluutstraat (nu Belfortstraat) getrokken tussen de Botermarkt en Sint-Jacobs.

Twee verdere belangrijke ingrepen stonden 1908 op het plan. De Sint-Michiëlshelling- en brug werden gebouwd naar de plannen van Louis Cloquet. Met dezelfde architect was men ook bezig aan de bouw van het nieuwe Sint-Pieters-station.



Fig. 6, 6a

De Gentse torenrij na de vernieuwing van de stadskern, met op het voorplan de nieuwe Sint-Michielsbrug en het nieuw postkantoor.

Het Gentse project 'Wereldtentoonstelling'

*'Na de Wederlandsche Tentoonstelligen in Antwerpen, in 1885 en in 1894, deze van Luik in 1905 en vóór deze van Brussel in 1910, dachten talrijke voorname personen onzer stad op gebied van Nijverheid, Handel, Wetenschappen en Schoone Kunsten, dat het eindelijk eens de beurt was aan Gent, de hoofdstad van Vlaanderen, om een Wereldtentoonstelling in te richten, en wel in 1913'*¹.

De Gentse pers, met "La Flandre Liberale" op kop, lanceerde in oktober 1905 verschillende oproepen om in 1908 te Gent een Wereldtentoonstelling te organiseren. Reeds op 30 oktober 1905 moest burgemeester Braun, aan wie de taak om de zaak bij de regering te bepleiten was opgedragen, tot zijn grote spijt melden dat de Wereldtentoonstelling in 1908 te Brussel zou plaatsgrijpen. Gent zou pas na 1911 in aanmerking komen. Deze tegenslag werd echter door de initiatiefnemers gebruikt, om de tentoonstelling grondig voor te bereiden.

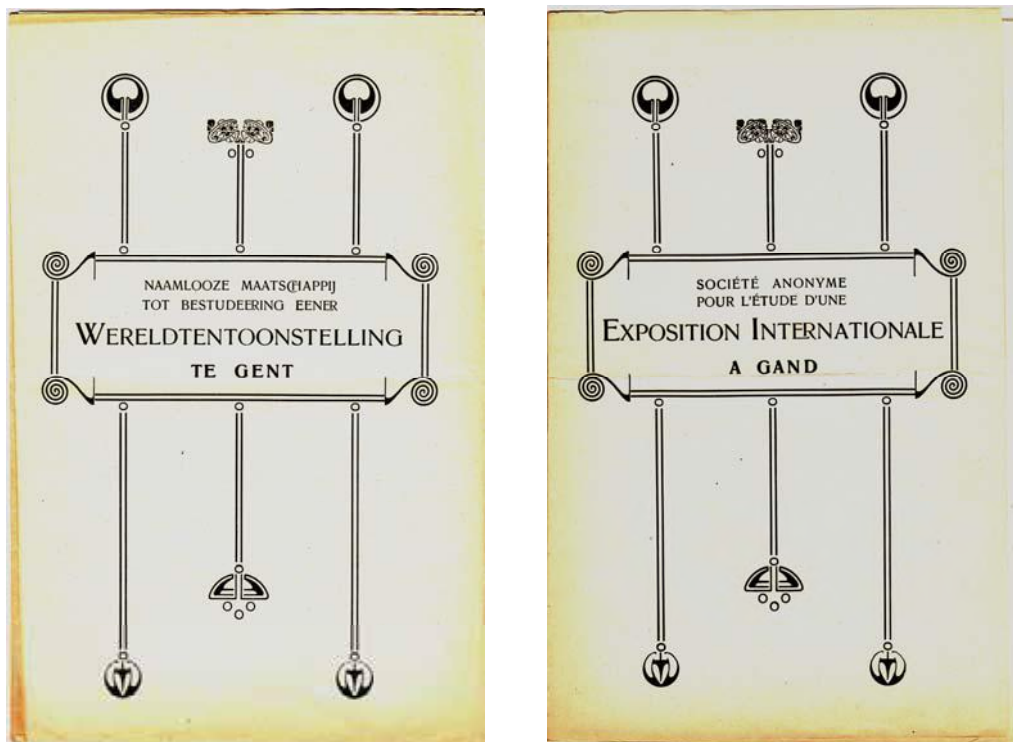
Op 28 december 1905 kon dan ook de "Société Anonyme pour l'Etude d' une Exposition Universelle et Internationale de Gand" worden gesticht. De voorzitters waren de industrieel Gustave Carels en ex-minister Gérard Cooreman.

Op 6 juni 1908 werd de studiemaaatschappij vervangen door de defintieve maatschappij van de Wereldtentoonstelling te Gent de "Société Anonyme de l'Exposition Universelle de Gand". met dezelfde voorzitters Carels en Cooreman.

Na de dood van voorzitter Gustave Carels trad op 4 juni 1911 burgemeester Braun aan als nieuwe voorzitter van de expo-vennootschap.

¹ Eva Wuyts ' Wereldtentoonstelling Gent 1913 in metaal vereeuwigd', blz.38, voetvoot 156 (G-E, II, 1912, 18, p. 219.

Fig. 7, 7a Tweetalig rondschriften 15,5 (x 4 = 63,5 cm totaal) x 24,5 cm (hoog), uitgegeven in mei 1907 door de Naamloze Maatschappij werd vervangen door de definitieve maatschappij van de Wereldtentoonstelling te Gent of de "Société Anonyme de l'Exposition Universelle de Gand".



Het betreft de definitieve beslissing de 'World's Fair', na Brussel in 1910, in 1913 te organiseren. Voor het bedrag van 1,500,000 fr. worden via een bijgevoegd bulletijn inschrijvingen gevraagd per aandeel van 100 fr. met opeenvolgende betalingen van 20 fr., de twee eerste stortingen op 1 maart 1908 en 1 maart 1909. (Verzameling van de auteur).

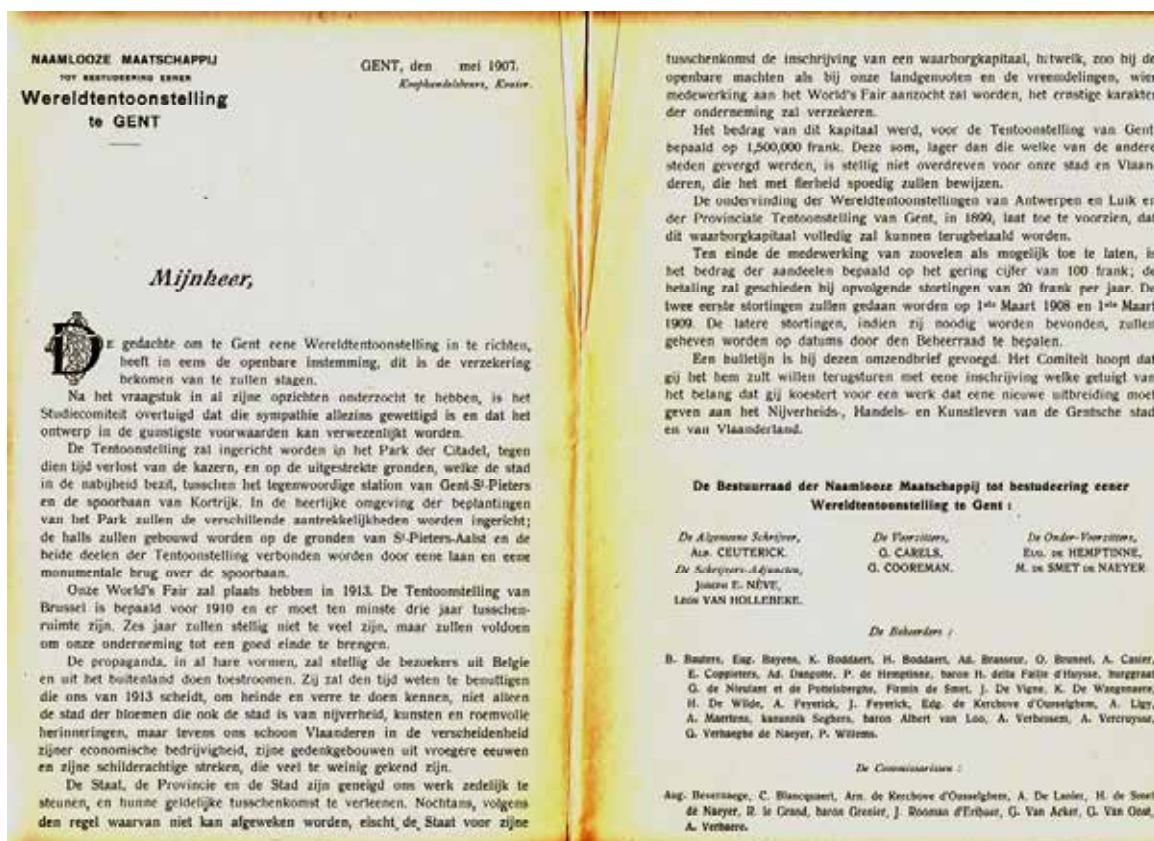


Fig. 8. Nederlandse tekst van het rondschriften.

1912 werden op het Maria-Hendrikaplein het nieuwe Sint-Pieterstation evenals het speciaal voor de Wereldtentoonstelling opgetrokken 'Flandria Palace Hotel' plechtig ingehuldigd. Het hotel telde niet minder dan 600 kamers! In het Citadelpark bouwde men het Floraliënpaleis en werd het Museum voor Schone Kunsten uitgebreid.

De handel en de culturele wereld, die in een evenement als de Wereldtentoonstelling een groot voordeel zag, aarzelden niet om op alle mogelijke wijzen een grootschalige publiciteit op te starten. Vanaf 1911 werd gebruik gemaakt van de binnen- en buitenlandse pers. Affiches, vignetten en gekleurde postkaarten werden verspreid en verkocht.

De affiches

Van de tentoonstelling zijn verscheidene affiches in meerdere uitgaven en afmetingen bewaard. Dit kwam door het uitschrijven van een wedstrijd waar 120 ontwerpen werden ingezonden. Het winnende object was de lithografie van Leon De Smet. Het origineel ging verloren maar het werd afgebeeld in de eerste reeks vignetten, op een van de hoekzegels.

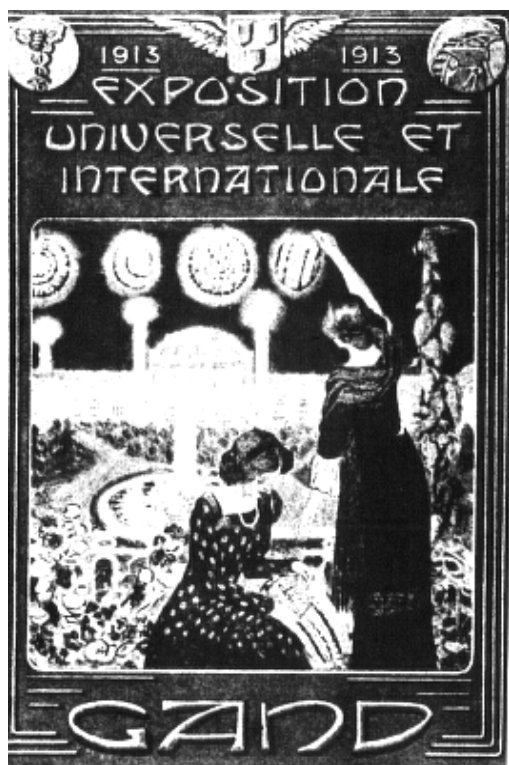


Fig. 9

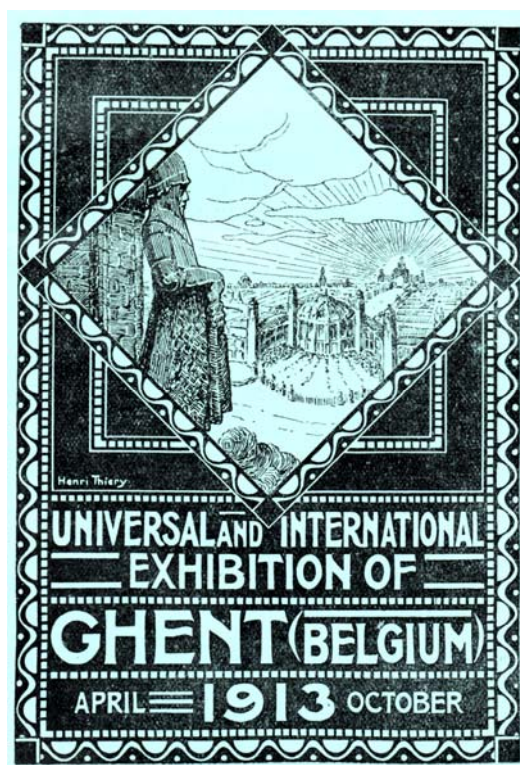


Fig 10

Fig. 9. Twee jonge vrouwen hangen papieren lampions voor de feestelijk verlichte hoofdingang van de tentoonstelling.

Fig 10. Een enorme verspreiding kende het ontwerp van de Gentse tekenleraar Henry Thiery. Hiervan werden 1.200.000 exemplaren verspreid, de meeste in de Verenigde Staten en Italië. Het is een afbeelding van één der Gentse torenwachters op het Belfort. Hij kijkt over de Wereldtentoonstellingsruimte (de afbeelding is ontnomen uit de omslag van de 'Bulletin Officiel du Touringclub de Belgique n° 12, 1913).

De tweede prijs ging naar Maurice Sys. Van zijn chromolitho werden reeds begin 1911 in vier talen een kwart miljoen exemplaren verspreid. Gedrukt door F. en R. Buyck Gebroeders, Kunstplakkaten, Gent met de inkt van Laflèche Zoon, Parijs, 100 x 91 cm. De drie torens van Gent verbonden door een enorme bloemenguirlande. Afbeelding met Nederlandse tekst op de omslag (Verzameling van de auteur).

De Directeur Generaal van de Gentse Wereldtentoonstelling, Jozef Casier, gaf een Engelse firma opdracht tot een affiche in groot formaat, bestemd voor publiciteit in de stations van de 'British Northern Railways'.

Het was een lithografische poster, in verscheidene formaten, niet gesigneerd en in Londen gedrukt. 'Come over in 1913 to/ the Belgian City of flowers & Old monuments'. In felle kleuren een jonge vrouw op een muur met een bloementuיל en de Belgische driekleur in de handen voor een panorama van de stad Gent en het Britse eiland met Londen. Het was een affiche die men tot in Afrika en Australië aantrof.



Fig. 11. De groote affiche, 'Come over in 1913...' op een 'bill board' langs Engelse wegen².

Van dit ontwerp werden ook ansichtskarten aangemaakt, met witte en bruine boord. Ze zijn getekend op de achterzijde S.A. IMPRIMERIE BRUX. en maakten deel uit van een serie veelkleurige kaarten met de belangrijkste gebouwen.

Eén van deze kaarten vonden wij terug (Fig. 12, 12a), binnenlands verstuurd in Egypte uit PORT-AUFIQ naar ISMAILIA gefrankeerd op 16 februari 1913, met 2 x 1 millieme bruin.



Fig. 12



Fig 12a

² Afbeelding uit 'Cat III,86.

Fig. 13. De wel meest schitterende affiche, in Angelsaksische stijl en ongesigneerd, was waarschijnlijk van de hand van Magdelaine Cassiers die ook de affiche voor het Feest- en Bloemenpaleis tekende. Een dame op een stenen bank in een prieel van rozen en rodondrendrons, met een vlinder op de vingertop, en in de verte het Feest- en Florapaleis. Gedrukt door 'Litho O. De Rycke & Mendel Bruxelles' (102 x 62 cm). Er was een Engelse versie voor de 'British Northern Railways'. Volgens een voetnoot in het boek van Eva Wuyts³ (blz. 103/444) zou deze affiche een reproductie zijn van een Engels schilderij dat vermoedelijk het werk is van Burnes-Jones waaraan door het huis Rycker & Mendel, de eigenaar van het schilderij, enkele veranderingen aangebracht werden. (Verzameling van de auteur). Het onderwerp van de affiche diende ook voor de 'uniface' jurymedaille met draagoog, van de Lente Floraliën uit het atelier van A. Michaux.



Fig. 13



Fig. 14

Fig. 14. De meest populaire affiche was naar een ontwerp van Jos Cornelis, 160 x 113 cm, litho, gedrukt door de firma J.E. Goossens te Brussel: Fides Amor/ Gand 1913, voorstellend de Maagd van Gent met het stadswapen in de armen, voor de grootste monumenten. Het ontwerp werd uitgevoerd in verschillende teksten en maakte publiciteit in de Belgische stations en de 'North Eastern Railway', bestemd voor de Engelse toeristen.

Een Gentse kunstenaar die erg aan de tentoonstelling verbonden was, René de Cramer, ontwierp een chromolithografie voor de expositie 'Oude Kunst in Vlaanderen'. Van deze triptiek bestaat de originele affiche en het oorspronkelijk voorontwerp⁴. Een drieluik met in het middenpaneel een Bourgondische edelvrouw met een gouden sierstaf in de rechterhand en vóór haar ligt het perkament door Filips de Schone in 1430 uitgevaardigd en waardoor Gent als hoofdstad van Vlaanderen werd erkend. In het linker- en rechterluik werden thema's van de artistieke aangelegenheid toegevoegd (Doc. S., 114 x 153 cm Documentatiecentrum voor Streekgeschiedenis van Gent s.-A, Gent). De oorspronkelijke tekening werd op een prentbriefkaart (Fig. 15) gereproduceerd en verkocht door de N.V. Oud-Vlaanderen tijdens de Gentse Feesten van 1912.

³ Eva Wuyts, 'Wereldtentoonstelling Gent 1913 in metaal vereeuwigd' Gent 2000.

⁴ Lode Hoste, 'Ghendse Tydinghen' nr. 1 1985.



Fig. 15. Affiche, chromolithografie voor de expositie 'Oude Kunst in Vlaanderen'. Het middenpaneel werd door het bestuur der Belgische Spoorwegen als affiche uitgehangen, overdrukt met de tekst *'Visit Ghent (Belgium), the town of flower, the town of beguinages'*

Een affiche werd gemaakt voor Oud-Vlaanderen, de afbeelding van het romantische droomstadje in vogelvlucht bekeken, door architect Valentijn Vaerwyck verwezenlijkt.



Fig. 16. Affiche voor Oud Vlaendren, zicht in vogelvlucht.



Fig. 16a Ansichtkaart met het ontwerp getekend door De Cramer, met een andere hoofding.

Het Belgische spoor voerde rond 1900 publiciteit in de spoorwegwagons in. Er mochten alleen panoramische zichten of monumenten afgebeeld worden met een kunstzinnig karakter. Daaronder kwam apart de merknaam van de firma's.

Een Belgische firma kreeg de toelating om voor de Wereldtentoonstelling verschillende affichettes in bepaalde treincoupés op te hangen. Daarvoor werden een aantal Belgische kunstenaars aangesproken onder andere Magdelaine Cassiers, Leon De Smet en Jules De Bruycker. De vierkleurige prenten werden achter glas ingekaderd en in de compartimenten per vier gegroepeerd.

De vier onderwerpen werden ook als ansichtkaarten gedrukt in vier talen, door de firma S.A. Belge d'Imprimerie, Bruxelles en in grote aantallen te koop aangeboden.



Fig. 17. Magdelaine Cassiers, Feest- en Bloemenpaleis. 23,5 x 37,5 cm, S.A Photogravure Bruxelles

Fig. 18 Jules de Bruycker, de hoofdingang van de tentoonstelling, levendig en kleurrijk bevolkt, met vliegtuig en zeppelins, in die tijd sprak iedereen daarover!

23,5 x 37,5 cm, S.A Photogravure Bruxelles.

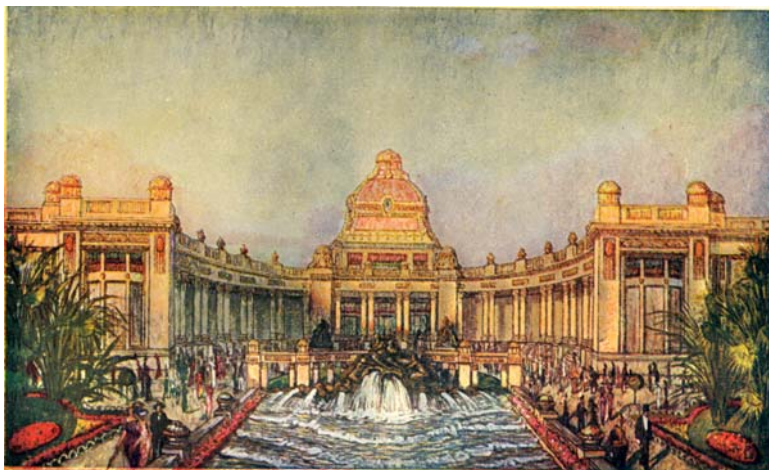
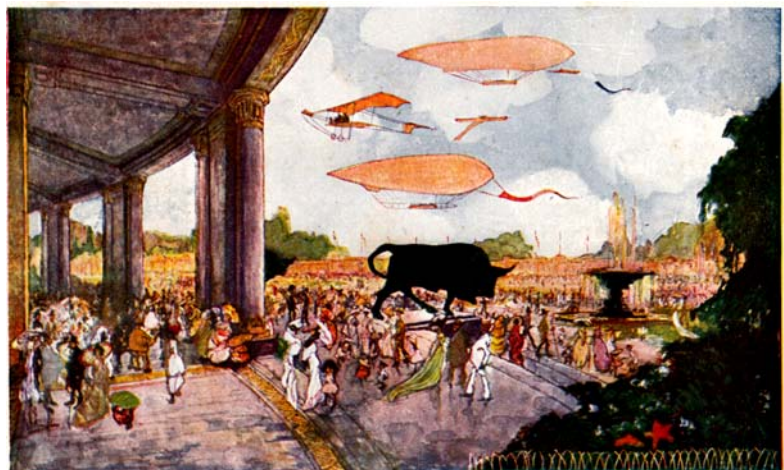


Fig. 19. Leon De Smet, Paleis voor Schone Kunsten, Gent. 23,5 x 37,5 cm, S.A Photogravure Bruxelles.



Fig. 20. Leon De Smet, Erelaan van de tenoonstelling. 23,5 x 37,5 cm, S.A Photogravure Bruxelles

Geen postzegels maar stempels en vignetten

Een grote lancune in de publiciteitsketen was het ontbreken van een speciale serie postzegels, wat voor de vorige tentoonstellingen altijd het geval was. Gent had deze uitgifte aangevraagd, en zelfs financiële steun toegezegd. Het verzoek werd door het Bestuur der Posterijen afgewezen, zeker na de slechte ervaring die ze hadden met de toeslagreeks met 8 waarden voor Brussel, maar met toeslagen van 50 en 100 %, wat door het publiek niet werd aangenomen. De niet verkochte voorraad werd het jaar nadien met overdruk opgebruikt ten voordele van de slachtoffers van de overstromingen. Er werden enkel twee postkantoren ter plaatse met speciale stempel voorzien.

De aanvraag van Gent in 1912 viel dus op een heel slecht moment. Dit is misschien ook de reden waarom voor de Gentse tentoonstelling een grote en diverse hoeveelheid vignetten werd aangemaakt.

Ook het aanbod aan ansichtkaarten was breed en kleurrijk. De ontwerpen van sommige affiches werden er in verwerkt, zoals reeds eerder aangegeven.

Vignetten en ansichtkaarten

De gekleurde ansichtkaarten werden reeds vanaf 1911 in vier talen over West-Europa en tot ver daarbuiten verspreid. Een der eerste werd ontworpen door de Brugse illustrator Alfred Van Neste (Fig. 21.). Rechts de 'Maagd van Gent' op het Gravensteen, met op de achtergrond een panoramisch zicht op de stad. De begeleidende tekst was in vier talen.



Fig. 21, 21a. Nagebruik van de kaart van Van Neste in Duits binnenlands verkeer op 26 januari 1914

Eveneens in 1911 werden vignetten aangemaakt. Het totnogtoe beste naslagwerk daarvoor is zonder twijfel de catalogus van wijlen M. J. Mobbs, Belgian Study Circle, in de ‘*revised edition 2008*’ uitgegeven door Holmer Publications. Mobbs vermeldt twee serie-uitgaven: een eerste uitgave in vellen van 20 zegels met stadszichten en affiche-afbeeldingen. Gedrukt door de Gentse drukker De Graeve, in vier talen, Nederlands, Frans, Duits en Engels, dus $20 \times 4 = 80$ verschillende zegels. Een tweede uitgave met 12 zegels, met zichten van de tentoonstelling en uitsluitend met Franse tekst. Drukker/uitgever onbekend.

Een derde uitgave wordt door Mobbs⁵ niet specifiek vermeld. Deze serie is heel verschillend van de vorige: ongetand en in reliëf kleurendruk op wit en gekleurd papier.



Fig. 22. Het complete vel van de uitgave ‘Stadszichten en Affiches’ met Franse tekst.

⁵ In de kataloog n° 299 in de lijst opgenomen



Fig. 23. Een complete set van de uitgave 'Zichten van de Tentoonstelling', waarschijnlijk werden ze gedrukt in een groter formaat in plano, met telkens wederkerende sets. Bestaan enkel met Fanse tekst.



Fig. 24. De 'Maagd van Gent met de drie Torens' uitgave, nuancen op wit, creme en geel papier in reliëfdruk. Drukker en uitgever onbekend.

Het gebruik van de vignetten

Met het drukken van de vignetten werd, zoals hoger beschreven, reeds begin 1911 begonnen. De meeste exemplaren op gelopen stukken vinden wij echter terug op de briefwisseling verzonden tijdens de dagen van de tentoonstelling. Er werd echter okk reeds, zij het sporadisch, gebruik van gemaakt in de jaren 1911 en 1912. Dat was in deze voorbereidende jaren ook het publicitair doel. Vignetten en ansichtkaarten waren dan ook een ideaal illustratief middel.

De vroegste datum van gebruik aan vignetten vinden wij terug op een aangetekende brief uit Elsene naar Urfahr, Oostenrijk, met op de achterzijde drie vignetten 'Maagd van Gent'.



Fig. 25, 25a. 7 oktober 1911, aangetekende brief van IXELLES/3/ELSENE, naar Urfahr, Oostenrijk. Omslag gesloten met drie propagandavignetten van de Gentse tentoonstelling. Brussels doorgangsstempel en aankonststempel van LINZ op 9.10. 1911.

Van de eerste uitgave 'Zichten en affiches' is de vroegste datum te vinden op de propagandakaart van Van Neste, 'De Maagd van Gent voor het stadspanorama'. Voor deze kaart geldt ook de vroegste datum van verzending.



Fig. 26. 29 juli 1912, propagandakaart 'Maagd van Gent' van Van Neste, verstuurd van GENT/3/GAND naar Antwerpen, met vignet 'De drie torens', naar de affiche van Maurice Sys (2^e prijs).

De vroegste datum van de tweede reeks (nr. 1 van de plaat), 'Salle des Fêtes, Palais de l'Horticulture et des Fêtes', Franse tekst in groen.



Fig. 27. 18 december 1912, ansichtkaart, machinestempel GENT/3/GAND op 5 c. groen, naar St. Anne de la Pocatière in Canada. Op de beeldzijde aankomststempel: ST^EANNE DE LA POCATIERE/ AM/ JAN 10/ 13'.

De publicitaire postkaarten

Van de vignetten van de eerste uitgave werd door drukker/uitgever *Theo De Graeve* 'Gand Heliotype artistique' in dezelfde kleuren en eveneens in de vier talen kaarten aangemaakt. De ongebruikte exemplaren zijn nog vrij veel voorhanden, de gelopen kaarten zijn moeilijker te vinden.



Fig. 28 en 29. Uitvergroot vignet op postkaart, (plaatnummer 14) in blauw op 25 april 1913 met vignet uit de 2^e serie, en in okerkleur op 9 september 1913 met speciale sloganstempel GENT/A/GAND.



De postkantoren

Op het tentoonstellingsterrein waren vanaf 25 april 1913, volgens een 'Ordre spécial 53 van 19.4.1913 *'deux bureaux-annexes, établis dans l'enceinte de l'exposition de Gand. Ces bureaux se dénomment GAND (EXPOSITION) A et GAND (EXPOSITION) B. Ces bureaux auront toutes les attributions d'un bureau de perception ordinaire non-distributeur, sauf les opérations de la Caisse d'Epargne et de Retraite'*.

'Twee kantoren op de plaats van de tentoonstelling van Gent. Deze kantoren worden genoemd als GENT (TENTOONSTELLING) A en GENT (TENTOONSTELLING) B. De kantoren hebben alle functies, toegewezen aan een gewoon ontvangstkantoor zonder uitreiking, uitgezonderd de functies voor de Spaar- en Lijfrentekas'

Bureau B werd gesloten op de avond van 31 oktober 1913 (O.Sp. 136 van 31.10.13) en bureau A stopte de activiteiten op 6 december 1913 (O.Sp. van 05.12.1913).

Het telegraafkantoor was ondergebracht in de dienstgebouwen.

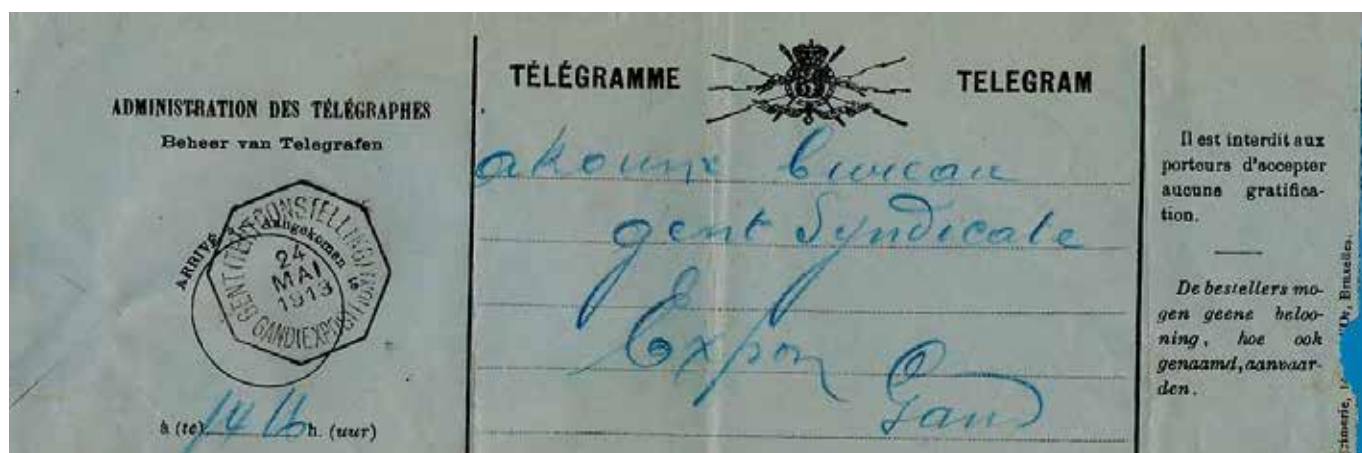


Fig. 30. Telegram geadresseerd aan de 'Expo/ Gand' met achthoekige telegraafstempel GENT-TENTOONSTELLING GAND-EXPOSITION/ 24/ MAI/ 1913'. (Verzameling Donald Decorte).

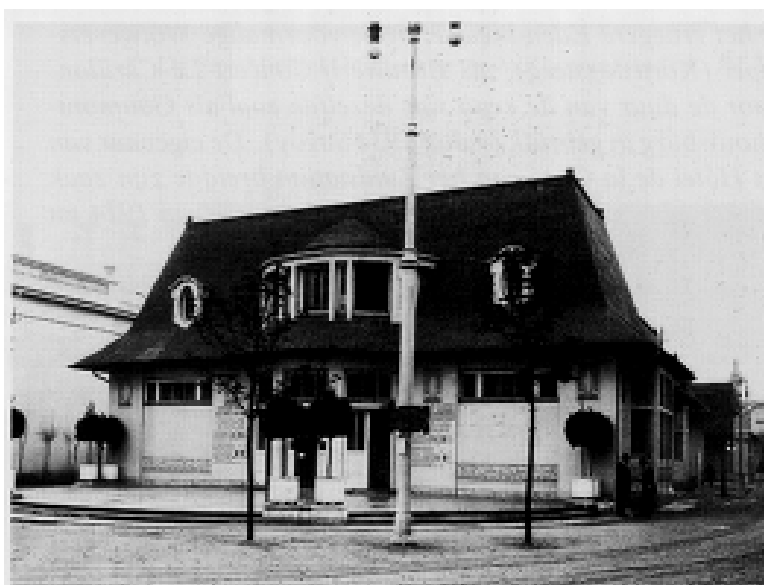


Fig. 31. Een van de postkantoren op het tentoonstellingsterrein.⁶

⁶ Cat III,18

De handdatumstempel met letter A is vrij algemeen, de stempel met letter B daarentegen is vrij zeldzaam.

Het is aan te nemen, dat dit (tweede) kantoor afgelegen was en weinig bezoekers had. Het werd ook een week voor het andere kantoor gesloten.



Fig. 32. B GENT-TENTOONSTELLING GAND-EXPOSITION) B op ansichtkaart van 16 juli 1913 naar Parijs.

Spoedbestelling

Volgens het 'Ordre Spécial' waren beide ontvangstkantoren met alle functies belast, uitgenomen voor de Spaar- en Lijfrentekas. Een brief kon dus wel per 'spoedbestelling' verzonden worden, wat uit onderstaande brief blijkt. Het is totnogtoe het enig bekend exemplaar. Wat opvalt, is dat in tegenstelling met de handdatumstempel hier de Franse tekst *EXPRES* de voorrang heeft, foutje van de administratie?



Fig. 33. A GENT-TENTOONSTELLING GAND-EXPOSITION) A met stempel *EXPRES*/ SPOEDBESTELLING 15 + 10 = 35 centimen.



Fig. 34. A GENT-TENTOONSTELLING (GAND-EXPOSITION) A, handdatumtempel en aantekenstrookje, op portvrije brief, met 25 centimen vast aantekenrecht dat moest betaald worden.

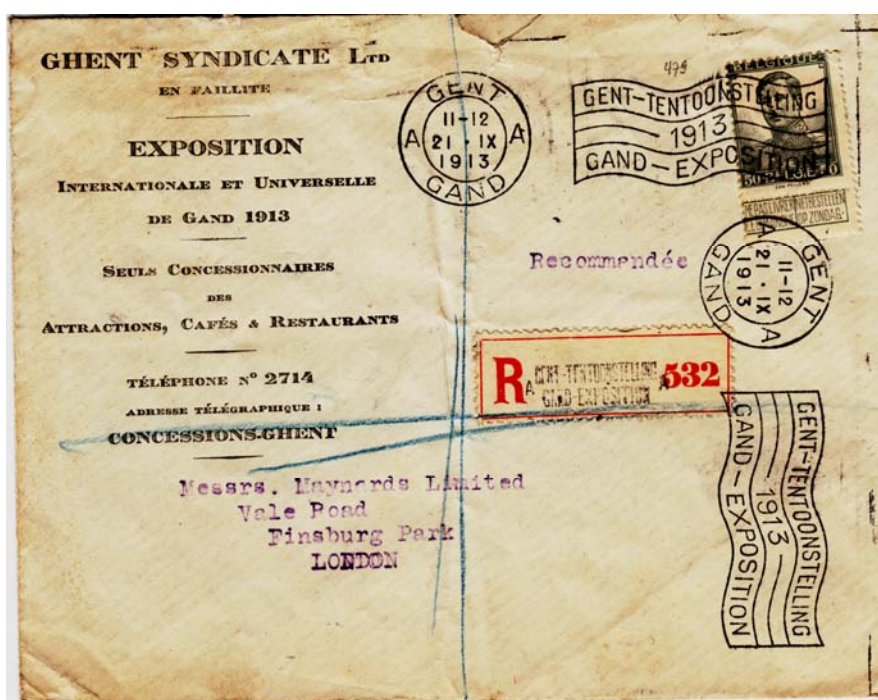


Fig. 35. A GENT/A/GAND, machinestempel en aantekenstrookje, op brief naar Londen, met 50 centimen, 25 centimen port + 25 centimen vast aantekenrecht.

Portvrijdom

Ordre Spécial 137 van 25.10.1911: ‘ Suite à une décision ministérielle, il est admis, temporairement, à la franchise postale, à l’intérieur du royaume, les correspondances ordinaires, expédiées ou reçues par M Jean de Hemptine, Commissaire Général du Gouvernement, près de l’Exposition Universelle et Internationale de Gand en 1913. Les correspondances émanant du Commissaire Général, doivent être dûment contresignées, ou porter l’empreinte d’une griffe.’

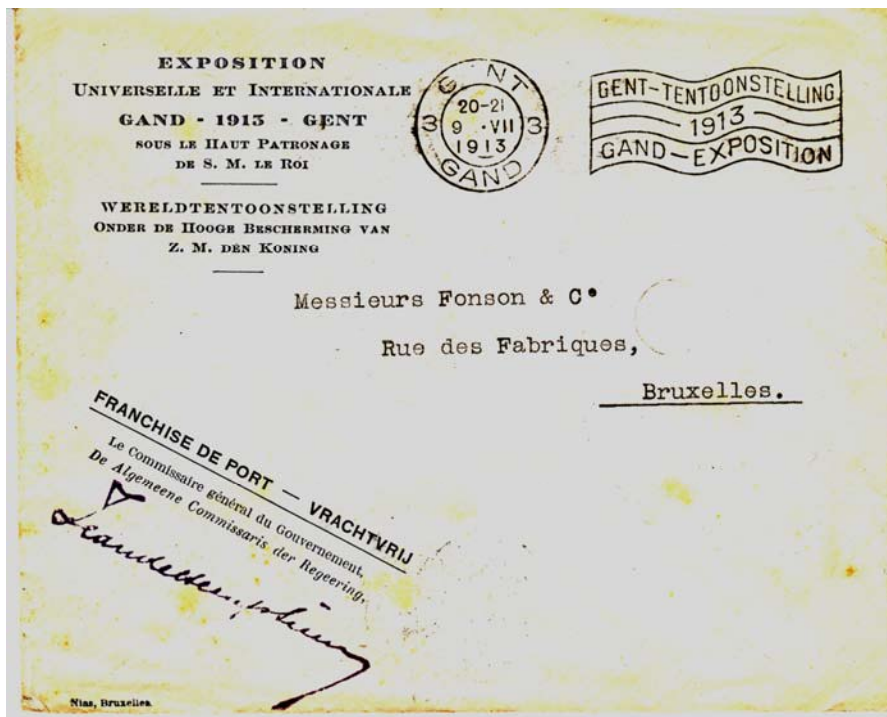


Fig. 36, 36a. 9 juli 1913, GENT/3/GAND propaganda vlagstempel op portovrije brief naar Brussel, met handtekenstempel *JeandeHemptinne* (Algemene Commissaris der Regering). Op de achterzijde gesloten met vignet van de tweede uitgave.

De postvluchten van de tentoonstelling⁷

In 1913 toen de Wereldtentoonstelling werd geopend, was de luchtvaart dus nog geen tien jaar oud, zodat wij het als een zeer grote verdienste van Edmond Van der Stegen mogen aanrekenen, dat hij reeds contacten legde met de pionier der luchtschepen Dr. Eckener om een luchtverbinding per zeppelin te openen tussen Düsseldorf en Gent tijdens de Wereldtentoonstelling 1913. De Belgische militaire overheid verzette zich evenwel tegen dit project, omdat de stalen koepels op de forten van Antwerpen nog niet allemaal waren geplaatst. Daarom sloot Van der Stegen een overeenkomst af met de jonge piloot Henri Crombez uit Casteau om tijdens de Wereldexpositie dagelijks vluchten uit te voeren naar de plaatsen die vanuit Gent bereikbaar waren. Crombez had een vliegtuig beschikbaar van het type Deperdussin (aanvankelijk een machine van 50 pk, later een van 80 pk) waarmee hij gedurende vier maanden de vluchten uitvoerde. De eerste opstijging had plaats op 1 mei 1913 vanop het vliegveld te Sint-Denijs-Westrem. De laatste vlucht werd uitgevoerd op 25 augustus 1913. Voor deze gelegenheid werden 1.000 briefkaarten gedrukt, die tegen de prijs van 1 frank verkocht werden. Binnen de omheining van de Wereldtentoonstelling, evenals op de Kouter te Gent, waren speciale brievenbussen opgesteld waarin men de kaarten kon deponeren nadat ze gefrankeerd waren. In de meeste gevallen werden deze kaarten bij vertrek van een bijzondere stempel voorzien, werden door Crombez door de lucht vervoerd en bij zijn aankomst door de posterijen afgestempeld. Op de plaatsen aan de kust ontvingen de kaarten nog een bijzondere stempel van de plaatselijke aeroclub. De posterijen verleenden aan deze luchtpostzendingen geen daadwerkelijke medewerking, doch namen eerder een passieve houding aan zoals blijkt uit het gekende materiaal.

Het eerste luchtpostvervoer had plaats op 18 februari 1911 te Allahabad, Brits Indië, terwijl van 9 tot 16 september van hetzelfde jaar post door de lucht werd vervoerd tussen Hendon (Londen) en Windsor, dit ter gelegenheid van de kroningsfeesten van George V. Er was ook nog post per vliegtuig in juni 1912 in Duitsland, de *'Gelber Hund'*.

⁷ Tekst van Raoul Vanderstockt uit de catalogus 1988 overgenomen.

De vluchten van Gent in 1913 vormen dus de vierde schakel in de geschiedenis van het luchtpostverkeer, doch zijn aanzienlijk zeldzamer dan de voorgaande, voornamelijk door de lange duur en de verschillende bestemmingen.



*'De ouderwetsche post diligence
de moderne trein alles moet
zwichten voor de flying Post
waarmede deze kaart verzendt'*

Fig. 37. Tekst op de achterzijde van een speciale kaart voor de vluchten van Crombez, meegenomen op de terugvlucht op 13 juli, in postkantoor Gent 3 (Zuidstation) afgestempeld tussen 18 en 19u, en aankomststempel Sas van Gent de volgende dag tussen 7 en 8u. Tarief BK naar NL: 10 c. Crombez vloog op 21 juni en op 13 juli van Gent naar Zelzate en terug. (verzameling Donald Decorte).

De vlagstempels

De uiterste data van gebruik: buiten 1 stempel van Gent 3 op 28.12.1912, liggen alle in 1913 tussen 3 april (Brussel 1) en 14.11 (Antwerpen 6)⁸.

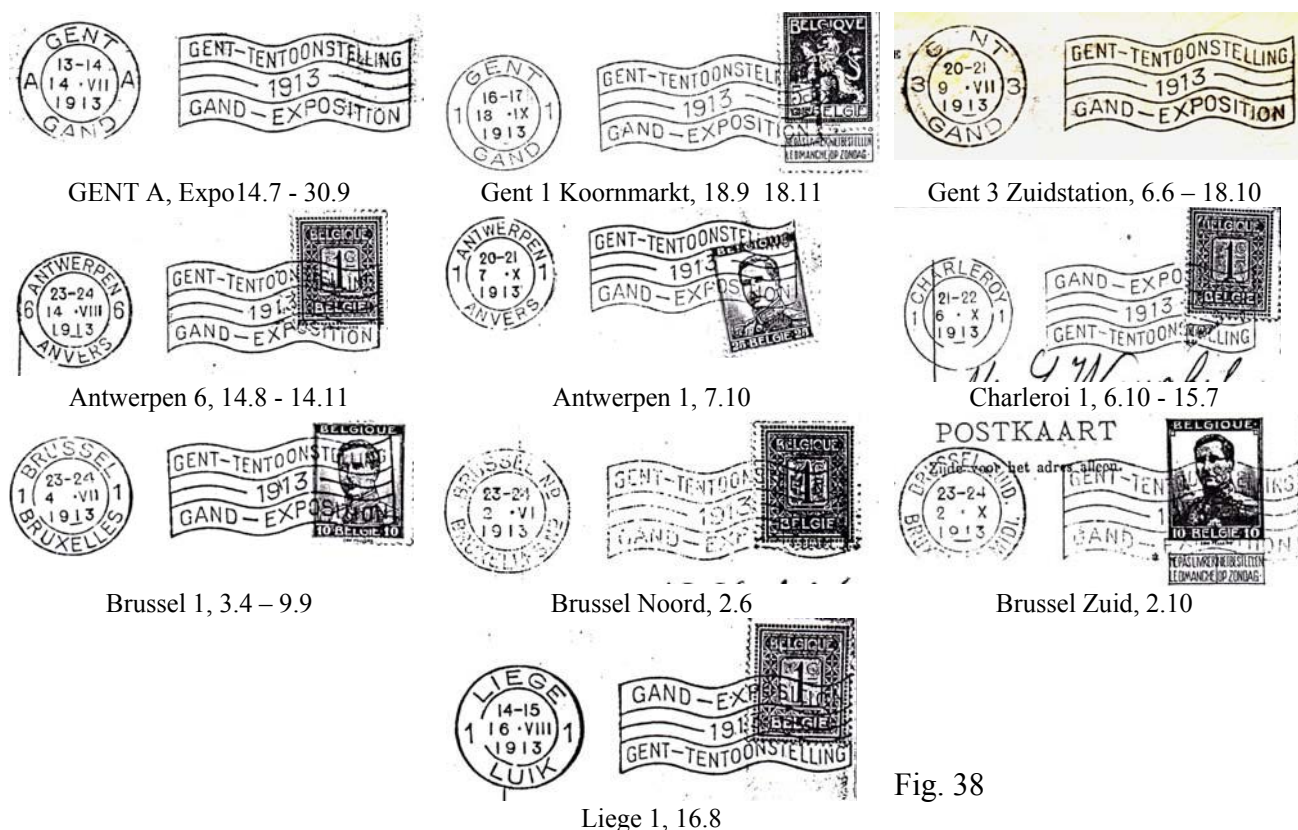


Fig. 38

⁸ Documentie, Hubert De Belder 'Tentoonstellingsstempels, 2^e editie.

Het spoor en de Wereldtentoonstelling

In 1881 openden de Belgische Staatsspoorwegen aan de Parklaan een nieuwe stopplaats. In 1885 werd het een halte, in 1891 een station.



Fig. 39.⁹

In het vooruitzicht van de Wereldtentoonstelling 1913 gaf de minister van Posterijen, Spoorwegen en Telegrafie, Joris Helleputte, in 1908 aan ingenieur-architect Louis Cloquet de opdracht een nieuw station te ontwerpen.

Het nieuw reizigersstation werd opgetrokken in Sint-Pieters-Aalst langs de lijn Brussel-Oostende. Het gebouw werd tussen 1909 en 1912 opgetrokken met als aannemers Van Herrewege en De Wilde. De 150 meter lange voorgevel loopt parallel met de spoorlijnen en is naar het Maria Hendrikaplein gericht. Door de aanleg van enkele naar dit plein toelopende brede lanen werd het station vlot met het centrum verbonden.

Met de bouw van een doorrijdstation was de rol van het terminusstation Gent-Zuid uitgespeeld.

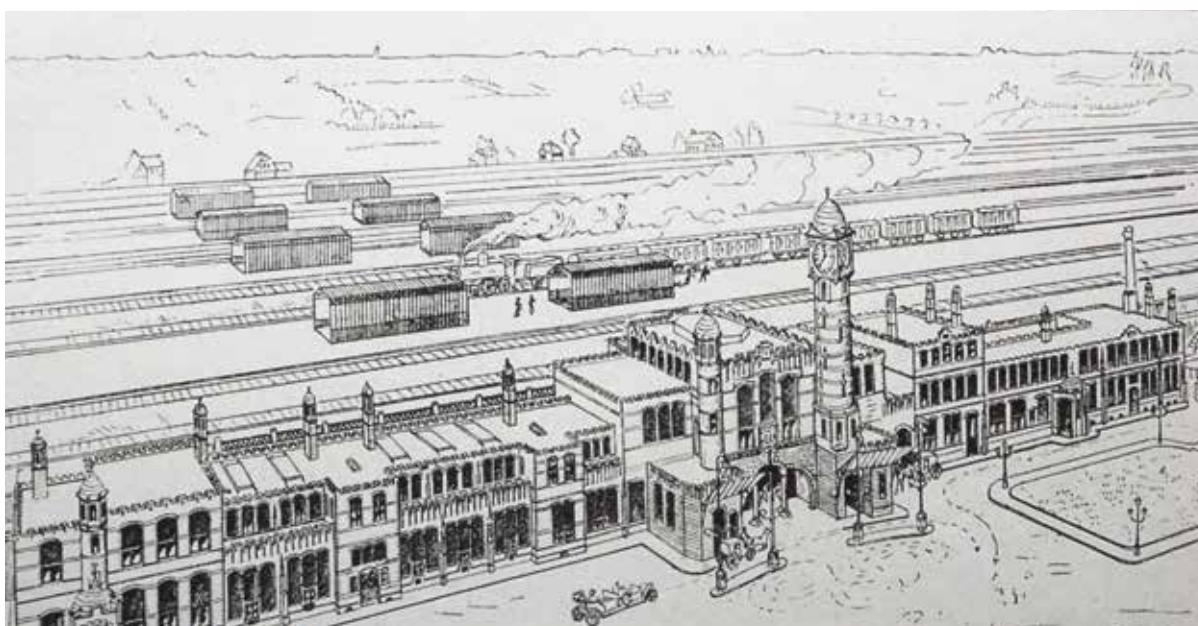


Fig. 40 Tekening van het nieuwe Sint-Pietersstation in de 'Gazette van Gent'.¹⁰

⁹ Overgenomen uit 'Gent op het Spoor'.

¹⁰ 'Gent op het Spoor', blz. 126.

Goederenvervoer

Het goederenvervoer met als bestemmingde tentoonstelling werd bij aankomst op het terrein in het eigen aankomststation ontvangen, met eventueel de kennisgeving van ontvangst. Daarop hoort de stempel, zoals op onderstaand document GENT-TENTOONSTELLING/ -2 VII 19 13/ GAND-EXPOSITION-2. De goederen 'Faïences et machines' waren afgegeven in 'Gand Entrepot' op 25 juni. En geadresseerd aan de 'Commissaire général' (Verzameling van de auteur). Er bestaat ook een dergelijke stempel met cijfer 1.



Fig. 41,41a. De spoorwegstempel van de Gentse Tentoonstelling is samen met de telegraafstempel zeer zeldzaam, daar totnogtoe geen tweede exemplaar gevonden werd.

Mobiliteit en reisverbindingen

In het kader van de mobiliteit werd door de spoorwegen een uurregeling tussen Gent en Oostende uitgewerkt. Het was de meest belangrijke toevoerweg voor de bezoekers/toeristen uit Groot-Brittannië en de overzeese gebieden. De reistijd met 40 minuten is maar net iets onder de huidige tijd van ca. 35 minuten.



Fig. 42 De affiche met de (Franstalige) ‘Horaire’ typisch voor die tijd¹¹.



Fig. 43. Voor de aankomende stroom toeristen in Oostende werd op de pier ook voor de tentoonstelling publiciteit gevoerd, al was het dan in de Franse taal! (Verzameling auteur).

Het Spoor in de Expo



Fig. 44. Zicht op de zaal van de Locomotieven

De Belgische Staatsspoorwegen brachten een retrospectief overzicht van de pijlsnelle evolutie van het spoormaterieel dat was opgedeeld in personen en vrachtvervoer. Zo was er een kopie te zien van de eerste Belgische locomotief ‘Le Belge’ (Seraing 1835), naast de andere types als de Olifant (Taylor, Groot Brittannië), de Land van Waas (De Ridder, Brussel), de Belpaire, de Flamme en de Garrat, alle nog door stoomkracht aangedreven. De zaal was opgevat als een grote rechthoekige

¹¹ ‘Gent van toen en nu’, deel 3, blz. 91, I.S.M met stadsarchief, uitgeverij Waanders, 2003.

fabrieksloods met metalen dakgebinte en bovenlichten. Aansluitend was een evengrote loods voorbehouden aan de Franse realisaties¹².

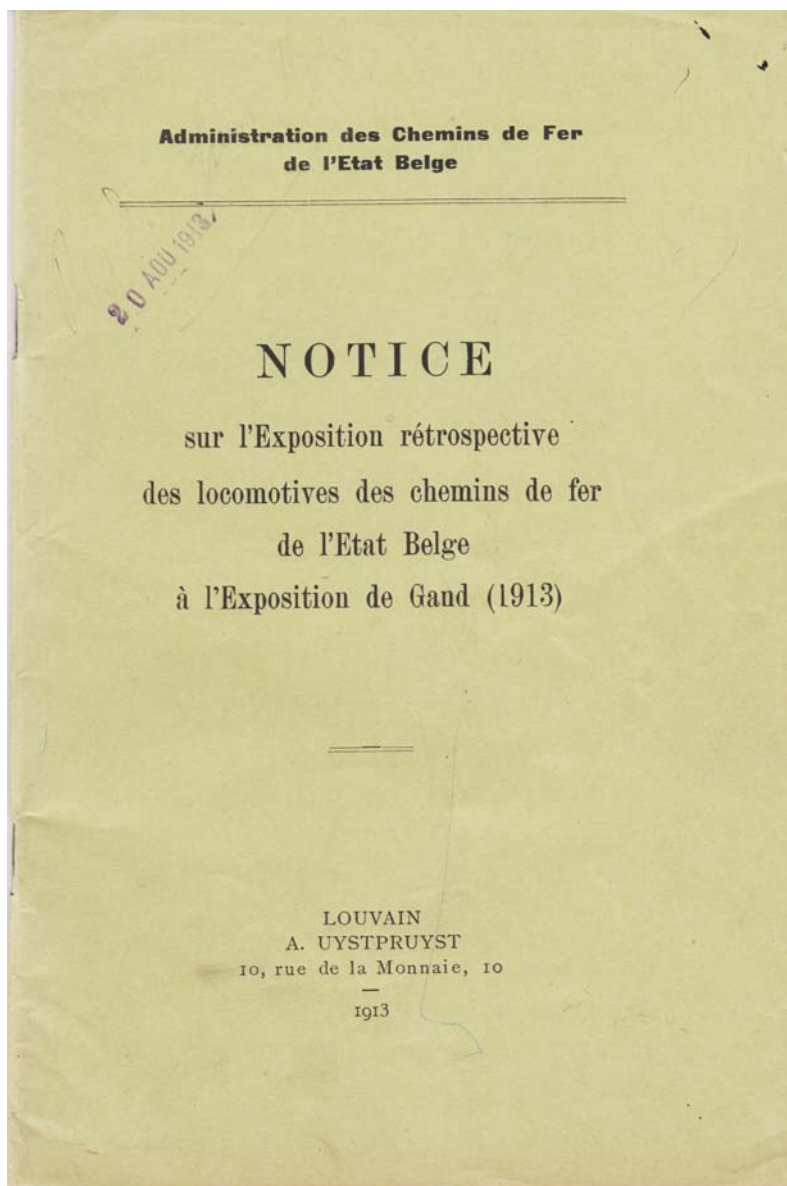


Fig. 45. Er was een begeleidende catalogus uitgegeven door de 'Administration des Chemins de Fer de l'Etat Belge' als 'Notice sur l'Exposition rétrospective des locomotives des chemins de fer de l'Etat Belge'. Het boekje telt 55 bladzijden, en is, na een geschiedkundige schets van de evolutie van de Belgische spoorwegen, geïllustreerd met 18 technische tekeningen en twee fotoplatten van de verschillende types locomotieven met hun beschrijving en technische details (Verzameling van de auteur).

Er was een interessant slotwoord:

'Comme on le voit, dans cette Exposition chaque locomotive marque une étape dans la construction du matériel de traction en Belgique. Le visiteur qui verra toutes ces machines rétablies dans leur état primitif pourra compter autant de documents historiques dont chacun est le témoignage d'études patientes et de recherches laborieuses.

D'un coup d'œil il embrassera toute la série de transformations par lesquelles on est passé avant d'arriver à la conception de nos locomotives modernes.

Uittreksel uit de illustraties :

¹² Cat. III, 212.

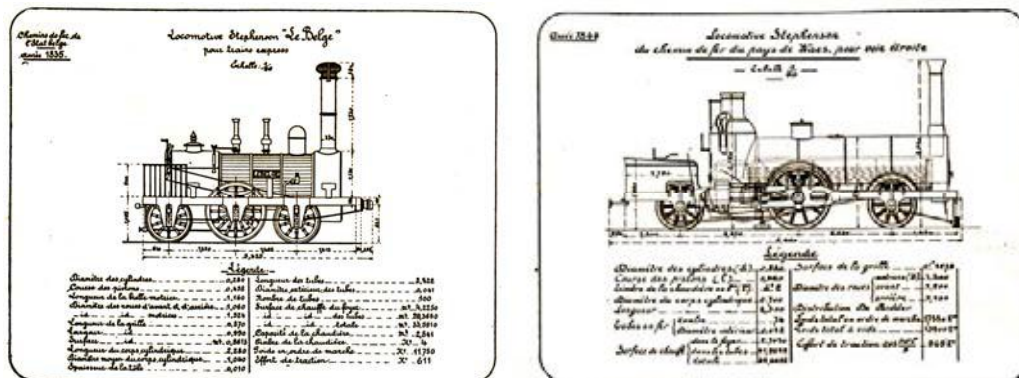


Fig. 46. Bladzijde 8, Locomotive Stephenson 'Le Belge', blz. 12 Locomotive du chemin de fer d'Anvers à Gand par le pays de Waes.

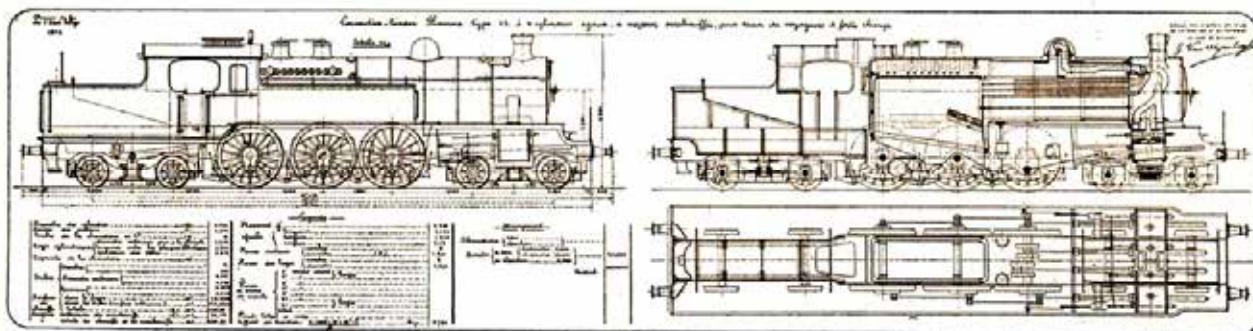


Fig. 47. Bladzijde 32 : 1913, Locomotive-tender Flamme voyageurs, à 4 cylindres égaux ; à vapeur surchauffée.

Adolphe Célestin Pégoud

Ter gelegenheid van de tentoonstelling was de Aéro-Club des Flandres erin geslaagd het 6^e Internationaal Luchtvaartcongres te Gent te houden van 4 tot 8 augustus 1913. Om het congres meer luister bij te zetten werden enkele meetings met ballons en vliegtuigen gehouden.

Adolphe Pégoud (1889-1915), een Franse luchtacrobaat, had in september 1913 de luchtacrobatie uitgevonden waarmee hij Europa rondtrok.

Op 3 november kwam hij naar Gent zijn 'Expériences' ten beste geven op het oefenterrein van Sint-Denijs, dicht bij de expoterreinen¹³.

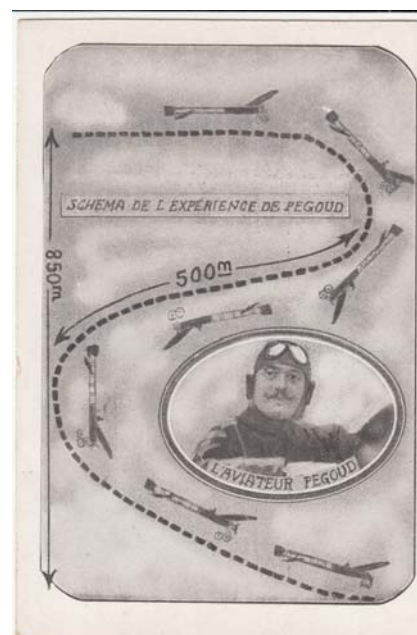
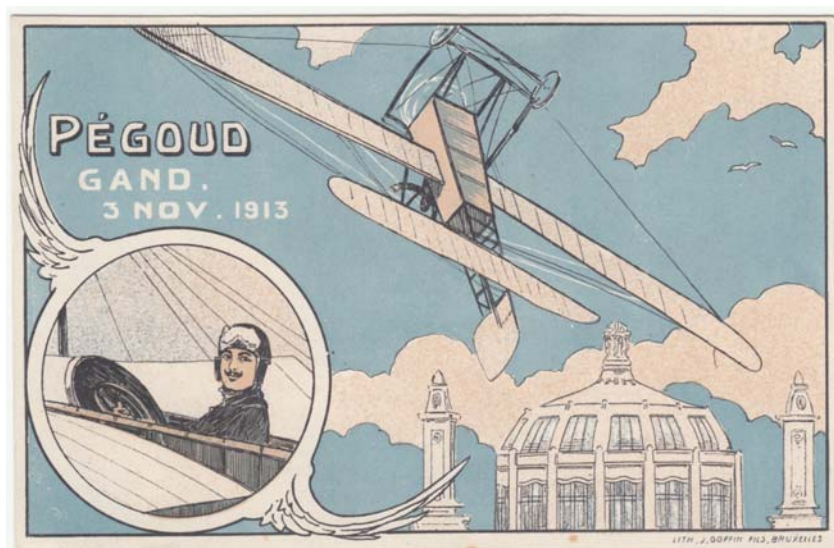


Fig. 48, 48a. Publiciteitskaart van de firma 'Buffalo shoe, rue du Paradis, Gand'.

¹³ Cat. III, 369

Om 11.30 startte hij met zijn Blériot en 45 minuten lang voerde hij de meest beangstigende capriolen uit. Op 1000 meter hoogte deed hij een buiteling op zichzelf, vloog een spiraal en tot zeven maal toe een ‘*looping de loop*’. De menigte was enthousiast en Pégoud werd het veld rondgedragen. Adolphe Pégoud is niet vergeten in Gent. Een stadsdeel in Sint-Denijs-Westrem kreeg de naam *The Loop* en de Adolphe Pégoudlaan loopt dwars door de deelgemeente.

De Gentenaars waren vlug om zijn vliegkunst op tekst te plaatsen:

En Pigoe goa noar omuuge

Om zaan kunste te vertuuge

Iest op zaane rugge

En toens op zaanen buik

*En zuu vliegt jaa de pieste 'n' uit!*¹⁴

De beloningen¹⁵

De traditie om bij Wereldtentoonstellingen medailles als beloningen te gebruiken gaat terug op de eerste tentoonstelling in Londen 1851. Voor de officiële beloningsmedaille van de Gentse tentoonstelling werd Godefroid Devreese, één van de meest gerenommeerde medailleurs, door het Uitvoerend Comité aangesteld om een model te maken. Van de medaille werden 10.000 bronzen exemplaren geslagen, het overgrote deel ging naar de exposanten.



Fig. 49, 49a. De medaille geslagen door de firma Fonson & CIE

Voorzijde: Centraal staat de Maagd van Gent met open armen. Zij draagt een borstschild met de Gentse leeuw en daaronder een lang gewaad met brede mouwen, een muurkroon en een lange sluier. Links vóór de Maagd drie jonge meisjes. Rechts achter de Maagd staat een meisje en een arbeider. Onderaan rechts G. DEVREESE. De afsnede is door verticale lijnen in vijf compartimenten verdeeld. In het eerste GENT, in het tweede WERELDTENTOONSTELLING, centraal 1913, in het vierde EXPOS^N UNIVERSELLE/ et INTERNATIONALE en in het laatste GAND.

Keerzijde: Vooraan een serre met gewelfd dak, dat gedeeltelijk begroeid is met klimbloemen. De serre geeft achteraan uit op de hoofdingang van de Wereldtentoonstelling. Vooraan twee blootvoetse vrouwen. De linker met gekruiste benen, de rechter geknield. Achter haar een bloembak met planten. Onderaan in de afsnede G. DEVREESE (verzameling Hubert de Belder).

Geraadpleegde literatuur, bronnen en documentatie.

- ‘Ghendtse Tydinghen’ Tijdschrift van de Heemkundige en Historische Kring ‘Gent’, 1985 nr. 1, 2001 nr. 6.
- André Capiteyn ‘Gent in weelde herboren, Gent Stadsarchief, 1988.
- ‘De kranten van... Gent’, deel 12, De Wereldtentoonstelling 1913, Uitgeverij Facsimile, Gent 1996.
- Eva Wuyts ‘Wereldtentoonstelling Gent 1913 in metaal vereeuwigd’, Numismatica Gandavensis, Gent 2000.
- ‘Gent van toen en nu’, I.S.M. het Stadsarchief en de V.Z.W. Gent cultuurstad, 2003.
- ‘Gent op het Spoor’, diverse auteurs, NMBS Holding, Snoeck, Gent/Kortrijk, 2010.
- Verzamelingen : Hubert De Belder, Donald Decorte, verzameling van de auteur.

¹⁴ en Pégoud gaat naar boven/ om zijn kunsten te vertonen/ eerst op zijn rug/ en dan op zijn buik/ en zo vliegt hij de piste uit.

¹⁵ Referentie: Eva Wuyts, opus cit. blz. 62 -66